

markkaa, ja Vesijohto Käpylöntiehen Arabiankadulta Pohjolankadulle, 299,000 markkaa; kaasulaitoksen määrärahan Pääputkiverkon laajennus ja uusiminen, 2,488,000 markkaa; sekä sähkölaitoksen määrärahat Koneisto, 1,290,000 markkaa, Johtoverkosto ja jakelulaitteet, 3,313,000 markkaa, ja Katuvalaistusauto, 80,000 markkaa.

Teknilliset laitokset nimisen pääluokan lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ¹⁾ 17,000 markkaa vesijohdon vetämiseksi Dagmarinkadun tontille n:o 9 a.

Saman pääluokan luvun Kaasulaitos vastaavista varoista kaupunginhallitus myönsi teknillisten laitosten hallitukselle 34,000 markkaa Heikin-kadun uudelleenjärjestelystä johtuviin kaasujohtotöihin ²⁾ sekä kaasulaitok-selle 3,500 markkaa kaasujohdon asentamiseksi Kapteeninkatuun tonttien n:ot 20 ja 22 edustalle ³⁾.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, että rakenteilla oleva kaasulaitoksen uusi painejohto oli asennettava Hakaniementorin pohjois- ja länsireunaan, kulke-maan pitkin Sörnäisten rantatietä Siltasaarenkatuun saakka ja edelleen tämän kadun itäistä jalkakäytävää pitkin Pitkällesillalle asti. Lisäksi kaasulaitos oikeutettiin rakentamaan aikaisemmin päätetty säätälaitte sille Senaatin-toria sopivammaksi havaitulle paikalle Fabianin- ja Hallituskadun kulmaan.

B. Kaupungin irtainta omaisuutta ja rahatointa koskevat asiat.

Kaupungin vuoden 1934 tilinpäätös. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ hyväksyä rahatoimiston tekemän v:n 1934 tilinpäätöksen.

Lyhytaikaisen luoton tarpeen tyydyttäminen. Rahatoimenjohtajan ilmoit-tettua kaupungin ottaneen kassatarpeen tyydyttämiseksi lyhytaikaista luot-toa 10,000,000 markkaa 4 %:n koroin ja n. 8 kuukauden maksuajoin kaupun-ginhallitus hyväksyi ⁶⁾ toimenpiteen ja oikeutti rahatoimenjohtajan vuoden kuluessa tarpeen mukaan ottamaan uutta lyhytaikaista luottoa enintään 50,000,000 markkaa suunnilleen samoin koroin.

Edellä mainitun valtuutuksen nojalla rahatoimenjohtaja sittemmin ilmoitti ottaneensa luottoa 10,000,000 markkaa ⁷⁾ elokuun 30 p:nä erääntyvää rahastovekseliä vastaan, jonka korko oli 2 $\frac{3}{8}$ %, sekä myöhemmin vielä 15,000,000 markkaa ⁸⁾ 1.8 %:n koroin.

Konttokurantiluoton järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ myöntää rahatoimenjohtajalle oikeuden irtisanoa ne konttokurantit, joista oli suori-tettava provisiota ilman että kaupunki sai hyvitystä korkeamman hyvitys-koron muodossa.

Stadion-säätiön myöntämät lainat. Rahatoimenjohtaja ilmoitti, että Sta-dion-säätiön kaupungille myöntämien lyhytaikaisten lainain korko oli heinä-kuun 1 p:stä alkaen järjestetty siten, että korko näyttösjoiutuksista oli 3 % ja 6 kuukauden irtisanomisajoin myönnettyistä varoista 4 %. Korkoa määrät-täessä oli kiinnitetty huomiota siihen, että säätiö oli aikaisempina vuosina

¹⁾ Khs 28 p. helmik. 388 §. — ²⁾ S:n 11 p. huhtik. 683 §. — ³⁾ S:n 29 p. elok. 1,396 §. — ⁴⁾ S:n 31 p. tammik. 210 § ja 26 p. syysk. 1,549 §; vrt. myös tämän kert. s. 26 ja v:n 1934 kert. s. 26. — ⁵⁾ Khs 14 p. maalisk. 451 § ja 21 p. maalisk. 519 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. maalisk. 413 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. heinäk. 1,230 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. elok. 1,307 §. — ⁹⁾ S:n 18 p. heinäk. 1,238 §.

tyytynyt käypää korkoa alempaan korkoon, jolloin saadun tiedon mukaan säätiölle oli luvattu, että kaupunki puolestaan ottaa tämän huomioon mikäli korkokanta suuremmassa määrin alenee. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ hyväksyä selostetun toimenpiteen.

Obligatiolainan ottaminen. Koska kaupunginvaltuuston syyskuun 19 p:nä 1934 antamaa 100,000,000 markan lainavaltuutta ²⁾ vielä oli käyttämättä n. 70,000,000 markkaa, joka v:n 1924 dollarilainan konverttauksen jo ollessa loppuunsuoritettu oli kokonaan käytettävä v:n 1930 dollariobligatioiden takaisinostamiseen, ja kun oli syytä tähän jo tarvittavan n. 40,000,000 markan lisäksi lisätä lainaa esim. 20,000,000 markalla, kaupunginhallitus, Suomen pankin ilmoitettua suostuvansa ottamaan 20,000,000 markalla 5 %:n obligatioita kurssiin 98.5%, päätti ³⁾ ottaa 60,000,000 markan 5 %:n obligatiolainan 25 vuodeksi laadittujen lainaehtojen mukaisesti, jolloin lainamäärästä annettaisiin Suomen pankille 20,000,000 markan arvosta obligatioita edellä mainittuun kurssiin.

Vuosien 1924 ja 1933 obligatiolainain konverttaaminen. Kaupunginhallituksen tätä koskevan päätöksen ⁴⁾ mukaisesti oli kaupungin v:n 1924 6 1/2 %:n dollarilaina irtisanottu maksettavaksi huhtikuun 1 p:nä lainan finanssiasiamiehelle, The National City Bank of New York nimiselle pankille, joka oli ryhtynyt lainasopimuksessa mainittuihin toimenpiteisiin lainan irtisanomiseksi ⁵⁾.

Rahatoimenjohtaja ilmoitti ⁶⁾, että Suomen pankki käytyjen neuvottelujen jälkeen oli suostunut luovuttamaan sen hallussa olevat v:n 1924 6 1/2 %:n dollarilainan obligatiot, nimellisarvoltaan 227,000 dollaria, nimellisarvosta kaupungille 5 1/2 %:n obligatioita vastaan. Kun kaupungilla oli hallussaan v:n 1935 5 1/2 %:n lainan, jonka nimellismäärä oli 65,000,000 markkaa ja josta kaupunki sai nettoa 97 1/2 %, emittoimatta jääneitä obligatioita 15,000,000 markan arvosta, luovutettiin niitä pankille, ja suostui se maksamaan niistä 100.5 % eli siis 3 % enemmän kuin mitä lainan muusta osasta oli saatu.

Selostus v:n 1924 dollarilainan takaisinmaksamisesta merkittiin tiedoksi ⁷⁾.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ sanoa irti v:n 1933 8 %:n lainan obligatiot lunastettaviksi heinäkuun 1 p:nä, jolloin sen konverttausoikeus alkoi, kurssiin 100 % obligatioiden nimellisarvosta sekä samassa yhteydessä laskea liikkeesen edellä mainittua konverttausta varten uuden mainituksi päiväksi päivättävän 5 1/2 %:n obligatiolainan 24,000,000 markan nimellisarvosta, jolloin obligatioiden nimellisarvo olisi 10,000 ja 5,000 markkaa ja laina-aika 15 vuotta. Konverttaus päätettiin toimittaa välittömästi, kuitenkin niin, että konvertattavan lainan mahdollisille välittäjille voitiin maksaa korvausta, mikäli se osoittautui välttämättömäksi.

Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiön ilmoitettua olevansa valmis huolehtimaan edellä mainitusta konverttauksesta kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ hyväksyä asiasta laaditun sopimusehdotuksen siten muutettuna kuin hieman alempana oleva konverttauksen aikamääräyksiä koskeva päätös edellytti.

Ilmoitukset v:n 1933 8 %:n lainan konverttauksesta merkittiin tiedoksi ¹⁰⁾.

Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ hyväksyä rahatoimenjohtajan esityksen konverttauslainoista suoritettavan kuoletuksen tasoittamisesta eri vuosille, kuitenkin niin, että v:n 1933 8 %:n konverttauslaina oli järjestettävä siten, että kuoletus alkoi v. 1941 ja päättyi v. 1950.

¹⁾ Khs 18 p. heinäk. 1,241 §. — ²⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 36. — ³⁾ Khs 25 p. marrask. 1,959 §. — ⁴⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 129. — ⁵⁾ Khs 24 p. tammik. 157 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. helmik. 266 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. maalisk. 554 §. — ⁸⁾ S:n 21 p. helmik. 351 §. — ⁹⁾ S:n 7 p. maalisk. 412 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. huhtik. 599 § ja 18 p. heinäk. 1,237 §. — ¹¹⁾ S:n 7 p. maalisk. 411 §.

Vuoden 1930 obligatiolaina. Rahatoimenjohtaja oikeutettiin¹⁾ toistaiseksi ostamaan v:n 1930 dollarilainan obligatioita korkeintaan kurssiin 103 %.

Kaupunginhallitus hyväksyi²⁾ rahatoimenjohtajan toimenpiteen oikeuttaa Pohjoismaiden yhdyspankin ostamaan kaupungille Lontoosta v:n 1930 dollariobligatioita kurssiin 103 $\frac{5}{8}$ %, johon tulisi provisiota $\frac{1}{4}$ %. Samalla rahatoimenjohtaja oikeutettiin edelleen ostamaan kyseisiä dollariobligatioita, kuitenkin korkeintaan kurssiin 104 %.

Rahatoimenjohtaja ilmoitti pyrkineensä sijoittamaan kaupungin tilillä Brown Brothers Harriman & C:olla New Yorkissa olevat n. 27,000 dollaria, joista ei maksettu mitään korkoa, kaupungin v:n 1930 dollariobligatioihin sekä Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiön suostuneen myymään niitä 10,000 dollaria nimellisarvosta kurssiin 104 %, jonka lisäksi tuli provisiota $\frac{1}{4}$ %.

Edelleen oli Pohjoismaiden yhdyspankilta saatu tarjous kaikkiaan 100,000 dollarin myymisestä nimellisarvosta, josta 25,000 dollaria kurssiin 104 $\frac{1}{4}$ % sekä 75,000 dollaria kurssiin 104 $\frac{1}{2}$ %, suostuen pankki vastaanottamaan obligatioiden hinnaksi valtion v:n 1920 5 $\frac{1}{2}$ %:n ja kaupungin v:n 1934 5 $\frac{1}{2}$ %:n obligatioita, edelliset 103 %:n ja jälkimmäiset 101 $\frac{1}{2}$ %:n kurssiin, jonka lisäksi tulee, lukuunottamatta v:n 1920 obligatioita, pankin hyväksi provisiota sekä myytäessä että ostettaessa $\frac{1}{4}$ %.

Kaupunginhallitus hyväksyi³⁾ molemmat edellä selostetut kaupat ja päätti, että kaupungin rahastoihin saadaan myytyjen obligatioiden tilalle siirtää ostettuja dollariobligatioita.

Tämän jälkeen rahatoimenjohtaja valtuutettiin⁴⁾ ostamaan v:n 1930 dollariobligatioita korkeintaan kurssiin 105 % ja vaihtamaan niihin kaupungin omistamia 5 $\frac{1}{2}$ %:n obligatiota maksaen erotusta enintään 4 % nimellisarvosta, jolloin rahastoista ehkä siirtyvien obligatioiden tilalle saatiin sijoittaa ostettuja dollariobligatioita.

V:n 1930 lainan korkolippujen lunastamismenettelystä⁵⁾ kaupungille aiheutuva in haittain poistamiseksi Brown Brothers Harriman & C:o nimisen toiminimen kanssa käydyn kirjeenvaihdon tuloksena oli, että kyseinen toiminimi oli suostunut siihen, että korkolippujen lunastamista varten tarvittavasta pankille lähetettävästä kokonaismäärästä saatiin vähentää kaupungin omistamia korkolippuja vastaava osuus, mikä merkittiin tiedoksi⁶⁾. Samalla päätettiin muuttaa korkolippujen lunastamista rahatoimistossa koskevaa aikaisempaa päätöstä⁵⁾ siten, että obligatioiden omistajia kehoitettaisiin esittämään korkolippunsa kuukautta ennen erääntymispäivää tapahtuen suoritus erääntymispäivänä liikepankkien vahvistaman dollarishekkiostokurssin mukaan.

Mitä eräiden Ruotsissa olevain v:n 1930 lainan obligatioiden konverttaamiseen tulee, käytiin asiasta pitkäaikaisia neuvotteluja Stockholms enskilda bank nimisen pankkilaitoksen kanssa, minkä jälkeen kaupunginhallitus päätti⁷⁾ tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen mainitun lainan obligatioiden ostamisesta ennakkolta, sekä tätä varten tarvittavain lainain ottamisesta kahta vuotta pidemmin takaisinmaksuajoin ja joulukuun 5 p:nä 1934 kaupunginhallitukselle myönnetyn konverttausoikeuden⁸⁾ pidentämisestä v:n 1936 loppuun. Lisäksi rahatoimenjohtaja oikeutettiin neuvottelemaan

¹⁾ Khs 7 p. maalisk. 414 §. — ²⁾ S:n 3 p. lokak. 1,605 §. — ³⁾ S:n 14 p. marrask. 1,876 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. marrask. 1,877 §. — ⁵⁾ Vrt. v:n 1932 kert. s. 193. — ⁶⁾ Khs 21 p. marrask. 1,918 §. — ⁷⁾ S:n 24 p. tammik. 158 § ja 5 p. jouluk. 2,040 §. — ⁸⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 37.

kyseisen lainaerän konverttaamisesta pääasiallisesti vuotta aikaisemmin laaditun sopimusehdotuksen mukaisesti, kuitenkin niin, että obligatioiden omistajille suoritettava hyvitys nyt oli oleva 60 kruunua pienempi.

Brown Brothers Harriman & C: on ilmoitettua, että maaliskuun 31 p:n 1936 jälkeen ei Yhdysvaltain arvopaperipörssissä enää voitu tehdä kauppaa ulkomaalaisilla obligatioilla, ellei niitä ollut pysyväisesti rekisteröity v. 1934 annetun Securities Exchange Act nimisen lain mukaisesti, kaupunginhallitus päätti¹⁾, että v:n 1930 dollariobligatiolaina rekisteröidään kyseisen lain edellyttämällä tavoin New Yorkin Stock Exchange'ssa lainan edellä mainitun finanssiasiamiehen välityksellä.

Affidavitin esittämistä koskevat määräykset. Kaupunginhallitus päätti²⁾, että toistaiseksi luovutaan vaatimasta affidavitin esittämistä lunastettaessa Ruotsin kruunuissa englantilaisen herra J. V. Dollarin hallussa olevien hänen tieteellisiä tarkoituksia varten hankkimiansa v:n 1911 lainan obligatioita ja niiden korkolippuja sekä että oli ilmoitettava tästä asiassa aloitteen tehneelle J. Henry Schröder & C: o nimiselle toiminimelle.

Obligatioiden arvonta. V. 1935 arvottiin seuraavat määrät kaupungin obligatiolainoihin kuuluvia obligatioita: heinäkuun 1 p:nä v:n 1913 5 %:n lainasta 364 obligatiota à 536 markkaa; lokakuun 1 p:nä v:n 1919 ensimmäisestä 5 1/2 %:n lainasta 19 obligatiota à 10,000 markkaa, 19 obligatiota à 5,000 markkaa ja 98 obligatiota à 1,000 markkaa; huhtikuun 1 p:nä v:n 1919 toisesta 5 1/2 %:n lainasta 112 obligatiota à 1,000 markkaa ja 16 obligatiota à 500 markkaa; huhtikuun 29 p:nä v:n 1934 toisesta 5 1/2 %:n lainasta 16 obligatiota à 25,000 markkaa, 42 obligatiota à 10,000 markkaa ja 22 obligatiota à 5,000 markkaa; lokakuun 1 p:nä v:n 1934 kolmannesta 5 1/2 %:n lainasta 17 obligatiota à 100,000 markkaa ja 43 obligatiota à 50,000 markkaa; huhtikuun 1 p:nä v:n 1935 ensimmäisestä 5 1/2 %:n lainasta 16 obligatiota à 25,000 markkaa, 82 obligatiota à 10,000 markkaa ja 10 obligatiota à 5,000 markkaa; joulukuun 2 p:nä v:n 1935 toisesta 5 1/2 %:n lainasta 53 obligatiota à 25,000 markkaa ja 73 obligatiota à 10,000 markkaa; sekä joulukuun 2 p:nä v:n 1935 kolmannesta 4 1/2 %:n lainasta 49 obligatiota à 5,000 Ruotsin kruunua ja 67 obligatiota à 1,000 Ruotsin kruunua. Arvottavaksi määrätyn obligatiomäärän sijasta kaupunki lunasti: v:n 1909 4 1/2 %:n lainasta 102 obligatiota à 2,515 markkaa; v:n 1911 4 1/2 %:n lainasta 129 obligatiota à 2,515 markkaa ja 161 obligatiota à 503 markkaa; v:n 1916 5 %:n lainasta 20 velkakirjaa à 25,000 markkaa; v:n 1917 5 %:n lainasta 22 obligatiota à 10,000 markkaa, 18 obligatiota à 5,000 markkaa ja 19 obligatiota à 1,000 markkaa; sekä v:n 1934 5 %:n lainasta 18 obligatiota à 10,000 markkaa ja 52 obligatiota à 5,000 markkaa.

Sitten kun kaupunginhallitus maaliskuun 9 p:nä päivätyllä kuulutuksella oli säädetyssä ajassa irtisanonut kaikki v:n 1933 lainaan kuuluvat obligatiot lunastettaviksi nimellisarvoonsa heinäkuun 1 p:nä, ei arvontaa ole toimitettu huhtikuussa, minkä julkinen notaari pöytäkirjassaan huhtikuun 29 p:ltä on vahvistanut.

Katariinankadun tonttiin ja taloon n:o 3 kiinnitetyt lainat. Kaupunginhallitus päätti³⁾, että kyseiseen kaupungin ostamaan ent. Kleinehin hotellin kiinteistöön kiinnitetyt kaupungin maksettaviksi siirtyneet lainat, joiden korko nousi yli 5 1/2 %:n, sai rahatoimenjohtajan toimesta irtisanoa.

¹⁾ Khs 21 p. marrask. 1,917 §. — ²⁾ S:n 31 p. tammik. 188 §. — ³⁾ S:n 4 p. huhtik. 602 §.

Helsingin makasiiniosakeyhtiön laina. Merkittiin tiedoksi¹⁾, että kaupungin puolesta oli huhtikuun 23 p:nä allekirjoitettu otsakkeessa mainitulle yhtiölle Henkivakuutusyhtiö Salamalta otetun lainan lainasopimukseen liitetty takaussitoumus²⁾.

Punaisen ristin sairaalan rakentamiskustannukset. Kaupunginhallitus päätti³⁾ kehoittaa Suomen punaista ristiä palauttamaan kaupunginkassaan kaupungin sille myöntämän rakennuslainan⁴⁾ käyttämättä jääneet varat, 80,286 markkaa.

Kyseisen sairaalan rakennusten kokonaiskustannukset vahvistettiin⁵⁾ 15,628,782: 95 markaksi.

Aktiebolaget Sörnässtrand. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ suostua mainitun yhtiön anomukseen sen kaupunginkassasta väliaikaisesti saaman lainan pysyttämistä ja sen koron määräämisestä 5 $\frac{1}{4}$ %:ksi marraskuun 30 p:stä lukien sekä erään aikaisemmin kaupunginkassaan sijoitetun lainan koron alentamisesta heinäkuun 1 p:stä samoin 5 $\frac{1}{4}$ %:iin.

Kaupungin rahastot. Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ hyväksyä rahatoimenjohtajan esityksen seuraavien arvopaperien siirtämisestä verotasausrahastrastoon, nimittäin Suomen valtion sotavahinkojen korvaamiseksi otetun 5 $\frac{1}{2}$ %:n lainan obligatioita nimellisarvoltaan 2,880,000 Suomen markkaa à 100 % sekä Helsingin kaupungin v:n 1934 5 $\frac{1}{2}$ %:n lainan obligatioita nimellisarvoltaan 2,120,000 Suomen markkaa à 100 %, ollen siirtojen katsottava tapahtuneen huhtikuun 1 p:nä. Samalla päätettiin säilyttää käyttörahaston varat toistaiseksi käteisvaroina kaupunginkassassa.

Kaupunginhallitus päätti⁸⁾ siirtää verotasausrahastrastosta lahjoitusrahastoihin valtion v:n 1920 5 $\frac{1}{2}$ %:n obligatioita 750,000 markan arvosta kurssiin 103 % sekä niiden tilalle verotasausrahastrastoon kaupungin v:n 1934 5 $\frac{1}{2}$ %:n työttömyyslainan obligatioita nimellisarvoltaan. Edelleen oikeutettiin rahatoimisto korkotulolla alentamaan kirjanpidossa lahjoitusrahastoon siirrettävät obligatiot 100 %:iin. Rahatoimenjohtajan myöhemmin ilmoitettua, ettei kaupungilla enää ollut käytettävissään edellä mainitun työttömyyslainan obligatioita enempää kuin 600,000 markan nimellisarvosta, päätettiin⁹⁾ puutuvan määrän asemesta siirtää verotasausrahastrastoon kaupungin v:n 1919 5 $\frac{1}{2}$ %:n obligatioita.

Kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾, että autovakuutusrahaston varoista oli sijoitettava 320,000 markkaa kaupungin v:n 1934 toisen lainan 5 $\frac{1}{2}$ %:n obligatioihin parikurssiin, hyvittäen rahastoa näiden obligatioiden korolla tammikuun 1 p:stä alkaen.

Lahjoitusrahastot. Rahatoimenjohtaja ilmoitti, koska kaupungin lahjoitusrahastojen varoja nykyhetkellä vaikeasti sijoitettavina oli huomattava määrä vapaina, tehneensä alustavan sopimuksen 750,000 markan suuruisen niiden osan sijoittamisesta kurssiin 99 % Turun kaupungin 5 $\frac{1}{2}$ %:n obligatioihin. Kaupunginhallitus oikeutti¹¹⁾ rahatoimenjohtajan päättämään tämän kaupan.

Kaupunginhallitus päätti¹²⁾ hyväksyä rahatoimenjohtajan toimenpiteen sijoittaa vapaina olevia lahjoitusvaroja 1,220 Helsingin panttilainakonttori

¹⁾ Khs 26 p. huhtik. 750 §. — ²⁾ Ks. tämän kert. s. 34. — ³⁾ Khs 2 p. toukok. 804 §. — ⁴⁾ Vrt. v:n 1932 kert. s. 196 §. — ⁵⁾ Khs 4 p. heinäk. 1,186 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. jouluk. 2,100 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. elok. 1,306 §. — ⁸⁾ S:n 17 p. lokak. 1,672 §. — ⁹⁾ S:n 31 p. lokak. 1,789 §. — ¹⁰⁾ S:n 5 p. syysk. 1,414 §. — ¹¹⁾ S:n 19 p. kesäk. 1,110 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. elok. 1,305 §.

osakeyhtiön osakkeeseen, jotka oli ostettu kertomusvuoden korkolippuineen parikurssiin.

Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien keskuslainakassa osakeyhtiön päätettyä lopettaa toimintansa ja ostaa takaisin liikkeessä olevat obligationsa, oli yhtiölle kaupungin lahjoitusrahastoista myyty 4 yhtiön v:n 1934 5 %:n obligatiota à 5,000 markkaa kurssiin 98 %, minkä toimenpiteen kaupunginhallitus hyväksyi ¹⁾.

Ottaen huomioon ilmenneet lahjoitusrahastojen varain sijoittamisvaikeudet, kaupunginhallitus päätti ²⁾ alentaa lahjoitusrahastoista myönnettyjen lainain koron $5\frac{3}{4}$ %:iin huhtikuun 1 p:stä lukien pidättäen kuitenkin kaupungille oikeuden korottaa korkoa 3 kuukautta ilmoittamisen jälkeen.

Kaupunginhallitus myönsi ³⁾ Asunto-osakeyhtiö Sturenkatu 22—24 nimiselle yhtiölle lahjoitusrahastoista 200,000 markan suuruisen lainan kiinnitystä vastaan aikaisempien 1,850,000 markan kiinnityksien jälkeen 6 kuukauden molemminpuolisin irtisanomisajoin kyseisten rahastojen kulloinkin käyvistä korosta sekä ehdoin, että kiinteistö oli ainaisiksi ajoiksi palovakuutettu ja että yhtiö hankki palovakuutusyhtiöltä todistuksen, jossa se sitoutui ilmoittamaan rahatoimistolle vakuutusmaksujen suorituksen mahdollisesta laiminlyömisestä, jottei vakuutus kaupungin tietämättä päässyt raukeamaan, sikäli kuin vakuutusmaksuja ei vielä ollut täysin suoritettu.

Bostadsaktiebolaget Fänrik Ståls gatan 10A nimiselle yhtiölle myönnettiin ⁴⁾ samoista rahastoista 1,000,000 markan laina ensimmäistä kiinnitystä vastaan yhtiön omistamaan Vänerikki Stoolin kadun taloon ja tonttiin n:o 10 A kyseisistä rahastoista myönnettäviä lainoja varten vahvistetuin korko- y.m. ehdoin sekä edellyttäen, että yhtiö suoritti kaupungille sen tontin kauppahinnan maksamattoman osan. Tämä lainamäärä korotettiin ⁵⁾ sittemmin jo mainituin ehdoin 1,250,000 markkaan.

Lainakorkojen alentaminen. Saatuaan kaupunginvaltuustolta tähän oikeutuksen ⁶⁾ kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, että v:n 1924—30 menoarvioihin varatuista määrärahoista yleishyödyllisille rakennusyhtymille myönnettyjen kuoletuslainain korkokanta alennetaan $6\frac{1}{2}$ %:iin seuraavasta koronmaksupäivästä, kuitenkin viimeistään heinäkuun 1 p:stä 1935 lukien. Samalla kaupunginhallitus antoi asiamiesosastolleen tehtäväksi sopia lainanottajain kanssa vuotuismaksun määrästä valtuuston asiassa tekemän päätöksen rajoissa sekä laatia tästä aiheutuvat sopimukset.

Kaupunginhallituksen anottua sosialiministeriöltä Asunto-osakeyhtiö Sture ja Asunto-osakeyhtiö Aito bostadsaktiebolag nimisille yhtiöille sekä tuberkuloottisten asuinrakennusta varten valtion pienasuntojen rakentamiseksi v. 1925 myöntämistä varoista annettujen kuoletuslainain koron alentamista ⁸⁾, mainittu ministeriö ilmoitti valtioneuvoston päättäneen, että kuoletuslainain myöntämisestä pienasuntojen rakentamisen edistämiseksi joulukuun 17 p:nä 1925 annetun valtioneuvoston päätöksen nojalla valtion v. 1925 ottamasta dollarilainasta myönnettyjen kaikkien lainain vuotuismaksuna, joka alkuaan on ollut $9\frac{1}{2}$ %, on tammikuun 1 p:stä 1934 suoritettava $7\frac{1}{2}$ % alkuperäisestä lainamäärästä ja että tästä luetaan koroksi 6 % kulloinkin maksamattomalle lainamäärälle. Tämä ilmoitus merkittiin tiedoksi ⁹⁾.

¹⁾ Khs 30 p. jouluk. 2,178 §. — ²⁾ S:n 17 p. tammik. 123 §. — ³⁾ S:n 14 p. maalisk. 444 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. heinäk. 1,181 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. heinäk. 1,231 §. — ⁶⁾ Ks. tämän kert. s. 35. — ⁷⁾ Khs 9 p. toukok. 839 §. — ⁸⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 133 — ⁹⁾ Khs 4 p. tammik. 12 ja 13 §.

Kiinnityksen siirtäminen myöhemmäksi. Kaupunginhallitus päätti sallia, että kaupungin varoista myönnetyn lainan suorittamisen vakuudeksi Käpylän Taivaskallion korttelissa n:o 892 olevan tontin n:o 11¹⁾ vuokraoikeuteen ynnä tontilla oleviin rakennuksiin vahvistettu kiinnitys siirrettiin myöhemmäksi, sekä tällöin päätettyään että myöskin yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahastosta myönnettyjen lainain vakuudeksi vahvistettujen kiinnitysten postponoimiset oli alistettava sen päätettäväksi, samoin myöntyä näistä varoista myönnetyn lainan suorittamisen vakuudeksi Toukolan korttelissa n:o 903 olevan Jaavankadun tontin n:o 11²⁾ vuokraoikeuteen ynnä tontilla oleviin rakennuksiin vahvistetun kiinnityksen siirtämiseen myöhemmäksi.

Kaupungin ja Osakeyhtiö Alkoholiliike aktiebolagin välinen panttaussopimus. Koska raastuvanoikeus ei vahvistanut kiinnitystä Osakeyhtiö Alkoholiliike aktiebolagille myytyyn³⁾ XX kaupunginosan tehdaskorttelissa n:o 781 olevaan tonttiin n:o 6 vakuudeksi kaupungille huhtikuun 1 p:nä päivätyn velkakirjan sisällön, 4,100,000 markan, suorittamisesta syystä, ettei Alkoholiliike yhtiökokouksessaan ollut myöntynyt mainittuun kiinnitykseen, kaupunginhallitus päätti⁴⁾ hyväksyä kaupungin ja Alkoholiliikkeen välisen panttaussopimuksen, jonka mukaan mainittu yhtiö erinäisin ehdoin luovutti kaupungille kyseisen tontin maksamattoman kauppahinnan suorittamisen vakuudeksi pantiksi Kansallis-osake-pankin karttuvan talletustilin pankkirjan n:o 47,425, sisällöltään 4,100,000 markkaa.

Siinä tapauksessa, että Alkoholiliike myöhemmin antoi suostumuksen kiinnityksen myöntämiseen puheena olevaan tonttiin mainitun velkakirjan sisällön suorittamisesta ja raastuvanoikeus vahvisti kaupungille tällaisen kiinnityksen, luovuttaisi kaupunkiniinikään täten annetun pantin takaisin Alkoholiliikelle sen vapaasti käytettäväksi.

Kaupunginkassan tarkastukset. Pidetyt kaupunginkassan vuosineljänestarkastukset eivät antaneet kaupunginhallitukselle muistutuksen aihetta⁵⁾.

Teurastamon kirjanpito. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ evätä teurastamon johtajan etuannin korottamista koskevan teurastamolautakunnan esityksen mutta sitä vastoin hyväksyä rahatoimiston asiassa suorittamiensa tutkimusten jälkeen tekemän esityksen teurastamon kirjanpidon järjestämisestä siten, että asiakkaiden rahan asemesta tainnuttajille annettavien painettujen lipujen myyjälle luovutettu ennakkovarasto oli kirjattava pois kassasaldosta, minkä ohessa teurastamolle jätetyistä vakuuksista liikenevät käteisvarat oli talletettava johtosäännön mukaisesti pankkitilille.

Lastenvalvojan tilitysten tarkastus. Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ kehoittaa revisionikonttoria huolehtimaan lastensuojelulautakunnan puolesta aviottomain lasten elatusapuja koskevain tilitysten tarkastuksesta lastenvalvojan huostassa olevain kunnan varain tilitysten yhteydessä.

Määrärahan siirtäminen vuoteen 1936. Kaupunginhallitus päätti⁸⁾, että v:n 1931 talousarvioon naisten työkotipaviljongin rakentamiseksi kunnalliskodin yhteyteen ja v:n 1932 talousarvioon Kampinkadun Fredrikin- ja Annankadun välisen osan leventämiseksi sekä Annan- ja Postikadun välisen osan tasoittamiseksi merkityt määrärahat siirretään v:n 1936 tileihin.

¹⁾ Khs 25 p. lokak. 1,762 §. — ²⁾ S:n 7 p. marrask. 1,830 §. — ³⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 11. — ⁴⁾ Khs 27 p. kesäk. 1,147 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. tammik. 44 §, 7 p. maalisk. 409 §, 11 p. huhtik. 666 §, 13 p. kesäk. 1,090 §, 4 p. heinäk. 1,180 ja 1,193 §, 10 p. lokak. 1,633 § sekä 7 p. marrask. 1,816 §. — ⁶⁾ S:n 31 p. lokak. 1,781 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. elok. 1,295 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. jouluk. 2,118 §.

Etuannin myöntäminen Aktiebolaget Botby osakeyhtiön menoihin. Kaupunginhallitus päätti¹⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan saamaan kaupungin haltuun otetun²⁾ puretun Aktiebolaget Botby osakeyhtiön omaisuuden hoitamiseksi kertomusvuonna 23,000 markan suuruisen etuannin kaupunginkassasta.

Kunnallisverotus. Kaupunkien kunnallishallinnosta joulukuun 8 p:nä 1873 annetun asetuksen muuttamisesta toukokuun 18 p:nä 1934 annetun lain 60 §:n mukaisesti oli kaupunginvaltuuston talousarviossa verotuksella koottavaksi päättämää määrää pidettävä varainhoitovuoden verona. Siihenastisen käytön mukaan oli verolippuihin painettu verojen vuosiluku tarkoitannut sitä vuotta, jolloin verotettavat tulot ovat kertyneet eikä siis sitä vuotta, jona verot kannetaan. Ottaen huomioon, että kertomusvuonna kannettavaa kunnallisveroa varten jo oli painatettu liput, kaupunginhallitus päätti³⁾, että kertomusvuonna vielä noudatettaisiin entistä menetelytapaa, mutta että verolippujen tekstiä oli seuraavia vuosia varten koetettava täydentää siten, että niistä kävisi ilmi sekä kannantavuosi että se vuosi, jonka tuloista vero maksettiin.

Verotusvalmistelukunnan ilmoitettua, että veroäyrien lukumäärä v:lta 1934 toimitetussa kunnallisverotuksessa oli 26,011,248, kaupunginhallitus päätti⁴⁾ määrätä kyseisen vuoden äyriältä maksettavan veromäärän alustavasti 8 markaksi, josta määrästä kussakin neljässä kannannassa perittäisiin 2 markkaa. Kannannat määrättiin tapahtuviksi elokuun 23—31 p:nä, syyskuun 21—30 p:nä, lokakuun 23—31 p:nä ja marraskuun 22—30 p:nä.

Sitten kun oli saatu verotusvalmistelukunnan ilmoitus lopullisesta veroäyrimäärästä, ollen se 25,872,902, kaupunginhallitus päätti⁵⁾ vahvistaa edellä mainitun veroäyrien suuruutta koskevan päätöksensä.

Rahatoimenjohtaja ilmoitti sittemmin, että v:n 1934 tuloista suoritettavan kunnallisveron ensimmäisen erän kannannassa oli kertynyt 44,507,995: 15 markkaa eli 86 % maksuunpannusta määrästä, edellisen vuoden vastaavan prosenttimäärän oltua 85.34, mikä merkittiin tiedoksi⁶⁾.

Veronmaksun laiminlyönnin johdosta suoritettava veronlisäys. Valtiovarainministeriöltä saapui kiertokirje, jonka mukaan veronmaksun laiminlyömisin johdosta suoritettavasta veronlisäyksestä huhtikuun 6 p:nä 1934 annetun lain 1 § oli tulkittava siten, että kyseistä lisäystä oli kannettava siltä kuukaudelta, jonka kuluessa maksun määräaika oli päättynyt siinäkin tapauksessa, että vero suoritettiin myöhemmin tämän kuukauden kuluessa. Ilmoitus merkittiin tiedoksi⁷⁾.

Kunnallisverotusta koskeva valitus. Uudenmaan läänin maaherran hylätyä varatuomari Hj. Honkasen kaupungin v:lta 1933 toimitettua kunnallistaksoitusta koskevan valituksen⁸⁾ tämä uudisti korkeimpaan hallinto-oikeuteen antamassaan valituskirjassa kaiken sen mitä hän aikaisemmin oli lausunut ja vaatinut asiassa, huomauttaen lisäksi sekä kaupunginhallituksen että maaherran todenneen taksoituslautakunnan enemmistön menetelleen valituksenalaisessa suhteessa lainvastaisesti, joten hän alisti korkeimman hallinto-oikeuden ratkaistavaksi eikö niitä taksoituslautakunnan jäseniä, jotka senkin jälkeen kun kaupunginhallituksen asiassa toukokuun 3 p:nä 1934 tekemä päätös⁸⁾ oli saatettu heidän tietoonsa yhä edelleen ovat pysyneet laittomassa päätökses-

¹⁾ Khs 6 p. kesäk. 1,029 §. — ²⁾ Ks. tämän kert. s. 220. — ³⁾ Khs 6 p. kesäk. 1,024 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. kesäk. 1,023 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. elok. 1,363 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. syysk. 1,459 §. — ⁷⁾ S:n 24 p. tammik. 152 §. — ⁸⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 134.

sään, olisi asetettava tuomioistuimessa syytteeseen törkeästä virkarikoksesta, jolloin valittajan mielestä olisi huomattava, että lautakunnan puheenjohtaja, varatuomari A. Linturi oli uskotellut lautakunnalle kaupunginhallituksen kannattavan hänen mielipidettään, joten hän kantoi suurimman edesvastuun asiassa.

Siltä vaaditussa lausunnossa kaupunginhallitus, viitaten siihen, mitä se aikaisemmin oli asiasta lausunut, anoi¹⁾, että korkein hallinto-oikeus vahvistaisi sen lopputuloksen, johon maaherra oli valituksenalaisessa päätöksessä tullut.

Tutkittuaan asian korkein hallinto-oikeus, koska varatuomari Honkanen ei ollut tutkijalautakunnassa tehnyt muistutusta taksoitusluetteloja vastaan, mikäli se koski häntä itseään kohdannutta taksoitusta, eikä siis säilyttänyt valittamisolunsa taksoitusta vastaan kokonaisuudessaan, ja kun maaherran näin ollen ei olisi pitänyt ottaa hänen vaatimustaan tutkittavakseen, maaliskuun 1 p:nä kumosi ja poisti maaherran päätöksen. Ilmoitus merkittiin tiedoksi²⁾.

Kaupungin verottaminen vieraissa kunnissa. Sen jälkeen kun kaupungin maksettavaksi oli pantu kunnallisveroa sen Helsingin pitäjässä olevista sora-kuopista saaduista tuloista v:lta 1931—34, yhteensä 100,800 markkaa, mitä ei milloinkaan ennen ollut tapahtunut, kaupunginhallitus päätti³⁾ kehoittaa asiamiesastoaan valittamaan puheena olevasta verotuksesta mutta osoitti ennakkolta kaupunginkassasta mainitun rahamäärän suoritettavaksi verolipussa mainittuina määräpäivinä, heinäkuun 20 p:nä, elokuun 17 p:nä, syyskuun 16 p:nä ja marraskuun 16 p:nä, jotta välttyttäisiin päinvastaisessa tapauksessa maksettavasta 8 %:n korosta.

Edelleen päätettiin⁴⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa tutkimaan, minkä tiranomaisen tehtäväksi olisi annettava valvoa, ettei puheena olevan laatuista verotusta tulevaisuudessa voisi kaupungin viranomaisten tietämättä tapahtua.

Hyväksyen kiinteistölautakunnan asiassa tekemän ehdotuksen kaupunginhallitus päätti⁴⁾ antaa kiinteistötoimiston maatalousosaston tehtäväksi valvoa Helsingin pitäjässä, Kulosaaren huvilakaupungissa, Oulunkylän kunnassa, Huopalahden kunnassa ja Haagan kauppalassa kaupunkiin kohdistuvaa verotusta, jota vastoin niiden asianomaisten kaupungin laitosten, jotka muissa kunnissa hallitsivat kiinteää tai muuta tuloa tuottavaa omaisuutta, oli itse huolehdittava kaupunkiin kohdistuvan verotuksen valvonnasta.

Tuulaakimaksu. Sen johdosta, että eduskunnalle oli annettu esitys laiksi tuulaakimaksun laskemisen perusteesta v. 1936—40, minkä lakiehdotuksen mukaan tuulaakia edelleenkin kannettaisiin nykyisen perusteen mukaan, sisäasiainministeriön maaherran välityksellä siltä pyytämässä lausunnossa kaupunginhallitus päätti⁵⁾ ehdottaa ministeriölle, että tuulaakiprocentti mainittuna aikana pysytettäisiin samana kuin kuluvana kautena eli 2 %:na tuulaakin alaisten tavarain tullimaksuista.

Liikennemaksut. Kaupunginvaltuuston alistettua⁶⁾ sisäasiainministeriön vahvistettavaksi liikennemaksujen yleisten perusteiden muutosehdotuksen ministeriö sittemmin kehoitti Uudenmaan läänin maaherraa pyytämään kaupunginhallitukselta karttapiirroksen, johon olisi merkitty kaupungin satama-alueen ja kaupunkiin liitettyjen vesialueiden rajat, jonka ohella kaupungin-

¹⁾ Khs 11 p. tammik. 43 §. — ²⁾ S:n 5 p. syysk. 1,405 §. — ³⁾ S:n 18 p. heinäk. 1,226 §; vrt. tämän kert. s. 37. — ⁴⁾ Khs 17 p. lokak. 1,679 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. marrask. 1,879 §. — ⁶⁾ Ks. tämän kert. s. 36.

hallitukselta vaadittiin tarkempi selvitys ehdotuksen väärin kannettujen maksujen palautusta koskevan 10 §:n säännöksistä, koska heinäkuun 1 p:nä 1934 voimaan tulleen muutetun kaupunkien kunnallisasetuksen 74 §:ssä oli säädetty m.m. siitä, missä järjestyksessä erinäiset kunnalliset maksut ja verot saatiin lyhentää.

Satamalautakunta on tämän johdosta lähettänyt kaupunginhallitukselle kaupungingeodeetin laatiman kartan sekä lausuntonaan esittänyt, että liikennemaksutariffiehdotuksen 10 §:ssä tarkoitetaan niitä tapauksia, jolloin tulli tavarasta oli tullikamarissa kannettu toisen kalliimman nimikkeen mukaisesti mutta tullihallitus sittemmin oikaisi tämän tullin alentaen sitä, jolloin myöskin liikennemaksu, asianomaisen anomuksesta, tullikamarin todistuksen perusteella alennetaan vastaavan uuden tullauksessa käytetyn nimikkeen mukaiseksi. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ lähettää satamalautakunnan lausunnon mukaisen esityksen sekä edellä mainitun kartan maaherralle sisäasiainministeriölle edelleen toimitettavaksi.

Merkittiin tiedoksi ²⁾ ilmoitus siitä, että sisäasiainministeriö marraskuun 27 p:nä oli vahvistanut noudatettavaksi tariffin, jonka mukaan liikennemaksuja oli kannettava Helsingin kaupungissa.

Eestin Draama-Stuudio-teatteri ja Kööpenhaminan kuninkaallinen teatteri päätettiin ³⁾ vapauttaa suorittamasta liikennemaksuja niistä näytännötarvikkeista, joita ne toivat mukanaan edellinen tammikuussa ja jälkimmäinen kesäkuun 3 ja 4 p:nä kaupungissa pidettyjä vierailunäytäntöjään varten.

Kaupunginhallitukselle jättämässään kirjelmässä Nobel-Standard osakeyhtiö Suomessa huomautti seuraavaa: Satamahallintotoimiston satamakanantaosasto oli siihen saakka kantaessaan liikennemaksuja ulkomailta tuoduista tavaroista noudattanut sellaista menettelyä, että tullivarastoon panusta tavarasta oli kannettu liikennemaksu silloin kun tavara oli tullivarastoon pantu, tulkiten siten kaupungin liikennetariffin 1 §:n 2 kohdan, jonka mukaan tämä maksu on veloitettava sitten kun tavara on tullattu, siten, että tullivarastoon pantu tavara, joka voimassa olevan tullisäännön mukaan varastoon pantaessa on joutuva tullikäsittelyn alaiseksi, vaikka tullimaksua ei suoritetakaan siitä, on pidettävä tullattuna. Suomalainen Shell osakeyhtiön valitettua sen Helsingissä tullivarastoon pannusta ja sittemmin muilla paikkakunnilla oleviin tullivarastoihin siirretystä bensiniistä suoritettujen liikennemaksujen palauttamista koskevan anomuksen epäämistä tarkoittavasta satamalautakunnan päätöksestä ⁴⁾, korkein hallinto-oikeus asiasta antamallaan päätöksellä julisti edellä mainitun tulkinnan vääräksi lausuessaan, ettei ulkomailta saapunutta tavaraa voi pitää tullattuna, ennen kuin tullimaksut ovat suoritettut ja että kaupunki on oikeutettu veloittamaan liikennemaksuja ainoastaan sellaisesta tavarasta, joka kaupungissa on tullattu, eli siis tavarasta, josta tullimaksut on suoritettu. Lisäksi oikeus määräsi, että mikäli kaupunki oli kantanut liikennemaksua sellaisesta tavarasta, joka kaupungista oli tullaamattomana viety muualle, oli se velvollinen suorittamaan takaisin tällaiset maksut. Nobel-Standard osakeyhtiö Suomessa oli v. 1932—33 ulkomailta vesitse tuomastaan ja Helsingissä tullivarastoon panemastaan, mutta sittemmin tullaamattomana samoin vesitse muihin Suomen kaupunkeihin viemästään bensiniistä suorittanut liikennemaksuja yhteensä 112,393: 25

¹⁾ Khs 7 p. marrask. 1,832 §. — ²⁾ S:n 12 p. jouluk. 2,121 §. — ³⁾ S:n 31 p. tammik. 205 § ja 31 p. toukok. 999 §. — ⁴⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 47*.

markkaa, jota se nyt näin ollen anoi maksettavaksi takaisin kohtuullisine korkoineen maksupäivistä lukien.

Suomalainen Shell osakeyhtiö jätti kaupunginhallitukselle samanlaisen esityksen, jossa pyydettiin, että sen suorittama 143,592: 85 markan määrä maksettaisiin sille takaisin.

Kaupunginhallitus hylkäsi ¹⁾ anomukset, ottaen huomioon, että korkeimman hallinto-oikeuden päätöksen ei voitu katsoa koskevan kyseistä tapausta, koska oikeuden päätöksessä mainitussa tapauksessa oli kysymys Helsingin tullivarastosta Vaasan tullivarastoon ja sieltä edelleen kuljetetun tullivarastotavaran liikennemaksusta, kun taas anottu liikennemaksujen palautus koski täällä maahan tuotuja ja tullikäsiteltyjä sekä tullivarastoon pantuja tavaroita. Mainitun näkökohdan lisäksi satamalautakunta oli liittänyt kaupunginhallitukselle asiasta antamaansa lausuntoon laajan selvityksen siitä, millä perusteella satamakannantaosasto oli kantanut liikennemaksua tullivarastoon pannusta tavarasta sekä huomautti, että voimassa oleva liikennemaksutariffi, joka oli laadittu senaatin vahvistamien ohjeiden mukaisesti, sallii liikennemaksujen kantamisen tullivarastoon pannusta tavarasta siitä huolimatta, onko se tullattu vai eikö, ja kun kaupunki siitä alkaen kun liikennemaksu on ollut voimassa, oli kantanut tätä maksua tavaraa varastoon pantaessa, ei lautakunta voinut puoltaa anomusta.

Tyytymättöminä kaupunginhallituksen päätökseen molemmat edellä mainitut yhtiöt valittivat asiasta maaherralle päättäen ²⁾ kaupunginhallitus tälle annettavassa selityksessään ehdottaa valitukset hylättäviksi, sillä ottaen huomioon edellä jo mainitut näkökohdat sekä hallituksen antaman selvityksen siitä, mitä tullatulla tavaralla tarkoitetaan, on kaupunki oikeutettu kantamaan liikennemaksua tullivarastoon pannusta tavarasta, kun tämä tavara on tullikäsitelty tullivarastoon panoa varten.

Asian periaatteelliseen kantavuuteen nähden kaupunginhallitus päätti alistaa maaherran harkittavaksi, eikö tullihallitukselle olisi varattava tilaisuutta antaa lausuntonsa asiassa.

Uudenmaan läänin maaherran pyydettyä asiassa lausuntoa tullihallitukselta, joka verraten toisiinsa tullisäännön ja liikennemaksutariffin säännöksiä, on tullut sellaiseen tulokseen, ettei kaupunki ole oikeutettu kantamaan liikennemaksuja varastotavaroista ennen kuin tullimaksu on suoritettu. Tullihallituksen lausunnon johdosta maaherralle annettavassa uudessa selityksessään kaupunginhallitus päätti ³⁾ kumoten tullihallituksen esittämän tulkin, että tullaukseksi katsotaan ennen kaikkea se, että tulli on suoritettu sekä viitaten tieteisopissa vallalla olevaan käsitykseen että tullauksella ymmärretään ainoastaan tullikäsiteltyä, mikä ilmeni myös liikennemaksutariffin perusteista, kaupunginhallitus vain uudisti esityksensä että valitukset hylättäisiin.

Koska satamalautakunnan oli sisäasiainministeriön elokuun 8 p:nä 1924 vahvistaman Helsingin kaupungin liikennemaksutariffin 10 §:n nojalla ratkaistava väärin kannettujen maksujen palautusta koskevat anomukset ja kaupunginhallitukselta näin ollen puuttui laillista aihetta yhtiön tekemien anomusten ottamiseen tutkittavakseen, maaherra kumosi ja poisti kaupunginhallituksen valituksenalaisen päätöksen, mikä merkittiin tiedoksi ⁴⁾.

Asian vielä ollessa kesken Nobel-Standard osakeyhtiö Suomessa jätti kaupunginhallitukselle anomuksen, jossa pyydettiin, että yhtiölle palautet-

¹⁾ Khs 31 p. tammik. 208 ja 209 §. — ²⁾ S:n 7 p. maalisk. 428 §. — ³⁾ S:n 15 p. elok. 1,316 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. marrask. 2,025 §.

taisiin v. 1934 samalla tavoin käsitelystä bensiniistä suoritettut liikennemaksut, 36,551: 15 markkaa, mutta anomus evättiin ¹⁾).

Tästäkin päätöksestä yhtiö valitti maaherralle, jolloin kaupunginhallitus päätti ²⁾ antaa tälle satamalautakunnan yhtiön aikaisemman anomuksen epäamisen yhteydessä antaman lausunnon mukaisen selityksen valituksesta.

Vuotakaupan järjestäminen. Teurastamolautakunta ilmoitti suunnitel-
leensa vuotakaupan järjestettäväksi siten, että vuotaliikkeille myönnettäisiin oikeus vuotien ostoon aina vuodeksi kerrallaan ja että heiltä kannettaisiin vuokraa 300 markkaa ostopaikkaa ja liikettä kohden kuukaudessa; jos samalla liikkeellä oli useampia vuodanostajia, kannettaisiin toiselta ja sitä seuraavilta ostajilta lisäksi 200 markkaa kuukaudessa. Vuotien tarkastuksen lautakunta aikoi uskoa erityiselle henkilölle maksaen hänelle 1,500 markan kuukausipalkkion tilapäisen työvoiman määrärahasta. Edellä mainituista maksuista, joihin sisältyisi palkkio vuotien tarkastuksesta ja leimaamisesta, karttuisi niin paljon tuloja, että vuotakaupan järjestäminen tällä tavoin ei aiheuttaisi kaupungille lisäkustannuksia. Kaupunginhallituksella ei puolestaan ollut ³⁾ mitään vuotakaupan järjestämistä vastaan teurastamolla lautakunnan esittämällä tavalla.

N.s. köyhäinhoidollisten potilaiden sairaalamaksut y.m. Sen johdosta, että kaupungin köyhäinhoito- ja sairaanhoitovelvollisuudet suurelta osalta menivät ristiin, aiheuttaen tämä m. m. epäkohtia n. s. köyhäinhoidollisten potilaiden sairaalamaksujen perimisessä, käytiin sairaala- ja köyhäinhoito-
viranomaisten edustajain kesken neuvotteluja asiassa, asettaen lopuksi sosia-
li- ja opetusasiain johtajan puheenjohdolla neuvottelukunnan, joka laati ehdotuksen kyseisten maksujen perimisen jouduttamiseksi noudatettavasta menettelytavasta. Tutustuttuaan siihen kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ ilmoittaa köyhäinhoitolautakunnalle ja sairaalahallitukselle asian kehityksestä sekä suositella niille mainittujen menettelytapaohjeiden käytäntöönottamista.

Sairalahallitus ilmoitti sittemmin, ettei sillä ollut mitään muistuttamista näitä ohjeita vastaan sekä lähettäneensä ne kaikkien sairaalain johtajille ja toimitsijoille, myöskin Punaisen ristin sairaalan ylilääkärille ja toimitsijalle, noudatettaviksi kesäkuun 1 p:stä lukien, samoin kuin köyhäinhoitolautakun-
uan hyväksyneen ohjeet, mikä merkittiin tiedoksi ⁵⁾.

Työvirastojen oikeuttaminen antamaan maksusitoumuksia sairaaloille.
Ennen kertomusvuoden kesäkuun 1 p:ää köyhäinhoitovirasto tarvittaessa oli antanut maksusitoumuksia myöskin kaupungin palveluksessa oleville työn-
tekijöille, joita hoidettiin kaupungin sairaaloissa perien korvausta työviras-
tolta sairastuneelle tulevasta sairasavusta, mutta mainitusta päivästä alkaen
virasto väärinkäytösten ehkäisemiseksi on hylännyt sairaalain maksusitou-
muspyynnöt jos ne koskivat sellaisia kaupungin työntekijöitä, jotka kaupun-
gin työntekijäin sairas- ja hautausapua koskevien määräysten mukaan sai-
rastuessaan olivat oikeutetut saamaan täyden palkan määrättyltä ajalta mää-
rätyn palvelusajan perusteella niin kuin myös osapalkan määrättyltä yliajalta.
Köyhäinhoidon toimitusjohtajan tämän johdosta tekemä esitys työvirastojen
oikeuttamisesta antamaan maksusitoumuksia sairaaloille ei antanut ⁶⁾ kau-
punginhallitukselle toimenpiteen aihetta. Samassa yhteydessä köyhäinhoito-
virastoa päätettiin ⁶⁾ kehoittaa niiden ilmoitusten avulla, jotka työvirastojen
kaupunginhallituksen tammikuun 28 p:nä 1932 tekemän päätöksen mukaan

¹⁾ Khs 28 p. maalisk. 572 §. — ²⁾ S:n 26 p. huhtik. 757 §. — ³⁾ S:n 15 p. elok. 1,321 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. huhtik. 724 §. — ⁵⁾ S:n 31 p. toukok. 1,001 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. jouluk. 2,139 §.

tuli antaa köyhäinhoitovirastolle myöntämistään sairas- ja hautausavuista, valvomaan kaupungin etua sekä ilmoittamaan sairaaloille antamistaan maksusitoumuksista sairastuneen palveluspaikkaan.

Puolustuslaitoksen alaisten henkilöiden hoito kulkutautisairaalassa. Maaherran hylättyä eräitä maksamattomia kulkutautisairaalassa hoidettujen puolustuslaitokseen kuuluvien henkilöiden hoitomaksuja koskevan uloshakusanomuksen ¹⁾ sillä perusteella, että puheena olevat sotilashenkilöt olivat kaupungin alueella sairastuneet yleisvaaralliseen tautiin ja että Helsingin kaupunki heinäkuun 1 p:nä 1927 annetun terveydenhoitolain 18 §:n mukaan oli ollut velvollinen ottamaan kyseiset sotilashenkilöt kulkutautisairaalaansa ja antamaan heille siellä maksuttoman hoidon ja ylläpidon, tästä päätöksestä valitettiin korkeimpaan hallinto-oikeuteen, mutta tämä hylkäsi heinäkuun 2 p:nä antamallaan päätöksellä valituksen vahvistaen siis maaherran päätöksen. Merkiten tämän tiedoksi kaupunginhallitus päätti ²⁾ antaa sosiali- ja opetusasiain johtajalle tehtäväksi yhdessä ensimmäisen kaupunginlääkärin ja kulkutautisairaalan ylilääkärin kanssa neuvotella asiaa koskevan sopimuksen aikaansaamisesta tulevaisuudessa asianomaisten sotilasviranomaisten kanssa.

Mjölballstadin parantola ilmoitti hoitomaksujensa kertomusvuonna pysyvän samoina kuin v. 1934 mutta jäsenkuntain suoritettavaa paikkaosuusmaksua sitä vastoin voitavan alentaa 2,400 markkaan ³⁾. Paikkaosuusmaksua varten talousarvioon merkitty 170,000 markan määrä voitaisiin tämän johdosta alentaa 81,600 markkaan. Hoitomaksuihin varattua määrää oli sitä vastoin korotettava 23,040 markkaa eli 221,600 markkaan, sen vuoksi että kaupungin itselleen varaamat 16 uutta paikkaa todennäköisesti joutuisivat käytäntöön otettaviksi jo lokakuun alusta lukien. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ ottaa ilmoitetut maksut huomioon seuraavan vuoden talousarvioehdotuksessaan.

Valmistavan tyttöjen ammattikoulun ruokamaksut. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, ettei valmistavan tyttöjen ammattikoulun talousosaston oppilailta kertomusvuoden kevätlukukauden aikana kannettaisi jo päätettyjä 30 markan kuukausittaisia ruokamaksuja.

Sähkömaksujen tariffit. Teknillisten laitosten hallituksen esitettyä sähkölaitoksen tariffien muuttamista kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että voimassa olevia tariffeja oli edelleenkin noudatettava.

Moottoriajoneuvovero. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ anoa Uudenmaan läänin maaherralta eräiden yksinomaan yleishyödyllisiin tarkoituksiin käytettävien kaupungin omistamien moottoriajoneuvojen vapauttamista kertomusvuonna moottoriajoneuvoverosta.

Vuokra-autoasemain puhelinmaksut. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ hyväksyä Helsingin puhelinyhdistyksen tarjouksen, jonka mukaan yhdistykselle suoritettaisiin vuokra-autoasemain puhelinmaksuina 25 markkaa vuokra-autoilijaa kohden, kehoittaen samalla rahatoimistoa hoitamaan maksujen kannannan ja toimittamaan näin kertyneet varat yhdistykselle.

Kansakoulujen radiolupamaksut. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan esitettyä eräiden maksuttomien radiolisenssien hankkimista Aleksis Kiven koulun kovaäänisiä varten kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ tehdä kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle tätä koskevan anomuksen.

Sittemmin kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ilmoitti ¹⁰⁾ oikeut-

¹⁾ Vrt. v:n 1933 kert. s. 142. — ²⁾ Khs 26 p. syysk. 1,550 §. — ³⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 136. — ⁴⁾ Khs 21 p. marrask. 1,949 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. helmik. 280 § ja 2 p. toukok. 827 §. — ⁶⁾ S:n 17 p. lokak. 1,696 §. — ⁷⁾ S:n 17 p. tammik. 121 §. — ⁸⁾ S:n 30 p. jouluk. 2,191 §. — ⁹⁾ S:n 14 p. helmik. 309 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 26 p. helmik. 3,233 §.

neensa kaupungin käyttämään kansakouluihinsa yleisradiokuuntelua varten järjestettyjä keskusvastaanottolaitteita ynnä niihin yhdistettyjä kovaäänisiä ja kuulokkeita siten, että keskusvastaanottolaitteista sekä muista kuin opetukseen käytettäviksi tarkoitetuista kovaäänisistä ja kuulokkeista suoritetaisiin kustakin yksi kuuntelulupamaksu, jota vastoin opetukseen käytettävistä kuunteluvälineistä ei tarvinnut suorittaa eri maksua. Tämä lupa oli oleva voimassa v:n 1939 loppuun.

Kulosaaren sillan siltamaksut. Sen jälkeen kun Kulosaaren sillan siltamaksujen kannannassa ja tarkkailussa, kaupunginhallituksen alistettua ¹⁾ sillan hoidon suoraan kiinteistöjohtajan valvontaan, oli havaittu eräitä epäkohtia, kiinteistöjohtaja ja rahatoimenjohtaja laativat kaupunginhallituksen kehoituksesta ²⁾ ehdotuksen mainittujen seikkain järjestämiseksi uudelleen, hyväksyen ³⁾ kaupunginhallitus tämän ehdotuksen. Sen mukaisesti siltavartijat suorittavat aamuvuoron päätyttyä kertyneet varat kaupunginkassaan maanantaisin, keskiviikkoisin, perjantaisin ja lauantaisin. Maksusuoritus tapahtuu kaavakkeille laaditun laskelman mukaisesti, jonka siltavartijat allekirjoittavat ja jättävät rahatoimistolle maksua suorittaessaan. Laskelma laaditaan kolmena kappaleena, joista yksi jää rahatoimistoon, yksi jätetään sillan valvojalle eversti A. Lindbergille tarkkailua varten ja yksi jää maksajalle kuittiksi. Rahatoimisto antaa kuittia vastaan siltavartijoille uusia siltalippuja, joista pidetään erityistä kirjaa, mikä on eversti Lindbergin käytettävänä tarkkailua varten. Linja-autojen maksusuoritukset toimitetaan samalla tavoin ja tarkastaa eversti Lindberg saamansa laskelman siltavartijain kirjoihin. Mahdolliset oikaisut voidaan tällöin toimeenpanna siten, että seuraavassa maksusuorituksessa otetaan syntynyt erotus puolin ja toisin huomioon. Rahatoimisto jättää kuukausittain kiinteistöjohtajalle ja revisionikonttorille tilaston suoritetuista maksuista samoin kuin eversti Lindberg puolestaan jättää liikennettä koskevan tilaston.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ oikeuttaa Herttoniemen siirtolapuutarhayhdistyksen saamaan jäsenilleen valokuvalla varustettuja kausikortteja Kulosaaren sillan ylikulkua varten kertomusvuoden toukokuun 1 p:n ja loka-kuun 1 p:n väliseksi ajaksi 1 markan korvauksesta.

Edellä mainittuun yhdistykseen kuulumattomalle Herttoniemen siirtolapalstan n:o 160 vuokraajalle herra P. Tiioselle ⁵⁾ myönnettiin anomuksesta sama oikeus sekä myöhemmin kaikille Herttoniemen siirtolapuutarhayhdistyksen kuulumattomille sikäläisten palstain vuokraajille ⁶⁾.

Sama oikeus myönnettiin edelleen eteläisen suomalaisen seurakunnan ⁷⁾ ja Sörnäisten suomalaisen seurakunnan ⁸⁾ Herttoniemessä olevia kesäkoteja käyttävälle nuorisolle; jos samalla kertaa kuljetettiin suurempia ryhmiä sillan yli, oli kortti vaadittava ainoastaan ryhmän johtajalta.

Kaupunginhallitus suostui ⁹⁾ Helsingin kaupunkilähetyksen anomukseen saada kertomusvuoden kesäkuun 1 p:n ja syyskuun 1 p:n välisenä aikana vapaasti viedä kaupungin köyhiä lapsia Kulosaaren sillan yli Mäntysaaren kesäsiirtolaan joko ryhmittäin sen työntekijäin johdolla tai Sisälähetyksliiton linja-autoilla.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ myöntää Pelastusarmeijan Mustikkamaan kesäsiirtolassa käyville n. 50 lapselle ja heidän armeijan merkillä varuste-

¹⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 206. — ²⁾ Khs 9 p. toukok. 834 §. — ³⁾ S:n 16 p. toukok. 886 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. maalisk. 557 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. toukok. 841 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. toukok. 944 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. maalisk. 421 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. maalisk. 570 §. — ⁹⁾ S:n 16 p. toukok. 877 §. — ¹⁰⁾ S:n 16 p. toukok. 876 §.

tuille hoitajilleen oikeuden kertomusvuoden kesäkuun 1 p:n ja syyskuun 1 p:n välisenä aikana aamuisin siirtolaan mennessään ja sieltä iltaisin palatessaan maksuttomasti käyttää Kulosaaren siltaa.

Sitä vastoin evättiin ¹⁾ anomus Kalliolan vapaaopiston toukokuun 19 p:nä järjestämän retkeilyn osanottajien vapauttamisesta puheena olevain siltamaksujen suorittamisesta, mutta oikeutettiin ¹⁾ opiston Herttoniemestä vuokratun kesäkodin käyttäjät saamaan sillan ylikulkua varten valokuvalla varustettuja kausikortteja kertomusvuoden toukokuun 1 p:n ja lokakuun 1 p:n väliseksi ajaksi 1 markan korvauksesta.

Kulosaaren sillan siltamaksujen kannannan ja tilityksen tarkastusta toimittamaan määrätty apulaiskaupunginkamreeri N. Fellman jätti kaupunginhallitukselle kertomuksen tästä, mikä merkittiin tiedoksi ²⁾.

Valtionavut. Kaupunginhallitus oli antanut kaupunginlakimiehelle toimeksi anoa valtionapua m.m. Nikkilän mielisairaалassa v:n 1934 kuluessa annettua hoitoa varten, ottaen m.m. huomioon, että uuden asuinrakennuksen valmistuttua viimeisen vuosineljänneksen alusta lukien oli aiottu ottaa käytäntöön sairaspaviljongin n:o X uusi 51 sairaipaikkaa käsittävä osasto. Kun tämän osaston avaaminen kuitenkin siirrettiin kertomusvuoteen, kaupunginhallitus päätti ³⁾ antaa kaupunginlakimiehelle tehtäväksi oikaista edellä mainittua valtionapuanomusta siten, että valtionapu pyydetäisiin myönnettäväksi v:n 1934 viimeiseltä neljännekseltä saman suuruisena kuin edellisiltäkin neljänneksiltä.

Lääkintöhallitus ilmoitti myöntäneensä Helsingin kaupungin mielisairaалain käyttö- ja kunnossapitokustannuksiin v:n 1934 viimeiseksi neljänneksiksi 750,344 markkaa ⁴⁾ suoritettavaksi heti Uudenmaan läänin lääninrahastosta.

Kaupunginhallituksen tekemän anomuksen ⁵⁾ johdosta lääkintöhallitus myönsi tuberkuloosisairaalan kunnossapito- ja käyttökustannuksiin v:lta 1935 1,331,100 markkaa ⁶⁾ sekä kaupungin mielisairaалain vastaaviin kustannuksiin 3,073,016 markkaa ⁷⁾, josta suoritettaisiin Uudenmaan läänin lääninrahastosta vuosineljänneksittäin 768,254 markkaa, ensimmäiset erät maalisk., kesä- ja syyskuussa sekä viimeinen lääkintöhallituksen tarkemmin määrättävänä ajankohtana.

Merkittiin tiedoksi ⁸⁾, että kouluhallitus oli määrännyt sen valtionavun, jonka kaupunki oli oikeutettu v:lta 1934 saamaan kansakoululaitoksensa ylläpitämiseksi, 5,619,240 markaksi.

Ruotsinkielisten kansakoulujen kesäsiirtoloille myönnettiin ⁹⁾ valtionapua v:lta 1934 yhteensä 49,782 markkaa, josta kaupungin osalle tuli 42,682 markkaa ja Helsingin ruotsinkielisten kansakoulujen opettajayhdistyksen osalle 7,100 markkaa.

Kaupunginlakimiehelle annettiin tehtäväksi ¹⁰⁾ anoa kansakouluille valtionapua v:lta 1935, jolloin oppilasmäärä oli keskimäärin 12,978, mistä 10,428 suomenkielisissä ja 2,550 ruotsinkielisissä kouluissa.

Työnvälitystoimiston anottua apurahaa v. 1934 tapahtuneista työnvälityksistä sosialiministeriö myönsi ¹¹⁾ 14,230 paikallisesta ja 1,177 toiseen

¹⁾ Khs 16 p. toukok. 884 §. — ²⁾ S:n 6 p. kesäk. 1,035 § vrt. myös tämän kert. s. 157. — ³⁾ Khs 11 p. tammik. 70 §. — ⁴⁾ S:n 31 p. tammik. 216 §. — ⁵⁾ S:n 24 p. tammik. 169 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. helmik. 391 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. maalisk. 477 §. — ⁸⁾ S:n 14 p. helmik. 310 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. tammik. 68 §. — ¹⁰⁾ S:n 31 p. lokak. 1,801 §. — ¹¹⁾ S:n 4 p. heinäk. 1,190 §.

kuntaan toimitetusta työnvälityksestä sekä 474 merimiesvälityksestä yhteensä 125,865 markkaa.

Sosiaaliministeriö ilmoitti¹⁾ myöntäneensä naisten työtuvan johtokunnan järjestettäviä ammattikursseja varten anotun valtionavun, 16,924:80 markkaa.

Koska sosiaaliministeriön naisten työtuvan johtokunnan v. 1934 järjestämiä naisten opinto- ja ammattikursseja varten myöntämä valtionapu, 50,830 markkaa, josta kaupunki jo oli nostanut 38,000 markkaa, osoittautui tilityksen jälkeen suuremmaksi kuin luvattu 50 %:n määrä nettomenoista, kaupunginhallitus päätti²⁾, että puheena olevasta valtionavusta oli tulona v:n 1934 tileissä huomioitava vain mainittu 17,172: 30 markkaan nouseva määrä, mikä vastannee lopullisesti vahvistettavaa valtionapua sekä että liiaksi nostettu 20,827: 70 markan määrä saatiin siirtää v:een 1935 avustuksen maksamiseksi takaisin valtiolle jos sosiaaliministeriö sitä vaati.

Sosiaaliministeriö ilmoitti³⁾, että kotitalouslautakunnan v. 1935 järjestettäviä talouskursseja varten oli myönnetty valtionapua 7,252 markkaa.

Sosiaaliministeriö kehoitti⁴⁾ kaupunkia sijoittamaan nuorisosiirtolain johtajien suosittelemia siirtolain oppilaita elinkeino- ja ammattioppilaitoksiin sitoutuen antamaan tästä jatkokoulutuksesta suhteellisesti suurempia korvauksia kuin kunnalle muuten annettiin, kuitenkin enintään 60 %.

Uudenmaan läänin maaherralta päätettiin⁵⁾ anoa valtion varoista korvausta maantienjatkeiden kunnossapitokustannuksista v. 1934. Kaupunginhallituksen käsityksen mukaan kunnossapitokustannukset ja talvipuhtaanapidon kustannukset oli laskettava yhteen toiselta puolen valtion keskimääräisten menojen määrittämiseksi kilometriä kohden ja toiselta puolen samalla tavoin kaupungin todellisten kustannusten määräämiseksi. Uudenmaan läänin piiri-insinöörin anomuksesta hyväksymässä lausunnossa mainitut kustannukset oli käsitelty kahtena erillisenä menoryhmänä valtionavun suuruutta määriteltäessä.

Maaherra vahvisti⁶⁾ sittemmin kyseisen korvauksen kaupunginhallituksen anomaksi määräksi, 36,997: 35 markaksi.

Eläintarhanajo. Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan Eläintarhanajon järjestelykomitealle v:n 1934 ajosta kannetusta korvausmaksusta takaisin syntynyttä tappiota vastaavan 4,811: 35 markan määrän.

Lasten koulunkäynti vieraassa kunnassa. Kaupunginhallitus ei katsonut⁸⁾ voivansa suostua suorittamaan Keravan kauppalan valtuuston Helsingin kaupungin maksettavaksi lähettämää kaupungissa asuneen työntekijä T. E. Helmisen kahden pysyväisesti Keravalla asuvan lapsen kouluttamisesta sikkäläisessä kansakoulussa v. 1932—34 aiheutuvaa laskua.

Nikkilän sairaalan vedenottamon rakentamisen aiheuttamat korvaukset. Sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan sisältyvistä yleisistä käyttövaroitetaan kaupunginhallitus myönsi⁹⁾ yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi yhteensä 5,965 markkaa Nikkilän sairaalan uuden vedenottamon vesijohtojen vetämisestä Mannis ja Broböle II nimisten tilain poikki aiheutuvan korvauksen suorittamiseksi mainittujen tilain omistajille K. Mikanderille ja A. Blombergille.

¹⁾ Khs 31 p. tammik. 190 §; vrt. myös tämän kert. s. 174. — ²⁾ Khs 7 p. helmik. 253 §; vrt. myös v:n 1934 kert. s. 139. — ³⁾ Khs 31 p. tammik. 189 §; vrt. myös tämän kert. s. 175. — ⁴⁾ Khs 29 p. elok. 1,380 §. — ⁵⁾ Khn jsto 22 p. tammik. 3,112 § ja khs 31 p. toukok. 996 §. — ⁶⁾ Khs 12 p. syysk. 1,472 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. helmik. 300 §. — ⁸⁾ S:n 7 p. maalisk. 437 § ja 11 p. huhtik. 693 §. — ⁹⁾ S:n 31 p. tammik. 214 §; vrt. myös v:n 1934 kert. s. 8.

Kulkutautisairaalan eräälle potilalle myönnetty korvaus. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ oikeuttaa kulkutautisairaalan määrärahastaan Erilaatuiset menot korvaamaan erään siellä hoidetun potilaan vaatteiden turmeltumisesta desinfioitaessa aiheutuneen 1,150 markan suuruisen vahingon.

Myönnetty vahingonkorvaus. Rakennustoimiston satamarakennusosaston töissä olleelle autonomistaja S. Turpeiselle, jonka auto hänen kiljettaessaan tammikuun 21 p:nä kiviä Hernesaaren edustalle suistui penkereeltä mereen kaupunginhallitus ei suostunut korvaamaan hänen kärsimäänsä suoranaista vahinkoa, ottaen huomioon että hän vastoin tehtyä sitoumusta oli jättänyt autonsa vakuuttamatta, mutta myönsi ²⁾ kuitenkin hänelle kohtuussyistä yleisistä käyttövaroistaan 500 markan korvauksen menetetyistä työpäivistä.

Keskuskeittolan toimintaa koskevat tutkimukset. Apulaiskaupunginkamreeri N. Fellmanin annettua selontekonsa suorittamistaan keskuskeittolan toimintaa koskevista tutkimuksista kaupunginhallitus pyysi keskuskeittolan johtokunnalta tämän johdosta lausuntoa, jolloin johtokunta m.m. ilmoitti päättäneensä irtisanoa toimitsijansa W. Avellanin myöntäen hänelle vapautuksen hänen virkatehtäviensä suorittamisesta irtisanomisajalla sekä sopineensa kamreeri Fellmanin kanssa siitä, että hän toistaiseksi hoitaisi keskuskeittolan toimitsijan tehtävät pyytäen tälle toimenpiteelleen kaupunginhallituksen suostumusta.

Tutkittuaan asiaa kaupunginhallitus päätti ³⁾, että koska toimitsija Avellaniin nähden oli esitetty epäilyksiä myöskin mahdollisista väärinkäytöksistä, niin hänet virkasäännön 12 §:n mukaisesti oli pidätettävä viran-toimituksesta, kunnes tutkimus asiassa oli loppuunsaoritettu, ja johtokunnan päätös hänen irtisanomisestaan niin ollen jätettävä täytäntöönpanematta siksi kuin tutkimus oli selvittänyt, oliko hänet virkasäännön mainitun pykälän perusteella ehkä erotettava eikä irtisanottava virasta. Samalla kaupunginhallitus määräsi kaupunginlakimiehen asiaa tutkimaan ja päätti kehoittaa keskuskeittolan johtokuntaa ryhtymään kiireellisiin toimenpiteisiin toimitsijanviran hoidattamiseksi toistaiseksi.

Kaupunginlakimiehen tultua tutkimuksen suoritettuaan sellaiseen tulokseen, että toimitsija Avellan parissa tapauksessa oli tehnyt itsensä syy-pääksi kurinpitotointa aiheuttaviin toimenpiteisiin, kaupunginhallitus siihen katsoen, että tehdyt virheet kuitenkin eivät käsittäneet kavallusta tai muuta vilpillisyyttä eivätkä olleet aiheuttaneet kaupungille vahinkoa, ei katsonut ⁴⁾ aiheelliseksi ryhtyä oikeudellisiin toimenpiteisiin, vaan päätti kehoittaa keskuskeittolan johtokuntaa ryhtymään asiassa niihin virkasäännön 12 §:ssä mainittuihin toimenpiteisiin, joihin se katsoi olevan syytä.

Satamajänsärkijä Herculeksen miehistön palkkausrahoissa syntynyt vajoaus. Satamajänsärkijä Herculeksen päällikön G. A. Wahlmanin päätettyä päivänsä todettiin hänellä olleen miehistön palkkausrahoissa 2,975 markan suuruinen vajoaus, minkä satamakapteeni palkkoja suorittaessaan oli täyttänyt omista varoistaan. Kaupunginhallitus myönsi ⁵⁾ mainitun suuruisen määrärahan sekalaisten menojen pääluokkaan sisältyvistä yleisistä käyttövaroistaan suoritettavaksi satamakapteenille.

Osakeyhtiö Helsingin kansanasuntojen tileissä havaitut epäselvyydet. Saatuaan tietää, että rouva A. Louhimon hoitamissa Osakeyhtiö Helsingin kansanasuntojen tileissä oli havaittu epäselvyyttä, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾

¹⁾ Khs 21 p. marrask. 1,952 §. — ²⁾ S:n 14 p. helmik. 303 §. — ³⁾ S:n 18 p. huhtik. 697 § ja 26 p. huhtik. 748 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. marrask. 1,814 §. — ⁵⁾ S:n 3 p. lokak. 1,620 §. — ⁶⁾ S:n 18 p. heinäk. 1,227 §.

kehoittaa mainitun yhtiön johtokuntaa toimittamaan asian vaatimat kuusitukset ja ryhtymään sen jälkeen tarpeellisiin toimenpiteisiin sekä ilmoittamaan tutkimuksen tuloksista ja toimenpiteistään kaupunginhallitukselle.

Viranhaltijain palkkain maksaminen kesäloman aikana. Päätettiin¹⁾ myöntyä kaupunginkamreerin esitykseen asianomaisten palkanmaksajain oikeuttamisesta suorittamaan heinäkuun palkka kesäkuun viimeisenä arkipäivänä niille viranhaltijoille, joiden kesäloma alkoi heinäkuun 1 p:n ja säännöllisen palkanmaksupäivän välisenä aikana.

Makkaratehtaiden valvojain lomasijaisten palkkaaminen. Kaupunginhallitus päätti²⁾, että makkaratehtaiden valvojain virka-aseman määrittelemistä koskevaa kaupunginvaltuuston päätöstä³⁾ oli sovellettava kaikkien virkasäännön määräysten suhteen, mutta että korvauksen periminen sairaslomasisaisten palkkioista voitiin järjestää tapahtuvaksi kerran vuodessa ollen näiden korvausten yhteismäärä jaettava eri makkaratehtaiden kesken saman perusteen mukaisesti kuin niiltä kannettiin korvaus valvojain palkoistakin.

Lastentarhain alempien viranhaltijain oikeudellisen aseman turvaaminen. Eräiden lastentarhoissa tapahtuneiden irtisanomisien johdosta lastentarhain johtokuntaa päätettiin⁴⁾ kehoittaa ottamaan harkittavakseen, voitaisiinko esim. alistamalla irtisanomistapaukset lautakunnan alaisiksi tai siirtämällä jotkut virat lastentarhain tarkastajan tai lautakunnan täytettäväksi taikka joillain muilla tavoin entistä paremmin turvata alempien viranhaltijain oikeudellista asemaa, sekä antamaan asiasta aikanaan kaupunginhallitukselle lausunto.

Vahvistetut palkat. Kaupunginkanslian ylimääräisten virkailijain sekä vahtimestarien ja siivoojain kuukausipalkkain määrät vahvistettiin⁵⁾ v:ksi 1935 korottaen⁶⁾ myöhemmin siivooja A.Vesterbergin palkkaa tammikuun 1 p:stä 1936 lukien.

Rahatoimiston tilapäisen työvoimaan ottamista kertomusvuonna koskevat ehdotukset hyväksyttiin⁷⁾ ja kyseisten viranhaltijain kuukausipalkat vahvistettiin.

Lisäksi hyväksyttiin⁸⁾ rahatoimiston v:ksi 1936 palkattava tilapäinen työvoima ja sen palkat.

Ottaen huomioon lastentarhain alemman henkilökunnan palkkain epätasaisuudet lastentarhain johtokunta teki mainittujen palkkain uudelleenjärjestelyä koskevan ehdotuksen, jonka mukaisesti talousapulaiset oli jaettu seitsemään ja lastenhoitajat kahteen ryhmään aputyttöjen ollessa kaikkien samassa ryhmässä. Kaupunginhallitus hyväksyi⁹⁾ ne palkat lastentarhain palkkasääntöön merkitsemättömäin pysyvien virkain palkoiksi, joita johtokunnan ehdotuksessa sanottiin alkupalkoiksi. Uusi palkkajärjestelmä tulisi voimaan v:n 1936 alusta, kuitenkin niin, ettei kenenkään viranhaltijan siihenastiset palkkaedut vähentyneet tämän järjestelyn johdosta. Johtokunnan ehdotukseen sisältyvä esitys ikäkorotusten vahvistamisesta päätettiin sitä vastoin evätä sekä antaa johtokunnalle tehtäväksi kiireisesti laatia yksityiskohtainen ehdotus kullekin viranhaltijalle tuleviksi palkoiksi ja palkankorotuksiksi.

¹⁾ Khn jsto 18 p. kesäk. 3,576 §. — ²⁾ Khs 16 p. toukok. 899 §. — ³⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 43. — ⁴⁾ Khs 7 p. helmik. 277 §. — ⁵⁾ Khn jsto 15 p. tammik. 3,073 § ja 13 p. elok. 3,684 §. — ⁶⁾ S:n 24 p. syysk. 3,781 §. — ⁷⁾ S:n 30 p. huhtik. 3,406 §. 18 p. kesäk. 3,575 § ja 13 p. elok. 3,711 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. jouluk. 4,016 §; vrt. myös v:n 1931 kert. s. 247 — ⁹⁾ Khs 12 p. syysk. 1,477 §.

Keskuskeittolan toimitusjohtajan kuukausipalkkio vahvistettiin ¹⁾ 3,000 markaksi; viran jouduttua ²⁾ avoimeksi sen v.t. haltijalle rouva H. Gebhardille, jonka palvelusajaksi työnjako järjestettiin entisestään poikkeavasti, myönnettiin ³⁾ 500 markkaa kuukaudelta.

Luontoisetujen korvausmäärien vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ vahvistaa luontoisetujen korvausmäärien voimassa olevat arvioimisperusteet noudatettaviksi v:n 1936 loppuun saakka, kuitenkin alentaen ⁵⁾ palolaitoksen alipäällystön perusvuokrat 15 %:lla kertomusvuoden alusta lukien.

Lisäksi kaupunginhallitus lukuisissa yksityistapauksissa vahvisti palotoimikunnan ⁶⁾, sairaalain hallituksen ⁷⁾, köyhäinhuoltolautakunnan ⁸⁾, lastensuojelulautakunnan ⁹⁾ ja keskuskeittolan ¹⁰⁾ alaisten viranhaltijain palkoista nautittujen luontoisetujen perusteella vähennettävät rahamäärät.

I, II ja III poliisipiiriin¹⁾ siivoojille päätettiin¹¹⁾ vuokratta luovuttaa asunto kaupungin puolesta.

Professori G. Schnéevoigtin palkkaehdot. Musiikkilautakunnan pyydettyä professori G. Schnéevoigtin palkkaehtojen muuttamista koskevan kaupunginvaltuuston päätöksen ¹²⁾ selventämistä lautakunnalle päätettiin ¹³⁾ ilmoittaa kyseisen päätöksen olevan tulkittava siten, että professori Schnéevoigt oli oikeutettu nauttimaan 5 %:n suuruista ikäkorotusta v:n 1936 alusta lukien sekä seuraavia ikäkorotuksia palveltuaan kaupunkia 6 ja 10 vuotta.

Palkankorotukset. Palkankorotusta myönnettiin kaupunginkanslian ¹⁴⁾, tilastotoimiston ¹⁵⁾ ja verotusvalmistelukunnan ¹⁶⁾ erinäisille viranhaltijoille, muutamille ulosottolaitokseen ¹⁷⁾ kuuluville ja raastuvanoikeuden ¹⁸⁾ alaisille viranhaltijoille, kahdelle kaupunginviskaalille ¹⁹⁾ sekä erinäisille palotoimikunnan ²⁰⁾, terveydenhuoltolautakunnan ²¹⁾, sairaalain hallituksen ²²⁾, köyhäinhuoltolautakunnan ²³⁾, lastensuojelulautakunnan ²⁴⁾, työvälistystoimiston ²⁵⁾,

¹⁾ Khs 17 p. tammik. 129 §. — ²⁾ Ks. tämän kert. s. 247. — ³⁾ Khs 30 p. jouluk. 2,168 §. — ⁴⁾ S:n 30 p. jouluk. 2,175 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. toukok. 895 §. — ⁶⁾ Khn jsto 30 p. heinäk. 3,678 ja 3,679 § sekä 19 p. marrask. 3,912 §. — ⁷⁾ S:n 8 p. tammik. 3,038 ja 3,039 §, 22 p. tammik. 3,101, 3,102 ja 3,103 §, 12 p. helmik. 3,185 §, 19 p. maalisk. 3,292 §, 9 p. huhtik. 3,361 §, 7 p. toukok. 3,437 §, 4 p. kesäk. 3,526 §, 30 p. heinäk. 3,677 §, 24 p. syysk. 3,787 §, 19 p. marrask. 3,911 §, 3 p. jouluk. 3,946 § ja 31 p. jouluk. 4,030 §. — ⁸⁾ S:n 8 p. tammik. 3,037 §, 15 p. tammik. 3,067 §, 22 p. tammik. 3,100 §, 19 p. maalisk. 3,291 §, 28 p. toukok. 3,511 §, 13 p. elok. 3,710 §, 15 p. lokak. 3,843 ja 3,844 § sekä 10 p. jouluk. 3,971, 3,972, 3,973 ja 3,974 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,259 §. — ¹⁰⁾ Khs 30 p. jouluk. 2,176 §. — ¹¹⁾ S:n 28 p. maalisk. 549 §. — ¹²⁾ Ks. tämän kert. s. 38. — ¹³⁾ Khs 10 p. lokak. 1,665 §. — ¹⁴⁾ S:n 5 p. syysk. 1,413 §. — ¹⁵⁾ S:n 6 p. kesäk. 1,021 § ja khn jsto 4 p. kesäk. 3,524 §. — ¹⁶⁾ Khs 17 p. tammik. 126 § ja 4 p. heinäk. 1,185 ja 1,189 § sekä khn jsto 30 p. heinäk. 3,676 §. — ¹⁷⁾ Khs 24 p. tammik. 155 ja 156 §, 2 p. toukok. 802 ja 805 §, 13 p. kesäk. 1,087 §, 25 p. lokak. 1,745 § ja 31 p. lokak. 1,786 § sekä khn jsto 22 p. tammik. 3,104 §, 2 p. huhtik. 3,321 § ja 17 p. syysk. 3,770 §. — ¹⁸⁾ Khs 5 p. syysk. 1,412 § sekä khn jsto 29 p. tammik. 3,127 § ja 21 p. toukok. 3,472 §. — ¹⁹⁾ Khs 25 p. lokak. 1,746 § ja khn jsto 25 p. kesäk. 3,597 §. — ²⁰⁾ Khs 21 p. marrask. 1,923 § sekä khn jsto 29 p. tammik. 3,126 §, 7 p. toukok. 3,432 § ja 19 p. marrask. 3,909 §. — ²¹⁾ Khs 4 p. tammik. 15 §, 18 p. heinäk. 1,236 §, 15 p. elok. 1,296, 1,297 ja 1,300 § sekä khn jsto 19 p. helmik. 3,208 §, 2 p. huhtik. 3,320 §, 21 p. toukok. 3,473 ja 3,474 § ja 20 p. elok. 3,728 §. — ²²⁾ Khs 14 p. maalisk. 445 §, 31 p. toukok. 981, 982, 983 ja 984 §, 4 p. heinäk. 1,184 §, 15 p. elok. 1,299 §, 19 p. syysk. 1,493 § ja 7 p. marrask. 1,817 § sekä khn jsto 2 p. tammik. 3,012 § ja 28 p. toukok. 3,510 §. — ²³⁾ Khs 4 p. heinäk. 1,183 §, 26 p. syysk. 1,524 ja 1,525 §, 10 p. lokak. 1,637 § ja 7 p. marrask. 1,818 § sekä khn jsto 12 p. kesäk. 3,555, 13 p. elok. 3,705 §, 17 p. syysk. 3,769 § ja 15 p. lokak. 3,845 ja 3,846 §. — ²⁴⁾ Khs 25 p. lokak. 1,744 §, sekä khn jsto 8 p. lokak. 3,818 §. — ²⁵⁾ Khn jsto 12 p. helmik. 3,186 §.

suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan¹⁾, ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan²⁾, ammattiopetuslaitosten johtokunnan³⁾, kotitalouslautakunnan⁴⁾, lastentarhain johtokunnan⁵⁾, kaupunginkirjaston johtokunnan⁶⁾, musiikkilautakunnan⁷⁾ kiinteistölautakunnan⁸⁾, yleisten töiden lautakunnan⁹⁾, satamalautakunnan¹⁰⁾, teurastamolautakunnan¹¹⁾ ja teknillisten laitosten hallituksen¹²⁾ alaisille viranhaltijoille.

Satamahallintotoimiston tilapäisen työvoiman palkkajärjestely. Kaupunginhallitus päätti¹³⁾ hyväksyä satamalautakunnan ehdottaman järjestelyn satamahallintotoimiston satamakannantaosaston tilapäisten viranhaltijain jopa 20 % alennettujen palkkain korottamisesta ennalleen muuttamalla eräiden toimien hoitoa ja palkkausta siten, ettei lisämäärärahoja tarvittu. Samoin kaupunginhallitus päätti¹³⁾ oikeuttaa satamalautakunnan lyhentämällä satamaliikenneosaston vartijan työajan sekä maksamalla uusille vartijoille alennetun palkan toimimaan niin, että täten syntyvä säästö riitti näiden sekä siivoojan palkkain järjestelyyn. Samalla kertaa ehdotettu moottoriveneiden kuljettajain palkkain järjestely jäi sen varaan, miten kysymys satamajäänsärkijä Herculeksen käyttämisestä kesän aikana ratkaistiin.

Verohuoltotoimisto. Verohuoltotoimiston toimintaa koskeva selostus merkittiin¹⁴⁾ tiedoksi, minkä ohessa päätettiin oikeuttaa rahatoimisto suorittamaan verohuoltotoimiston hoitajalle palkkaa 5 palkkaluokan mukaisesti. Samalla verohuoltotoimiston toimintavuosi muutettiin alkavaksi helmikuun 1 p:nä, palkanpidätykset määrättiin suoritettaviksi kesäkuussakin, ainoastaan joulukuun nyt jäädessä palkanpidätyksistä vapaaksi, ja rahatoimisto oikeutettiin laatimaan kaupungin viranhaltijoille ja työntekijöille jaettava esitys verohuoltotoimistosta suorittaen tästä johtuvat kulut sen käytettävänä olevista määrärahoista.

Lisätyökorvauksen myöntäminen köyhäinhuoltolautakunnan työtupain johtajattarelle. Kaupunginhallitus päätti¹⁵⁾ oikeuttaa köyhäinhuoltolautakunnan kertomusvuonna suorittamaan sen alaisten työtupain määrärahasta työtupain johtajattarelle ylimääräisten työtupain aiheuttaman lisätyön korvaukseksi lisäpalkkiota 150 markkaa kuukaudessa.

Keskuskeittolan henkilökunnan palkat. Koska eräiden keskuskeittolan palveluksessa olevien henkilöiden palkat, jotka työajan lyhentämisen johdosta aikoinaan oli alennettu 25 %:lla, kertomusvuoden alusta olivat jääneet entiselleen, vaikka palkkoja yleensä samoin kuin keskuskeittolan johtokunnan puheenjohtajankin palkkiota oli korotettu, kaupunginhallituksessa syntyi keskustelu mainittujen palkkain korottamisesta. Siihen nähden, että keskuskeittolan johtokunnan puheenjohtaja tällöin oli kokouksessa saapuvilla, kau-

¹⁾ Khs 18 p. huhtik. 704 ja 705 §, 31 p. toukok. 979 §, 26 p. syysk. 1,527 § ja 30 p. jouluk. 2,166 ja 2,167 § sekä khn jsto 2 p. tammik. 3,013 §, 12 p. helmik. 3,187 §, 28 p. toukok. 3,507, 3,508 ja 3,509 §, 18 p. kesäk. 3,574 §, 24 p. syysk. 3,786 §, 8 p. lokak. 3,816 § ja 5 p. marrask. 3,883 §. — ²⁾ Khs 10 p. lokak. 1,638 ja 1,639 § sekä khn jsto 8 p. lokak. 3,817 §. — ³⁾ Khn jsto 13 p. elok. 3,706 § ja 10 p. syysk. 3,750 §. — ⁴⁾ S:n 3 p. syysk. 3,740 §. — ⁵⁾ Khs 4 p. tammik. 14 § ja 27 p. kesäk. 1,152 § sekä khn jsto 25 p. kesäk. 3,596 § ja 20 p. elok. 3,727 §. — ⁶⁾ Khs 13 p. kesäk. 1,088 §. — ⁷⁾ S:n 21 p. marrask. 1,926 § ja khn jsto 8 p. lokak. 3,819 §. — ⁸⁾ Khs 6 p. kesäk. 1,022 § ja 4 p. heinäk. 1,206 § sekä khn jsto 4 p. kesäk. 3,523 § ja 25 p. kesäk. 3,600 §. — ⁹⁾ Khs 27 p. kesäk. 1,151 § ja 10 p. lokak. 1,636 § sekä khn jsto 25 p. kesäk. 3,598 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 7 p. toukok. 3,433 §. — ¹¹⁾ Khs 27 p. kesäk. 1,153 § ja khn jsto 25 p. kesäk. 3,599 §. — ¹²⁾ Khs 31 p. tammik. 187 § ja 22 p. elok. 1,361 § sekä khn jsto 26 p. maalisk. 3,306 ja 3,307 §, 10 p. syysk. 3,751 § ja 12 p. marrask. 3,897 §. — ¹³⁾ Khs 7 p. maalisk. 432 §. — ¹⁴⁾ S:n 17 p. tammik. 128 §. — ¹⁵⁾ S:n 7 p. helmik. 255 §.

punginhallitus katsoi ¹⁾, että esitetty mielipide oli asianmukaisesti tullut mahdollisesti tarpeelliseksi harkittavia toimenpiteitä varten keskuskeittolan johtokunnan tietoon, jonka asiana puheena olevain palkkain määrääminen oli.

Virkavuosien laskeminen ikäkorotusten saamiseksi. Seuraavat viran- ja ja toimenhaltijat oikeutettiin ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen alla mainitut palvelusajat:

kotitalousneuvoja M. Koivisto tilapäisenä kotitalousneuvojana lukuvuosina 1930—33 sekä virkaatoimittavana kotitalousneuvojana tammikuun 1 p:stä joulukuun 31 p:ään 1934 toimimansa ajat ja näin ollen saamaan ensimmäinen ikäkorotus tammikuun 1 p:stä 1935 lukien ²⁾; tarkoitukseen myönnettiin kertomusvuodeksi määrärahasta Ikälisäykset ja palkankorotukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi 2,640 markkaa;

hallivartija K. E. Palin rahatoimikamarin sekä kaupunginhallituksen tilapäisenä vahtimestarinapulaisena toimimansa maaliskuun 1 p:n 1929 ja huhtikuun 1 p:n 1934 välinen aika huomioonottaen virkasäännön määräykset sairaslomiin nähden ja siten nostamaan ensimmäinen ikäkorotus heinäkuun 1 p:stä 1935 lukien ja toinen joulukuun 1 p:stä 1936 lukien ³⁾;

kiinteistötoimiston asemakaavaosaston insinööri V. Meriluoto joulukuun 1 p:n 1929 ja elokuun 31 p:n 1935 välinen palvelusaikansa rakennustoimiston satamarakennusosaston tilapäisenä insinöörinä sekä siten saamaan ensimmäinen ikäkorotus syyskuun 1 p:stä 1935 lukien ja toinen joulukuun 1 p:stä 1935 lukien ⁴⁾; tarkoitukseen myönnettiin kertomusvuodeksi määrärahasta Ikälisäykset ja palkankorotukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi 1,625 markkaa; sekä

puhtaanapitolaitoksen toimistoapulainen K. F. Silander marraskuun 16 p:stä 1932 marraskuun 16 p:ään 1934 työnvälitystoimiston tilapäisenä toimistoapulaisena palvelemaisensa aika ja tällöin saamaan ensimmäinen ikäkorotus huhtikuun 1 p:stä 1936 lukien ⁵⁾.

Matkakulujen korvaaminen. Korkojen ja lainakustannusten pääluokan määrärahasta Provisiot y.m. kulut myönnettiin rahatoimenjohtaja J. Helon kesäkuun 10 ja 20 p:n välisenä aikana Lontooseen tekemän virkamatkan matkalaskun suorittamiseen 14,502 markkaa ⁶⁾ sekä hänen lainaneuvotteluja varten Tukholmaan tekemänsä matkan korvauksena 4,075: 50 markkaa ⁷⁾, mistä viimeksi mainitusta rahatoimisto on ennakkona suorittanut hänelle 3,999: 40 markkaa.

Kansliasihteeri A. Blombergille myönnettiin ⁸⁾ korvauksena tuberkuloosiparantolain keskusyhdistyksen vuosikokoukseen Meltolaan heinäkuun 30 p:nä tehdystä matkasta sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan sisällyvistä kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 148 markkaa.

Sosiali- ja opetusasiain johtajalle J.W. Kedolle myönnettiin ⁹⁾ samoista varoista 75 markkaa osanotosta kaupungin edustajana Kellokosken piiri-mielisairaalan kuntain liiton syyskokoukseen.

Vielä myönnettiin ¹⁰⁾ edellä mainituista käyttövaroista 294 markkaa korvauksena pankinjohtaja E. Rydmanille edustusmatkasta Kellokosken piiri-mielisairaalan liittovaltuuston kokoukseen kesäkuun 12 p:nä.

¹⁾ Khs 24 p. tammik. 178 §. — ²⁾ S:n 7 p. maalisk. 403 §. — ³⁾ S:n 12 p. syysk. 1,456 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. syysk. 1,526 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. huhtik. 744 §. — ⁶⁾ Khs jsto 9 p. heinäk. 3,638 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. tammik. 3,139 §. — ⁸⁾ S:n 13 p. elok. 3,723 §. — ⁹⁾ S:n 5 p. marrask. 3,890 §. — ¹⁰⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,615 §.

Raitiotievuosikorttien myöntämisestä kaupungin eri viranhaltijoille tehtiin ¹⁾ joukko päätöksiä.

Kansakoulunopettajat I. Granholmin palkkaedut. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ ilmoittaa ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnalle, että viran-toimituksesta pidätetylle kansakoulunopettajattarelle I. Granholmille oli maksettava täysi palkka eroamiskuukaudelta, kertomusvuoden tammikuulta.

Oikeus palkkaetujen nauttimiseen sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta. Hermannin alueen aluelääkäri H. Roos oikeutettiin ³⁾ hänelle joulukuuksi 1934 myönnetyn jatkettun sairasloman ajalta nostamaan puolet pohjapalkastaan ynnä ikäkorotuksensa.

Kaitsija R. Lönnforsille myönnettiin ⁴⁾ virkasäännön 30 §:n nojalla oikeus saada puolet pohjapalkastaan sekä ikäkorotuksensa hänelle myönnetyn huhtikuun 11 p:nä alkavan kuudennen sairaslomakuukauden aikana.

Sairaalatarkastaja G. Palanderille päätettiin ⁵⁾ vahvistaa maksettavaksi hänen sairaslomansa ajalta kertomusvuoden tammikuulta ²/₃ peruspalkastaan ynnä ikäkorotuksensa.

Lastentarhain johtokunnan myönnettyä aputyttö R. Krogellille marraskuun 1 p:stä joulukuun 20 p:ään palkatonta sairaslomaa kävi ilmi hänen olevankin oikeutettu edellä mainitun lomansa aikana nauttimaan ²/₃ pohjapalkastaan ynnä ikäkorotuksensa, jolloin kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ kehoittaa lastentarhain johtokuntaa oikaisemaan päätöksensä edellä mainitulla tavalla.

Kaupunginhallitus oikeutti ⁷⁾ rakennustoimiston katurakennusosaston palveluksessa olevan rakennusmestari E. Raekallion saamaan palkkansa helmikuun 18 p:n ja huhtikuun 15 p:n välisen sairaslomansa ajalta.

Valmistavan tyttöjen ammattikoulun talousopettajan H. Rikalan sairaslomaa koskevan ammattiopetuslaitosten johtokunnan esityksen suhteen kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ huomauttaa, että johtokunta ohjesääntönsä mukaan nimitti puheena olevan viranhaltijan virkaansa ja siis myöskin päätti hänelle myönnettävästä lomasta sekä että johtokunnan ratkaistessaan sairaslomaoikeuksia oli kiinnitettävä huomiota siihen, että lääkärintodistuksesta virkasäännön 29 §:n edellyttämin tavoin ilmeni sairaus, mikä kaupunginhallituksen käsityksen mukaan tässä tapauksessa ei ollut asian laita, ollen kysymys vain lii-
karasituksen aiheuttamasta yleisväsymyksestä.

Oikeus palkkaetujen nauttimiseen muun syyn kuin sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ vahvistaa rahatoimenjohtaja J. Helon palkan hänen osittaisen virkavapautensa ajaksi helmikuun 1 p:stä eduskunnan kevätilustokauden loppuun samaksi kuin hänen aikaisemmaksi virkavapausajakseen eli suoritettavaksi 3,250 markan kuukausivähennyksin.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston asiamiehen V. Merivirran palkasta päätettiin ¹⁰⁾ hänelle myönnetyn virkavapauden ajalta pidättää apulaisen palkkaamiseen 2,500 markkaa kuukaudessa.

¹⁾ Khn jsto 2 p. tammik. 3,020 §, 8 p. tammik. 3,041 ja 3,058 §, 15 p. tammik. 3,081 §, 17 p. syysk. 3,773 §, 1 p. lokak. 3,795 § ja 31 p. jouluk. 4,036 §. — ²⁾ Khs 7 p. helmik. 249 § ja 21 p. helmik. 365 §; vrt. myös v:n 1934 kert. s. 148. — ³⁾ Khs 24 p. tammik. 173 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. maalisk. 583 §. — ⁵⁾ Khn jsto 15 p. tammik. 3,074 §. — ⁶⁾ Khs 5 p. jouluk. 2,058 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. toukok. 821 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. huhtik. 600 §. — ⁹⁾ S:n 21 p. helmik. 347 §; ks. myös tämän kert. s. 206. — ¹⁰⁾ Khs 15 p. marrask. 1,880 §; ks. myös tämän kert. s. 207.

Kaupunginhallitus oikeutti ¹⁾ tuberkuloosilääkäri A. V. Virran hänelle Aarhusissa pidettävään pohjoismaiseen tuberkuloosikongressiin osallistumista sekä Kööpenhaminan ja Tukholman tuberkuloosihuoltotyöhön tutustumista varten kesäkuun 20 ja 30 p:n väliseksi ajaksi myönnetyn virkaloman ajalta nauttimaan täydet palkkaetunsa.

Sairaalan hallituksen esitykseen täysien palkkaetujen myöntämisestä vahtimestari A. Fahlströmille heinäkuun 21 p:n ja elokuun 11 p:n välisenä aikana, jolloin hänen oli oltava reserviharjoituksissa päätettiin ²⁾ suostua.

Marian sairaalan laboratorioapulainen M.-L. Åberg oikeutettiin ³⁾ saamaan täydet palkkaetunsa kesäkuun 15 p:n ja heinäkuun 1 p:n välisenä aikana Saksaan ja Sveitsiin tehtävää opintomatkaa varten saatavan virkavapautensa aikana.

Marian sairaalan kiertävä sairaanhoitajatar S. Koch oikeutettiin ⁴⁾ perheasioiden takia marraskuun 1 p:n ja v:n 1936 helmikuun 1 p:n väliseksi ajaksi saamansa virkavapauden ajalta nostamaan virkansa peruspalkan ja viransijaisen palkan välisen erotuksen sekä ikäkorotuksensa.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ myöntyä sairaalahallituksen esitykseen Kivelän sairaalan alihoitajattarien G. Hammarströmin ja U.-M. Nordmanin oikeutamisesta nauttimaan täysiä palkkaetujaan sinä kolmen kuukauden aikana syyskuun 1 p:stä lukien, jolloin he osallistuivat kasvatusopillisiin täydennyskursseihin. Tarvittavien sijaisten palkkaamiseen osoitettiin 7,200 markkaa määrärahasta Sijaispalkkiot virkavapaustapauksissa.

Kulkutautisairaalan osastonhoitajattarelle F. Björkqvistille ja yölihoitajattarelle B. Söderlundille kaupunginhallitus myönsi ⁶⁾ täydet palkkaedut heidän maaliskuun 15 p:n ja huhtikuun 15 p:n välisen virkalomansa aikana, jolloin he osallistuivat Helsingin sairaanhoitajatakoulun toimeenpanemaan tietopuoliseen oppikurssiin lastenhoidossa.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ oikeuttaa Nikkilän sairaalan alilääkärin E. Helsingius-Tepposen kertomusvuonna Saksaan, Belgiaan, Tanskaan ja Ruotsiin tehtävän opintomatkinsa aikana nostamaan pohjapalkkinsa 1 1/2 kuukauden ajalta edellytyksin, että hän antoi sairaalan hallitukselle ja kaupunginhallitukselle kertomuksen havainnoistaan ja tutkimustensa tuloksista kolmen kuukauden kuluessa matkan päättymisestä, sekä muuten opintomatkastipendien suhteen tavanmukaisin ehdoin.

Nikkilän sairaalan osastonhoitajatar M. Svensson oikeutettiin ⁸⁾ nostamaan ikäkorotuksensa kesäkuun 15 p:n ja lokakuun 1 p:n välisenä aikana Skandinavian maihin tehtävän opintomatkinsa ajalta.

Kaupunginorkesterin jäsen V. Arjava oikeutettiin ⁹⁾ nauttimaan täydet palkkaetunsa hänelle opintomatkaa varten toukokuun 10 p:stä lukien myönnetyn kuuden viikon virkaloman ajalta.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ myöntyä kiinteistölautakunnan esitykseen täyden palkan maksamisesta kaupungingeodeetti E. Saloselle syksyllä Ruotsiin ja Tanskaan tehtävän n. kolmen viikon tutkimusmatkan ajalta.

Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ oikeuttaa rakennustoimiston katurakennusosaston avustavan katurakennuspäällikön R. Granqvistin hänelle Tukhol-

¹⁾ Khs 16 p. toukok. 900 §. — ²⁾ Khn jsto 25 p. kesäk. 3,592 §. — ³⁾ Khs 6 p. kesäk. 1,043 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. marrask. 1,840 §. — ⁵⁾ 27 p. kesäk. 1,174 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. helmik. 319 §. — ⁷⁾ S:n 4 p. huhtik. 621 §. — ⁸⁾ S:n 31 p. toukok. 1,011 §. — ⁹⁾ S:n 18 p. huhtik. 727 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. heinäk. 1,203 §. — ¹¹⁾ S:n 14 p. maalisk. 467 §.

maan tehtävää matkaa varten maaliskuun 19 ja 26 p:n välisenä aikana myönnettyä virkavapausajaltaan saamaan täydet palkkaetunsa.

Rakennustoimiston katurakennusosaston insinöörille W. Starckille päätettiin ¹⁾ suoritettavaksi täysi palkka hänelle kesäkuun 17 ja 22 p:n väliseksi ajaksi osallistumista varten tieteknilliseen kokoukseen Tukholmassa myönnetyn virkavapauden ajalta.

Kesälomasijaisten palkkaaminen. Sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan sisältyvistä yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ²⁾ 1,000 markkaa asemakaava- ja rakennusasiain käsittelyä varten otetun maistraatin lisäjäsenen kesälomasijaisen palkkaamiseen kertomusvuonna.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ suostua siihen, että veneeristen tautien poliklinikan toisen assistentin lääketieteellisensiaatti R. Wirkbergin palkasta hänen maaliskuun 25 p:n ja kesäkuun 15 p:n välisen palkattoman opintolomansa aikana säästyneitä varoja sai käyttää hänen kesälomasijaisensa sekä ylimääräisen siivoojan palkkaamiseen.

Ottaen huomioon, ettei assistentti Wirkberg edellä mainitulta lomalta palattuaan erinäisten sairaustapausten vuoksi ollut käyttäa kesälomakuukauttaan hyväkseen päätettiin ⁴⁾ sallia hänen nostaa kesälomasijaiselleen varattu 1,000 markan palkkio.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ myöntyä suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan esitykseen kahden viikon kesälomapalkan maksamisesta virkatoimittaville opettajille A.-L. Keskiselle ja A. H. Varskille, joista edellinen oli ollut sairaslomasijaisena sekä jälkimmäinen viransijaisena ja avoimen viran hoitajana. Kyseisen kahden viikon palkan maksamiseksi opettaja Varskille ei tarvittu määrärahaa koska avoimen viran loma-ajan palkkaa ei maksettu kenellekään muullekaan, mutta sen suorittamiseksi opettaja Keskiselle, jonka hoitaman viran loma-ajan palkka meni viran varsinaiselle haltijalle, osoitettiin sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1,300 markkaa.

Sofianlehdon pikkulastenkodin eräiden viranhaltijain lomakysymys. Alistettuaan tutkittavakseen lastensuojelulautakunnan päätöksen sairastuneiden Sofianlehdon pikkulastenkodin ompelijan O. Köllhin sekä palvelijain B. Kovan ja E. Mäkelän oikeuttamisesta itse palkkaamaan heille palvelusaikansa perusteella kuuluvan kolmen viikon kesäloman lisäksi sijaisen yhdeksi viikoksi, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ kehoittaa lautakuntaa järjestämään kyseiset pidennetyt kesälomat yksityislomina tai, jos esitettiin hyväksyttävät lääkärintodistukset, sairaslomina, sekä tekemään tästä aiheutuvan esityksen tarpeellisten varain myöntämisestä sijaisten palkkaamiseksi.

¹⁾ Khs 16 p. toukok. 890 §. — ²⁾ S:n 7 p. marrask. 1,813 §. — ³⁾ S:n 25 p. lokak. 1,774 §. — ⁴⁾ S:n 5 p. jouluk. 2,067 §. — ⁵⁾ S:n 27 p. kesäk. 1,148 §. — ⁶⁾ S:n 31 p. toukok. 978 §.

Sairauden aikaiset viransijaisuuspalkkiot. Seuraavien viranhaltijain sijaisille kaupunginhallitus myönsi alla mainitut palkkiot talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa vastaavalta edellisen vuoden tililtä:

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Revisionikonttori	Hellmer, B. A. ¹⁾	Reviisori	$\left\{ \begin{array}{l} 22/3 - 31/5 \\ 22/7 - 22/8 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 9,059 \\ 3,850 \end{array} \right.$
Rahatoimisto	Bolinder, Hj. ²⁾	Toimistoapulainen	$\left\{ \begin{array}{l} 8/5 - 7/6 \\ 18/5 - 28/6 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1,520 \\ 2,172 \end{array} \right.$
S:n	Fröding, G. ³⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 1/11 - 12/12 \\ 1/1 - 25/8 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 10,572 \\ 2,230 \end{array} \right.$
S:n	Leivo, T. ⁴⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 7/10 - 20/11 \\ 22/10 - 34/11 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 2,230 \\ 1,360 \end{array} \right.$
S:n	Liljeström, L. ⁵⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 22/12 - 34/1 \\ 21/1 - 35/1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1,360 \\ 640 \end{array} \right.$
S:n	Hägert, A. ⁶⁾	Siivooja	$\left\{ \begin{array}{l} 6/9 - 5/10 \\ 23/4 - 6/5 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 640 \\ 1,050 \end{array} \right.$
Tilastotoimisto	Renfors, E. ⁷⁾	Assistentti	$\left\{ \begin{array}{l} 1/11 - 15/12 \\ 15/2 - 15/3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 2,550 \\ 1,700 \end{array} \right.$
S:n	Emeléeus, A. A. ⁸⁾	Laskuapulainen	$\left\{ \begin{array}{l} 15/2 - 15/3 \\ 7/11 - 6/12 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1,700 \\ 1,530 \end{array} \right.$
S:n	Montell, J. ⁹⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 7/11 - 6/12 \\ 27/9 - 31/10 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1,530 \\ 4,640 \end{array} \right.$
Maistraatti	Hasselblatt, F. A. ¹⁰⁾	Maistr.sihtööri	$\left\{ \begin{array}{l} 27/9 - 31/10 \\ 13/11 - 31/12 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 4,437 \\ 3,328 \end{array} \right.$
S:n	Tanner, O. ¹¹⁾	Kaupunginpalvelija	$\left\{ \begin{array}{l} 25/9 - 31/12 \\ 1/7 - 5/12 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 6,656 \\ 1,200 \end{array} \right.$
S:n	Wagello, C. ¹²⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 1/7 - 5/12 \\ 6/11 - 5/12 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1,200 \\ 1,200 \end{array} \right.$
Ulosottolaitos	Thors, E. M. ¹³⁾	Kassa-apulainen	$\left\{ \begin{array}{l} 6/11 - 5/12 \\ 1/1 - 30/6 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1,200 \\ 6,000 \end{array} \right.$
S:n	Borg, Hj. I. ¹⁴⁾	Konttoriapulainen	$\left\{ \begin{array}{l} 1/1 - 30/6 \\ 1/6 - 31/7 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 6,000 \\ 2,400 \end{array} \right.$
S:n	Chydenius, E. ¹⁵⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 1/6 - 31/7 \\ 1/1 - 31/3 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 2,400 \\ 5,040 \end{array} \right.$
S:n	Öhman, E. ¹⁶⁾	Ulosottoapulainen	$\left\{ \begin{array}{l} 1/1 - 31/3 \\ 1/2 - 31/7 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 5,040 \\ 24,000 \end{array} \right.$
S:n	Ekholm, R. ¹⁷⁾	Apulaisrakennusinsinööri	$\left\{ \begin{array}{l} 1/2 - 31/7 \\ 2/2 - 1/4 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 24,000 \\ 11,600 \end{array} \right.$
Rakennustarkastuskonttori	Veiste, L. ¹⁸⁾	Apulaisrakennustarkastaja	$\left\{ \begin{array}{l} 2/2 - 1/4 \\ 1/8 - 15/8 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 11,600 \\ 2,540 \end{array} \right.$
S:n	Toivonen, A. V. ¹⁹⁾	Oikeusneuvosmies	$\left\{ \begin{array}{l} 1/8 - 15/8 \\ 7/1 - 31/1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 2,540 \\ 1,275 \end{array} \right.$
Raastuvanoikeus	Herrmann, K. H. K. ²⁰⁾	Siviililotaari	$\left\{ \begin{array}{l} 7/1 - 31/1 \\ 1/2 - 14/2 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1,275 \\ 600 \end{array} \right.$
S:n	Lammén-Koskinen, E. I. ²¹⁾	Puhtaaksikirjoittaja	$\left\{ \begin{array}{l} 1/2 - 14/2 \\ 1/1 - 31/1 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 600 \\ 1,200 \end{array} \right.$
S:n	Beyrath, E. ²²⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 1/1 - 31/1 \\ 1/8 - 31/10 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1,200 \\ 3,600 \end{array} \right.$
S:n	Bläfield, N. ²³⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 1/8 - 31/10 \\ 10/1 - 6/2 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 3,600 \\ 1,200 \end{array} \right.$
S:n	Schauman, E. M. ²⁴⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 10/1 - 6/2 \\ 1/9 - 30/9 \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} 1,200 \\ 1,200 \end{array} \right.$

¹⁾ Khn jsto 26 p. maalisk. 3,301 §, 30 p. huhtik. 3,400 §, 14 p. toukok. 3,446 § ja 20 p. elok. 3,725 §. — ²⁾ S:n 16 p. heinäk. 3,652 § ja 10 p. jouluk. 3,960 §. — ³⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,247 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. lokak. 3,841 § ja 19 p. marrask. 3,906 §. — ⁵⁾ S:n 29 p. tammik. 3,118 §. — ⁶⁾ S:n 17 p. syysk. 3,760 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. toukok. 3,425 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. marrask. 3,920 §. — ⁹⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,267 § ja 26 p. marrask. 3,921 §. — ¹⁰⁾ S:n 3 p. syysk. 3,733 § ja 8 p. lokak. 3,812 §. — ¹¹⁾ S:n 9 p. heinäk. 3,642 §, 13 p. elok. 3,688 §, 19 p. marrask. 3,904 § ja 23 p. jouluk. 4,007 §. — ¹²⁾ S:n 24 p. syysk. 3,782 §. — ¹³⁾ S:n 9 p. heinäk. 3,641 §. — ¹⁴⁾ S:n 19 p. marrask. 3,905 §. — ¹⁵⁾ S:n 22 p. tammik. 3,085 §. — ¹⁶⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,537 §. — ¹⁷⁾ S:n 8 p. tammik. 3,027 §. — ¹⁸⁾ S:n 5 p. helmik. 3,150 §, 26 p. helmik. 3,226 §, 2 p. huhtik. 3,319 § ja 12 p. kesäk. 3,538 §. — ¹⁹⁾ S:n 19 p. helmik. 3,200 §. — ²⁰⁾ S:n 9 p. heinäk. 3,639 §. — ²¹⁾ S:n 5 p. helmik. 3,152 §. — ²²⁾ S:n 12 p. helmik. 3,165 §. — ²³⁾ S:n 15 p. tammik. 3,064 §, 13 p. elok. 3,687 § ja 3 p. syysk. 3,732 a §. — ²⁴⁾ S:n 22 p. tammik. 3,087 §, 5 p. helmik. 3,151 § ja 3 p. syysk. 3,731 a §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Kaupunginviskaalinvirasto	Eneback, A. M. ¹⁾	Kaupunginviskaali	$\frac{8}{6} - \frac{8}{8}$	8,266 70
S:n	Tulonen, L. M. ²⁾	»	$\frac{12}{8} - \frac{31}{10}$	8,106 70
Terveystoimilautakunta	Andström, E. M. ³⁾	Kanslijohtaja	$\frac{29}{3} - \frac{29}{7}$	7,528 —
S:n	Halla, I. ⁴⁾	Siivooja	$\frac{29}{7} - \frac{15}{12}$	1,656 —
Sairaaloihin kuulumaton lääkäri-, sairaanhoito- ja terveydenhoitohenkilökunta	Elo, O. E. ⁵⁾	Kaupunginlääkäri	$\frac{13}{9} - \frac{12}{10}$	2,650 —
S:n	Blomstedt, J. O. ⁶⁾	Aluelääkäri	$\frac{1}{7} - \frac{31}{7}$	2,080 —
S:n	Forsius, R. ⁷⁾	»	$\frac{9}{6} - \frac{24}{6}$	1,110 —
			$\frac{9}{8} - \frac{8}{10}$	4,160 —
S:n	Lagus, R. ⁸⁾	»	$\frac{14}{2} - \frac{13}{3}$	2,080 —
S:n	Roos, H. R. ⁹⁾	»	$\frac{23}{4} - \frac{23}{5}$	2,080 —
S:n	Sillman, E. ¹⁰⁾	»	$\frac{1}{12} - \frac{31}{12}$	2,080 —
S:n	Kerttunen, K. A. ¹¹⁾	Kaitsija	$\frac{15}{11} - \frac{14}{8}$	2,080 —
S:n	Lönnfors, R. ¹²⁾	»	$\frac{1}{1} - \frac{10}{5}$	1,680 —
S:n	Sundbäck, V. ¹³⁾	»	$\frac{11}{11} - \frac{10}{12}$	7,280 —
S:n	Mentzer, A. ¹⁴⁾	Desinfiointisija	$\frac{14}{10} - \frac{27}{10}$	1,680 —
S:n	Bruun, R. ¹⁵⁾	Makkaratehtaiden valvoja	$\frac{8}{1} - \frac{23}{2}$	784 —
S:n	Snellman, A. ¹⁶⁾	»	$\frac{1}{1} - \frac{1}{6}$	2,520 —
S:n	Österman, K. V. ¹⁷⁾	»	$\frac{24}{9} - \frac{7}{10}$	8,400 —
Maidontarkastamo	Berglund, M. ¹⁸⁾	Laboratorioapulainen	$\frac{14}{11} - \frac{20}{11}$	784 —
S:n	Karsten, A. ¹⁹⁾	»	$\frac{1}{12} - \frac{34}{5}$	280 —
S:n	Räsänen, W. ²⁰⁾	»	$\frac{1}{7} - \frac{31}{12}$	7,200 —
Asuntotarkastus	Wasastjerna, K. ²¹⁾	Asuntotarkastaja	$\frac{23}{9} - \frac{22}{11}$	7,200 —
Tuberkuloosihuoltotoimisto	Willgren, T. ²²⁾	Kanslisti	$\frac{1}{1} - \frac{10}{1}$	2,400 —
S:n	Bernstein, E. R. ²³⁾	Sairaanhoitajat	$\frac{6}{5} - \frac{11}{5}$	534 —
Poliisilaitoksen suojeluosaston sairausosasto	Fagerström, D. C. ²⁴⁾	Siivooja	$\frac{1}{3} - \frac{15}{4}$	368 —
Sielullisesti sairaiden huoltotoimisto ja keskuskodit	Juselius, A. I. ²⁵⁾	Sairaanhoitajat	$\frac{15}{12} - \frac{31}{12}$	2,760 —
S:n	Levonius, T. ²⁶⁾	»	$\frac{1}{4} - \frac{31}{5}$	373 —
			$\frac{14}{6} - \frac{25}{6}$	3,120 —
				672 —

¹⁾ Khn jsto 18 p. kesäk. 3,570 § ja 16 p. heinäk. 3,654 §. — ²⁾ S:n 20 elok. 3,726 §, 15 p. lokak. 3,830 § ja 22 p. lokak. 3,858 §. — ³⁾ S:n 16 p. huhtik. 3,373 § ja 21 p. toukok. 3,468 §. — ⁴⁾ S:n 13 p. elok. 3,686 §, 27 p. elok. 3,725a § ja 5 p. marrask. 3,874 §. — ⁵⁾ S:n 24 p. syysk. 3,785 §. — ⁶⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,584 §. — ⁷⁾ Khs 4 p. heinäk. 1,214 § ja khn jsto 24 p. syysk. 3,784 § ja 1 p. lokak. 3,797 §. — ⁸⁾ Khn jsto 26 p. helmik. 3,224 § ja 7 p. toukok. 3,423 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. tammik. 3,092 §. — ¹⁰⁾ Khs 4 p. heinäk. 1,215 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 3 p. jouluk. 3,937 §. — ¹²⁾ S:n 2 p. tammik. 3,004 §, 29 p. tammik. 3,419 § ja 19 p. maalisk. 3,286 §. — ¹³⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,936 §. — ¹⁴⁾ S:n 5 p. marrask. 3,875 §. — ¹⁵⁾ S:n 29 p. tammik. 3,124 § ja 26 p. helmik. 3,225 §. — ¹⁶⁾ S:n 29 p. tammik. 3,123 § ja 2 p. huhtik. 3,317 §. — ¹⁷⁾ S:n 8 p. lokak. 3,811 §. — ¹⁸⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,938 §. — ¹⁹⁾ S:n 22 p. tammik. 3,084 §, 19 p. maalisk. 3,285 §, 16 p. heinäk. 3,653 § ja 10 p. syysk. 3,746 §. — ²⁰⁾ S:n 8 p. lokak. 3,810 § ja 5 p. marrask. 3,873 §. — ²¹⁾ S:n 2 p. tammik. 3,003 §. — ²²⁾ S:n 21 p. toukok. 3,467 §. — ²³⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,284 § ja 16 p. huhtik. 3,374 §. — ²⁴⁾ S:n 15 p. tammik. 2,062 §. — ²⁵⁾ S:n 25 p. huhtik. 3,390 §. — ²⁶⁾ S:n 2 p. heinäk. 3,622 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Kouluhammasklinikka	Cederberg, W. ¹⁾	Apulaisjohtaja	17/1 — 1/3	5,900 —
S:n	Blumenthal, H. W. ²⁾	Kouluhammaslääkäri	19/9 — 10/10	1,349 90
S:n	Hjelmman, A. ³⁾	Haarahammasklinikan johtaja	7/5 — 27/5	2,550 —
Terveystoimisto veneeristen tautien vastustamista varten	Wilén, M. ⁴⁾	Naistarkastaja	{ 1/9 — 30/9 9/11 — 31/12	1,760 3,345
S:n	Sjöström, E. ⁵⁾	Sairaanhoitajatar	12/3 — 11/5	2,720
Veneeristen tautien poliklinikka	Wilén, N. E. ⁶⁾	Assistentti	7/11 — 15/12	1,368
Sairaalan tilivirasto	Palander, G. ⁷⁾	Sairaalatarkastaja	1/1 — 31/1	3,450 —
» »	Silvendoinen, H. M. ⁸⁾	Kirjanpitäjä	{ 10/5 — 16/6 25/11 — 31/12	1,560 1,560
Sairaanhoitajatakoulu	Neuman-Rahn, K. ⁹⁾	Johtajatar	15/2 — 30/4	4,200 —
Köyhäinhoitoviraston yleinen osasto	Jakobsson, J. ¹⁰⁾	Apulaisjohtaja	1/1 — 20/2	6,630 —
S:n	v. Hertzen, E. F. ¹¹⁾	Kirjaaja	15/5 — 14/9	1,520 —
S:n	Koivisto, L. W. ¹²⁾	Kanslianhoidaja	30/3 — 29/5	5,250 —
S:n	Mellberg, E. ¹³⁾	»	4/10 — 3/11	1,840 —
S:n	Breitholtz, B. ¹⁴⁾	Kirjuriapulainen	{ 14/3 — 27/3 1/4 — 10/4	550 375
S:n	Eklund, S. ¹⁵⁾	»	{ 14/1 — 13/2 21/2 — 19/3	900 1,000
S:n	Flodin, R. ¹⁶⁾	»	12/6 — 30/6	600 —
S:n	Granlund, A. ¹⁷⁾	»	12/6 — 30/6	650 —
S:n	Halén, G. ¹⁸⁾	»	{ 2/4 — 1/5 11/5 — 10/6	1,900 —
S:n	Johansson, N. M. ¹⁹⁾	»	6/3 — 31/3	850 —
S:n	Juutilainen, M. ²⁰⁾	»	{ 23/1 — 22/3 21/6 — 17/9	1,800 1,000
S:n	Koivurinne, M. ²¹⁾	»	8/4 — 12/5	1,200 —
S:n	Kullman, S. ²²⁾	»	5/4 — 18/10	1,500 —
S:n	Lahtinen, T. ²³⁾	»	15/7 — 31/7	500 —
S:n	Leino, O. ²⁴⁾	»	1/11 — 31/12	3,690 —
S:n	Lessig, E. ²⁵⁾	»	1/9 — 30/9	1,000 —
S:n	Patokoski, H. ²⁶⁾	»	12/11 — 31/12	1,764 —
S:n	Rae, H. ²⁷⁾	»	17/3 — 6/4	750 —
S:n	Rossi, L. A. ²⁸⁾	»	8/1 — 8/4	3,000 —
S:n	von Schoultz, K. ²⁹⁾	»	3/2 — 8/2	200 —
S:n	Spranger, H. ³⁰⁾	»	27/11 — 31/12	1,541 30

¹⁾ Khn jsto 9 p. huhtik. 3,358 §. — ²⁾ S:n 8 p. lokak. 3,809 § ja 22 p. lokak. 3,856 §. — ³⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,554 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. syysk. 3,745 § ja 3 p. jouluk. 3,935 § ja 17 p. jouluk. 3,982 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. huhtik. 3,316 § ja 7 p. toukok. 3,422 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. marrask. 3,919 § ja 17 p. jouluk. 3,983 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. tammik. 3,113 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. kesäk. 3,517 § ja 31 p. jouluk. 4,024 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,246 § ja 9 p. huhtik. 3,353 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. tammik. 3,046 § ja 12 p. helmik. 3,171 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. lokak. 3,836 §. — ¹²⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,539 §. — ¹³⁾ S:n 15 p. lokak. 3,838 §. — ¹⁴⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,348 § ja 12 p. kesäk. 3,545 §. — ¹⁵⁾ S:n 12 p. helmik. 3,175 § ja 19 p. maalisk. 3,275 §. — ¹⁶⁾ S:n 13 p. elok. 3,692 §. — ¹⁷⁾ S:n 13 p. elok. 3,694 §. — ¹⁸⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,546 §. — ¹⁹⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,278 §. — ²⁰⁾ S:n 12 p. helmik. 3,173 § ja 15 p. lokak. 3,835 §. — ²¹⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,549 §. — ²²⁾ S:n 15 p. lokak. 3,832. — ²³⁾ S:n 13 p. elok. 3,700 §. — ²⁴⁾ S:n 10 p. jouluk. 3,969 §. — ²⁵⁾ S:n 15 p. lokak. 3,833 §. — ²⁶⁾ S:n 10 p. jouluk. 3,968 §. — ²⁷⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,345 §. — ²⁸⁾ S:n 22 p. tammik. 3,088 § ja 9 p. huhtik. 3,349 §. — ²⁹⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,270 §. — ³⁰⁾ S:n 10 p. jouluk. 3,962 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Köyhäinhoitoviraston yleinen osasto	Stadius, S. ¹⁾	Kirjuriapulainen	$\left\{ \begin{array}{l} 11/2 - 10/5 \\ 11/6 - 10/8 \\ 5/1 - 31/1 \\ 21/11 - 31/12 \end{array} \right.$	2,880 — 2,030 — 1,100 — 2,026 65
S:n	Blomberg, V. ²⁾	Kodissakävijä	$\left\{ \begin{array}{l} 21/11 - 28/2 \\ 25/1 - 9/4 \\ 18/5 - 1/6 \\ 15/2 - 28/2 \\ 30/2 - 23/2 \\ 1/4 - 31/5 \\ 1/7 - 31/7 \\ 18/2 - 31/5 \\ 19/2 - 31/3 \\ 26/2 - 31/12 \\ 1/7 - 31/7 \\ 25/1 - 24/2 \end{array} \right.$	1,550 — 2,100 — 700 — 650 — 1,100 — 1,400 — 4,700 — 1,870 — 1,700 — 1,400 — 1,200 — 1,000 — 1,400 — 700 —
S:n	Englund, I. ³⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 1/7 - 11/7 \\ 16/11 - 4/12 \\ 6/5 - 30/6 \\ 3/4 - 10/4 \\ 10/12 - 34/14 \end{array} \right.$	4,100 — 1,900 — 250 — 480 — 250 —
S:n	Gröndahl, I. ⁴⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 21/6 - 30/6 \\ 11/12 - 21/12 \\ 28/1 - 15/2 \end{array} \right.$	220 — 1,500 — 1,500 —
S:n	Häkkinen, I. ⁵⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Juvas, K. M. ⁶⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Kohonen, I. ⁷⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Minni, L. ⁸⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Nieminen, S. ⁹⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Ritz, A. ¹⁰⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Silén, R. ¹¹⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Wallin, F. ¹²⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Åhman, A. ¹³⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Kaalamo, T. ¹⁴⁾	Diakonissa	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Kilpinen, M. ¹⁵⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Ölander, A. ¹⁶⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Krogell, K. ¹⁷⁾	Vahtimestari	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Liimatainen, P. ¹⁸⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Lipasti, E. ¹⁹⁾	Siivooja	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Oksa, O. ²⁰⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Salminen, V. ²¹⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
Köyhäinhoitoviraston asiamiesosasto	Mikkonen-Vesala, H. ²²⁾	Notaari	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Aro, K. ²³⁾	Järjestysmies	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
Köyhäinhoidon kassa- ja tilivirasto	Putro, H. ²⁴⁾	Kassanhoitaja	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
Kunnalliskoti	Kooni, S. ²⁵⁾	Alihoitajatar	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Lehto, I. ²⁶⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Mäkinen, E. ²⁷⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Pircklén, N. ²⁸⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Rantanen, E. ²⁹⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —
S:n	Vainio, T. ³⁰⁾	»	$\left\{ \begin{array}{l} 11/3 - 7/4 \\ 1/8 - 31/12 \\ 21/3 - 23/5 \\ 4/3 - 31/12 \\ 1/12 - 34/14 \end{array} \right.$	1,500 — 8,600 — 2,550 — 1,080 — 4,160 —

¹⁾ Khn jsto 19 p. maalisk. 3,271 §, 13 p. elok. 3,691 § ja 15 p. lokak. 3,831 §. —
²⁾ S:n 22 p. tammik. 3,090 § ja 10 p. jouluk. 3,964 §. — ³⁾ S:n 12 p. helmik. 3,174 § ja 19 p. maalisk. 3,269 §. — ⁴⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,279 § ja 9 p. huhtik. 3,347 §. —
⁵⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,544 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,268 §. — ⁷⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,540 §. —
⁸⁾ S:n 13 p. elok. 3,701 §. — ⁹⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,273 § ja 12 p. kesäk. 3,547 §. —
¹⁰⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,272 § ja 9 p. huhtik. 3,350 §. — ¹¹⁾ S:n 10 p. jouluk. 3,963 §. —
¹²⁾ S:n 13 p. elok. 3,697 §. — ¹³⁾ S:n 12 p. helmik. 3,172 §. — ¹⁴⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,552 § ja 13 p. elok. 3,699 §. — ¹⁵⁾ S:n 13 p. elok. 3,698 §. — ¹⁶⁾ S:n 10 p. jouluk. 3,970 §. —
¹⁷⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,541 §. — ¹⁸⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,548 §. — ¹⁹⁾ S:n 8 p. tammik. 3,030 § ja 22 p. tammik. 3,091 §. — ²⁰⁾ S:n 13 p. elok. 3,696 §. — ²¹⁾ S:n 23 p. jouluk. 4,013 §. —
²²⁾ S:n 12 p. helmik. 3,170 §. — ²³⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,340 §, 15 p. lokak. 3,834 § ja 10 p. jouluk. 3,961 §. — ²⁴⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,346 §, 2 p. heinäk. 3,623 § ja 23 p. jouluk. 4,012 §. —
²⁵⁾ S:n 8 p. tammik. 3,029 §, 18 p. kesäk. 3,573 § ja 2 p. heinäk. 3,624 §. — ²⁶⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,342 § ja 12 p. kesäk. 3,543 §. — ²⁷⁾ S:n 12 p. helmik. 3,177 §. — ²⁸⁾ S:n 12 p. helmik. 3,179 §. — ²⁹⁾ S:n 12 p. helmik. 3,176 §. — ³⁰⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,276 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Kunnalliskoti	Virtanen, A. ¹⁾	Alihoitajatar	30/3 — 29/5	2,400 —
S:n	Vuolu, B. ²⁾	»	16/3 — 15/4	1,200 —
S:n	Ekholm, A. ³⁾	Keittäjä	5/11 — 9/11	120 —
S:n	Kovanen, L. ⁴⁾	»	10/11 — 19/11	240 —
S:n	Hyvönen, S. ⁵⁾	Kylvettäjä	{ 22/1 — 21/2	700 —
S:n	Marjamäki, A. ⁶⁾	»	23/2 — 21/3	700 —
S:n	Halonen, S. ⁷⁾	Siivooja	7/12 — 13/12	93 35 —
S:n	Kankainen, I. ⁸⁾	»	8/3 — 31/3	560 —
S:n	Liikanen, H. ⁹⁾	»	10/5 — 6/6	653 40 —
S:n	Pihlainen, T. ¹⁰⁾	»	22/12 — 31/12	233 35 —
S:n	Pulkkinen, J. ¹¹⁾	»	27/4 — 26/5	700 —
S:n	Virtanen, R. ¹²⁾	»	18/2 — 17/4	1,400 —
S:n	Johansson, T. ¹³⁾	Pesulan apulaisjohtajatar	26/1 — 28/2	840 —
S:n	Arho, H. ¹⁴⁾	Pesijä	15/2 — 14/4	1,480 —
S:n	Järvinen, E. ¹⁵⁾	»	1/8 — 31/10	2,220 —
S:n	Waldén, H. ¹⁶⁾	»	16/12 — 15/12	345 35 —
S:n	Karleman, E. ¹⁷⁾	Sianhoitaja	9/2 — 15/3	740 —
S:n	Simola, R. ¹⁸⁾	»	1/2 — 8/3	710 65 —
Työlaitokset	Ojanen, V. ¹⁹⁾	Työnjohtaja	1/6 — 4/6	218 65 —
Lastensuojelulautakunta	Granholm, E. R. ²⁰⁾	Valvontalääkäri	7/11 — 4/12	1,568 —
S:n	Lidman, L. V. ²¹⁾	Kodissakäviä	4/10 — 18/10	900 —
Sofianlehdonlastenkoti	Boström, E. M. ²²⁾	Johtajatar	26/2 — 26/3	600 —
S:n	Pirkkalainen, S. ²³⁾	Osastonhoitajatar	15/3 — 1/6	4,200 —
S:n	Heikkilä, M. ²⁴⁾	Lastenhoitajatar	17/3 — 16/6	1,025 —
Kullatorpanlastenkoti	Orola, A. W. ²⁵⁾	Johtajatar	1/1 — 1/2	1,080 —
S:n	Wright, A. ²⁶⁾	Lastenhoitajatar	{ 1/8 — 7/9	1,875 —
Reijolanlastenkoti	Carlén, A. ²⁷⁾	»	1/10 — 31/10	1,080 —
Ryttylän koulukoti	Päivike, K. ²⁸⁾	»	2/5 — 2/6	1,080 —
Toivoniemen koulukoti	Pesonen, I. E. ²⁹⁾	Opettajatar	13/2 — 27/2	540 —
S:n	Koivisto, H. ³⁰⁾	»	5/2 — 3/3	1,088 —
Toivolankoulukoti	Hirvonen, H. ³¹⁾	Lastenhoitajatar	1/2 — 1/6	9,280 —
S:n	Mäkelä, L. ³²⁾	»	1/12 — 31/12	1,520 —
S:n	Junno, F. ³³⁾	Palvelija	16/6 — 16/7	850 —
Työnvälitystoimisto	Bauer, E. ³⁴⁾	Toimistoapulainen	18/4 — 18/5	850 —
S:n	Vallinheimo, A. ³⁵⁾	»	15/5 — 7/6	560 —
S:n	Jokinen, V. ³⁵⁾	»	25/11 — 24/12	1,500 —
		»	16/3 — 12/4	1,300 —
		»	1/3 — 1/6	4,500 —

¹⁾ Khn jsto 12 p. kesäk. 3,550 §. — ²⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,341 §. — ³⁾ S:n 10 p. jouluk. 3,967 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. jouluk. 3,965 §. — ⁵⁾ S:n 12 p. helmik. 3,178 § ja 19 p. maalisk. 3,274 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. tammik. 3,028 §. — ⁷⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,343 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,553 § ja 13 p. elok. 3,693 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. tammik. 3,089 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,551 §. — ¹¹⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,283 § ja 12 p. kesäk. 3,542 §. — ¹²⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,277 §. — ¹³⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,280 § ja 9 p. huhtik. 3,344 §. — ¹⁴⁾ S:n 15 p. lokak. 3,837 §. — ¹⁵⁾ S:n 8 p. tammik. 3,031 §. — ¹⁶⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,281 §. — ¹⁷⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,282 §. — ¹⁸⁾ S:n 13 p. elok. 3,695 §. — ¹⁹⁾ S:n 10 p. jouluk. 3,966 §. — ²⁰⁾ S:n 15 p. lokak. 3,840 §. — ²¹⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,249 §. — ²²⁾ S:n 2 p. huhtik. 3,314 § ja 28 p. toukok. 3,490 §. — ²³⁾ S:n 5 p. helmik. 3,153 § ja 19 p. helmik. 3,201 §. — ²⁴⁾ S:n 22 p. tammik. 3,086 §. — ²⁵⁾ S:n 17 p. syysk. 3,761 § ja 15 p. lokak. 3,839 §. — ²⁶⁾ S:n 28 p. toukok. 3,491 §. — ²⁷⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,250 §. — ²⁸⁾ S:n 26 p. helmik. 3,223 §. — ²⁹⁾ S:n 5 p. helmik. 3,154 §. — ³⁰⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,941 §. — ³¹⁾ S:n 30 p. heinäk. 3,674 §. — ³²⁾ S:n 30 p. huhtik. 3,403 §. — ³³⁾ S:n 28 p. toukok. 3,489 §. — ³⁴⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,985 §. — ³⁵⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,351 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapauskesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Suomenkielinen työväenopisto	Lehti, L. ¹⁾	Siivooja	27/2 — 11/3	260
Valmistava tyttöjen ammattikoulu	Bremer, E. ²⁾	Opettajatar	1/3 — 31/3	2,080
S:n	Moberg, E. ³⁾	»	14/1 — 31/1	1,247 40
S:n	Perttunen, E. ⁴⁾	»	7/10 — 7/12	4,160
S:n	Pulkkinen, A. ⁵⁾	»	18/11 — 18/12	2,080
Kotitalouslautakunta	Lehti L. ⁶⁾	Apuopettajatar	27/2 — 11/3	104
Kaupunginkirjasto	Ahnger, G. ⁷⁾	Amanuenssi	1/4 — 12/5	2,128
S:n	Björk, S. ⁸⁾	»	7/11 — 11/12	1,773
S:n	Bläfield, V. I. ⁹⁾	»	14/5 — 31/5	912
S:n	Grönroos, A. ¹⁰⁾	»	22/5 — 30/4	3,445
S:n	Hellström, I. ⁷⁾	»	1/8 — 31/8	1,520
S:n	Hertz, A. ¹¹⁾	»	11/8 — 10/5	1,520
S:n	Hertz, A. ¹¹⁾	»	5/4 — 31/3	2,786
S:n	Koivusalo, O. ¹²⁾	»	14/8 — 27/8	709
S:n	Koivusalo, O. ¹²⁾	»	5/8 — 31/10	2,888
S:n	Kytömaa, E. ¹³⁾	»	23/3 — 22/4	1,570 65
S:n	Laurell, E. A. ¹⁴⁾	»	1/7 — 31/7	1,520
S:n	Lindström, H. ¹⁵⁾	»	21/8 — 20/10	3,040
S:n	Nyberg, K. ¹⁶⁾	»	6/5 — 12/5	252
S:n	Pettersson, A. ¹⁷⁾	»	13/11 — 26/11	709
S:n	Sivén, S. ¹⁸⁾	»	23/3 — 22/1	1,570 65
S:n	Sivén, S. ¹⁸⁾	»	7/1 — 24/3	3,901
S:n	Wainio, R. ¹⁹⁾	»	11/6 — 30/9	1,013
S:n	Mellberg, W. ²⁰⁾	Haarakirjast. joht.	6/2 — 24/2	962
S:n	Weckman, C. J. ²¹⁾	»	10/2 — 20/1	440
S:n	Willman, E. ²²⁾	Lukuhuoneiston valvoja	18/9 — 1/10	560
S:n	Lindgren, E. ²³⁾	Vahtimestari	1/1 — 13/1	329
S:n	Karhunen, A. ²¹⁾	Siivooja	22/1 — 29/1	288
S:n	Saarela, A. ²⁴⁾	»	9/9 — 21/9	300
Kaupunginorkesteri	Levin, N. ²⁵⁾	Viulunsoittaja	11/9 — 12/2	616
S:n	Ahlgren, J. ²⁶⁾	Orkesterinjäsen	27/1 — 30/9	1,232
S:n	Fohström, O. ²⁷⁾	»	1/9 — 16/9	920
S:n	Haase, H. ²⁸⁾	»	14/1 — 26/1	700
S:n	Roos, L. ²⁹⁾	»	2/1 — 16/1	300
S:n	Weissman, A. ³⁰⁾	»	16/1 — 26/1	693
S:n	Weissman, A. ³⁰⁾	»	22/11 — 1/12	770
S:n	Weissman, A. ³⁰⁾	»	26/1 — 11/3	3,120

¹⁾ Khn jsto 2 p. huhtik. 3,315 §. — ²⁾ S:n 5 p. maalisk. 3,237 §. — ³⁾ S:n 19 p. helmik. 3,207 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. jouluk. 4,009 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. jouluk. 4,010 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. toukok. 3,424 §. — ⁷⁾ S:n 21 p. toukok. 3,466 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. jouluk. 4,014 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,536 §. — ¹⁰⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,352 §, 14 p. toukok. 3,448 § ja 17 p. syysk. 3,759 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,248 §, 9 p. huhtik. 3,352 §, 17 p. syysk. 3,759 § ja 12 p. marrask. 3,893 §. — ¹²⁾ S:n 30 p. huhtik. 3,402 § ja 13 p. elok. 3,690 §. — ¹³⁾ S:n 29 p. lokak. 3,864 §. — ¹⁴⁾ S:n 21 p. toukok. 3,465 §. — ¹⁵⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,940 §. — ¹⁶⁾ S:n 30 p. huhtik. 3,402 §. — ¹⁷⁾ S:n 2 p. huhtik. 3,318 §. — ¹⁸⁾ S:n 2 p. heinäk. 3,621 §. — ¹⁹⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,248 §. — ²⁰⁾ S:n 5 p. helmik. 3,148 §. — ²¹⁾ S:n 8 p. lokak. 3,808 §. — ²²⁾ S:n 29 p. tammik. 3,117 §. — ²³⁾ S:n 5 p. helmik. 3,149 §. — ²⁴⁾ S:n 19 p. helmik. 3,202 §, 17 p. syysk. 3,759 § ja 8 p. lokak. 3,808 §. — ²⁵⁾ S:n 8 p. lokak. 3,807 §. — ²⁶⁾ S:n 12 p. helmik. 3,167 §. — ²⁷⁾ S:n 12 p. helmik. 3,168 §. — ²⁸⁾ S:n 12 p. helmik. 3,169 §. — ²⁹⁾ S:n 23 p. jouluk. 4,006 §. — ³⁰⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,288 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Kiinteistötoimisto	Boehm, A. E. ¹⁾	Toimistoapulainen	$\frac{14}{6} - \frac{4}{7}$	900 —
S:n	Sandman, E. ²⁾	»	$\frac{17}{5} - \frac{16}{6}$	1,120 —
S:n	Läärä, A. ³⁾	Lämmittäjä	$\frac{29}{4} - \frac{12}{5}$	693 —
S:n	Willberg, K. ⁴⁾	Hallivartija	$\frac{4}{2} - \frac{31}{5}$	5,258 65
S:n	Jonasson, A. A. ⁵⁾	Hallirenki	$\frac{1}{12} - \frac{34}{5}$	2,218 65
S:n	Hägerström, G. A. ⁶⁾	»	$\frac{15}{5} - \frac{31}{3}$	1,594 65
S:n	Eklöf, E. ⁷⁾	Siivooja	$\frac{7}{1} - \frac{15}{1}$	312 —
S:n	Hyvärinen, M. ⁸⁾	»	$\frac{4}{11} - \frac{2}{12}$	435 —
S:n	Idström, H. ⁹⁾	»	$\frac{4}{15} - \frac{17}{12}$	203 —
S:n	Kivisalo, H. M. ¹⁰⁾	»	$\frac{29}{7} - \frac{27}{8}$	460 —
S:n	Maukonen, H. ¹¹⁾	»	$\frac{30}{1} - \frac{28}{2}$	850 65
S:n	Sohlberg, L. ¹²⁾	»	$\frac{30}{10} - \frac{18}{11}$	373 35
		»	$\frac{29}{1} - \frac{8}{2}$	102 70
		»	$\frac{15}{5} - \frac{24}{5}$	193 35
Rakennustoimisto	Nordberg, K. I. ¹³⁾	Sihteeri	$\frac{19}{2}$	500 —
Puhtaanapitolaitos	Järvi, A. ¹⁴⁾	Toimistoapulainen	$\frac{3}{9} - \frac{14}{9}$	1,500 —
Satamahallintotoimisto	Sundman, A. ¹⁵⁾	Sivuosaston esimies	$\frac{22}{11} - \frac{22}{12}$	1,050 —
S:n	Kilpinen, M. D. ¹⁶⁾	Toimistoapulainen	$\frac{16}{11} - \frac{25}{12}$	1,493 55
Teurastamontoimisto	Berglund, I. ¹⁷⁾	Trikiinintutkija	$\frac{24}{7} - \frac{18}{3}$	900 —
S:n	Pärssinen, I. A. ¹⁸⁾	»	$\frac{28}{1} - \frac{28}{2}$	1,200 —
S:n	Halme, H. ¹⁹⁾	Tarkastusapulainen	$\frac{1}{1} - \frac{31}{1}$	1,200 —
S:n	Lindholm, A. ²⁰⁾	Näyteenottaja	$\frac{15}{5} - \frac{31}{5}$	600 —
S:n	Lahti, M. ²¹⁾	Lämmittäjä	$\frac{20}{1} - \frac{10}{2}$	880 —
S:n	Martinmäki, J. E. ²²⁾	Vahtimestari	$\frac{2}{1} - \frac{29}{4}$	1,120 —
S:n	Malm, O. ²³⁾	Halliapulainen	$\frac{28}{2} - \frac{5}{3}$	200 —
S:n	Palmqvist, J. S. ²⁴⁾	Portinvartija	$\frac{6}{9} - \frac{5}{10}$	1,200 —
Myyntiainetta	Järvi, A. ²⁵⁾	Hoitaja	$\frac{9}{3} - \frac{16}{3}$	320 —
			$\frac{26}{11} - \frac{11}{12}$	480 —
			$\frac{26}{8} - \frac{23}{10}$	2,163 —

Eräille teurastamon viranhaltijoille myönnetty sairasapu. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi²⁶⁾ trikiinintutkija I. Berglundille 233:70 markkaa ja vahtimestari J. E. Martinmäelle 66:10 markkaa korvaukseksi niistä sairaanhoitokuluista, jotka heillä oli ollut teurastamon laboratoriossa saamakseen epäillystä sairaudesta.

Viransijaisuuspalkkiot muun syyn kuin sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta. Alla mainittujen viranhaltijain sijaisille myönnettiin talousarvion määrärahasta Sijaispalkkiot virkavapauksissa, joissakin tapauksissa vastaavalta edellisen vuoden tililtä, seuraavan suuruiset palkkiot:

¹⁾ Khn jsto 25 p. kesäk. 3,583 §. — ²⁾ S:n 28 p. toukok. 3,493 §. — ³⁾ S:n 21 p. toukok. 3,469 §. — ⁴⁾ S:n 19 p. helmik. 3,204 § ja 30 p. huhtik. 3,401 §. — ⁵⁾ S:n 8 p. tammik. 3,033 §, 29 p. tammik. 3,120 §, 26 p. helmik. 3,222 § ja 26 p. maalisk. 3,300 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. tammik. 3,121 §. — ⁷⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,986 § ja 23 p. jouluk. 4,008 §. — ⁸⁾ S:n 3 p. syysk. 3,734 § ja 3,735 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. tammik. 3,063 § ja 19 p. helmik. 3,203 §. — ¹⁰⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,939 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. helmik. 3,166 §. — ¹²⁾ S:n 28 p. toukok. 3,492 §. — ¹³⁾ S:n 5 p. maalisk. 3,239 § ja 24 p. syysk. 3,783 §. — ¹⁴⁾ S:n 2 p. tammik. 3,002 §. — ¹⁵⁾ S:n 8 p. tammik. 3,032 §. — ¹⁶⁾ S:n 13 p. elok. 3,689 §. — ¹⁷⁾ S:n 19 p. helmik. 3,206 §. — ¹⁸⁾ S:n 22 p. tammik. 3,093 § ja 2 p. heinäk. 3,625 §. — ¹⁹⁾ S:n 19 p. helmik. 3,205 §. — ²⁰⁾ S:n 14 p. toukok. 3,447 §. — ²¹⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,287 §. — ²²⁾ S:n 17 p. syysk. 3,762 §. — ²³⁾ S:n 16 p. huhtik. 3,375 §. — ²⁴⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,984 §. — ²⁵⁾ S:n 3 p. syysk. 3,736 §, 22 p. lokak. 3,857 § ja 29 p. lokak. 3,865 §. — ²⁶⁾ S:n 8 p. tammik. 3,050 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Revisionikonttori	Kuusisto, K. ¹⁾	Vahtimestari	$\frac{5}{8} - \frac{28}{8}$	720
Kaupunginhallitus	Merivirta, V. ²⁾	Asiamies	$\frac{19}{11} - \frac{21}{12}$	2,200
Rahatoimisto	Hein, M. ³⁾	Toimistoapulainen	$\frac{1}{4} - \frac{30}{4}$	1,360
S:n	Lehtonen, I. ⁴⁾	»	$\frac{26}{9} - \frac{26}{10}$	1,360
Tilastotoimisto	Ikonen, A. ⁵⁾	Laskuapulainen	$\frac{25}{6} - \frac{30}{6}$	272
S:n	Zimmermann, H. ⁶⁾	»	$\frac{10}{10} - \frac{31}{10}$	1,134
Raatihuoneen arkisto	Walldén, K. ⁷⁾	Apulaisaktuaari	$\frac{1}{1} - \frac{31}{3}$	6,240
Poliisilaitos	Diesen, E. ⁸⁾	Sairaanhoidajatar	$\frac{15}{7} - \frac{31}{8}$	1,800
Sairaaloihin kuulumaton lääkäri-, sairaanhoito- ja terveydenhoitoen- kilökunta	Österholm, B. ⁹⁾	Kaupungineläinlääkäri	$\frac{1}{8} - \frac{31}{8}$	4,240
S:n	Forsius, R. ¹⁰⁾	Aluelääkäri	$\left\{ \frac{25}{1} - \frac{30}{8} \right\}$	970
S:n	Lagus, R. ¹¹⁾	»	$\frac{25}{7} - \frac{25}{8}$	2,080
S:n	Roos, H. ¹²⁾	»	$\frac{1}{8} - \frac{14}{8}$	970
S:n	Tötterman, G. ¹³⁾	Avustava aluelääk.	$\frac{1}{1} - \frac{28}{2}$	3,200
S:n	Tallqvist, S. ¹⁴⁾	Kaitsija	$\frac{10}{5} - \frac{10}{6}$	1,680
Ammattientarkastus	Suhonen, K. ¹⁵⁾	Ylitarkastaja	$\frac{11}{7} - \frac{10}{8}$	300
Tuberkuloosihuoltotoimisto	Tallberg, P. Hj. ¹⁶⁾	Apulaislääkäri	$\frac{1}{6} - \frac{20}{6}$	1,546
Sielullisesti sairaiden huoltotoimisto ja keskuskodit	Anttinen, E. ¹⁷⁾	Lääkäri	$\frac{16}{6} - \frac{30}{6}$	560
S:n	Juselius, A. ¹⁸⁾	Sairaanhoidajatar	$\frac{1}{7} - \frac{31}{9}$	4,680
Kouluhammasklinikka	Ekman, T. ¹⁹⁾	Johtaja	$\frac{1}{2} - \frac{1}{5}$	11,520
S:n	Becker, E. ²⁰⁾	Kouluhammaslääk.	$\frac{1}{5} - \frac{31}{5}$	2,100
S:n	Miettinen, K. ²¹⁾	V.t. avust. assistentti	$\left\{ \frac{15}{1} - \frac{31}{1} \right\}$	993
			$\frac{1}{2} -$	1,987
				kk:ssa
Terveystoimisto veneeristen tautien vastustamista varten	Sjöström, E. ²²⁾	Sairaanhoidajatar	$\frac{1}{7} - \frac{31}{7}$	1,360
Veneeristen tautien poliklinikka	Wirkberg, R. ²³⁾	Toinen assistentti	$\frac{25}{3} - \frac{15}{6}$	2,667
Marian sairaala	Lundstén, K. R. ²⁴⁾	Sisätautien osaston apulaislääkäri	$\frac{22}{6} - \frac{15}{7}$	1,778
S:n	Wickström, J. ²⁵⁾	»	$\frac{1}{9} - \frac{15}{9}$	1,082
S:n	Streng, K. O. ²⁶⁾	Laboratorioapulaislääkäri	$\left\{ \frac{12}{2} - \frac{3}{3} \right\}$	1,546
S:n	Åberg, M. M. E. ²⁷⁾	Laboratorioapul.	$\frac{1}{6} - \frac{30}{6}$	1,238
S:n	Nylander, P. E. A. ²⁸⁾	Kirurgisen osaston alilääkäri	$\frac{15}{6} - \frac{1}{7}$	760
			$\frac{1}{6} - \frac{30}{6}$	3,420

¹⁾ Khn jsto 3 p. syysk. 3,737 §. — ²⁾ Khs 21 p. marrask. 1,914 §; vrt. tämän kert. s. 207. — ³⁾ Khn jsto 16 p. huhtik. 3,376 §. — ⁴⁾ S:n 1 p. lokak. 3,798 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. kesäk. 3,519 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. lokak. 3,842 §. — ⁷⁾ S:n 5 p. helmik. 3,156 §. — ⁸⁾ S:n 2 p. heinäk. 3,628 §. — ⁹⁾ S:n 21 p. toukok. 3,470 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. kesäk. 3,520 §. — ¹¹⁾ Khs 4 p. heinäk. 1,216 §. — ¹²⁾ Khn jsto 21 p. toukok. 3,471 §. — ¹³⁾ S:n 2 p. tammik. 3,005 §. — ¹⁴⁾ S:n 7 p. toukok. 3,429 §. — ¹⁵⁾ Khs 18 p. heinäk. 1,262 §. — ¹⁶⁾ Khn jsto 18 p. kesäk. 3,572 §. — ¹⁷⁾ S:n 18 p. kesäk. 3,571 §. — ¹⁸⁾ S:n 25 p. huhtik. 3,390 §. — ¹⁹⁾ Khs 14 p. helmik. 314 §. — ²⁰⁾ Khn jsto 7 p. toukok. 3,428 §. — ²¹⁾ S:n 5 p. helmik. 3,157 §. — ²²⁾ S:n 2 p. heinäk. 3,627 §. — ²³⁾ S:n 25 p. huhtik. 3,391 §. — ²⁴⁾ S:n 4 p. kesäk. 3,518 §. — ²⁵⁾ S:n 17 p. syysk. 3,764 §. — ²⁶⁾ S:n 12 p. helmik. 3,182 § ja 28 p. toukok. 3,499 §. — ²⁷⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,588 §. — ²⁸⁾ S:n 28 p. toukok. 3,501 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Marian sairaala	Kurkiala, R. I. ¹⁾	Apulaislääkäri	$\frac{16}{3} - \frac{16}{4}$	2,320
S:n	Rosenius, C. H. ²⁾	»	$\frac{11}{1} - \frac{1}{3}$	4,640
S:n	Rantasalo, V. ³⁾	Lastenosaston yli-		
		lääkäri	$\frac{7}{8} - \frac{22}{8}$	1,160
S:n	Muroma, U. ⁴⁾	Apulaislääkäri	$\frac{1}{11} - \frac{30}{11}$	2,320
S:n	Aspelin, T. E. ⁵⁾	Puhelimenhoitaja	$\frac{16}{6} - \frac{1}{7}$	480
S:n	Karjalainen, E. ⁶⁾	Lämmittäjä	$\frac{7}{8} - \frac{27}{8}$	583
S:n	Nordström, S. ⁷⁾	Renki	3 viikkoa	1,130
S:n	Öhman, A. A. ⁷⁾	»	3 viikkoa	
Kulkutautisairaala	Grönlund, L. ⁸⁾	Apulaislääkäri	$\frac{1}{6} - \frac{15}{6}$	1,082
S:n	von Wendt, D. ⁹⁾	»	$\frac{3}{12} - \frac{34}{35}$	8,388
			$\frac{15}{3} - \frac{15}{4}$	
S:n	Söderlund, B. ¹⁰⁾	Yöylihoitajat	$\frac{15}{3} - \frac{15}{4}$	2,100
S:n	Krohn, A.-M. ¹¹⁾	Osastonhoitajat	$\frac{1}{1} - \frac{1}{8}$	8,400
S:n	Lindberg, A. I. ¹²⁾	»	$\frac{1}{1} - \frac{1}{10}$	6,000
S:n	Kautto, E. ¹¹⁾	Alihoitajat	$\frac{1}{1} - \frac{1}{3}$	2,400
S:n	Nieminen, I. ¹³⁾	»	$\frac{1}{4} - \frac{1}{7}$	3,600
S:n	Waselius, R. ¹⁴⁾	Ruokalan apulais-		
		johtajat	$\frac{15}{8} - \frac{1}{9}$	725
S:n	Hellstén, W. ¹⁴⁾	Autonkuljettaja	3 viikkoa	645
S:n	Remander, S. ¹⁴⁾	»	3 viikkoa	
Kivelän sairaala	Kaila, M. ¹⁵⁾	Mielisairaiden osaston apulaislääk.	$\frac{1}{1} - \frac{30}{4}$	9,280
S:n	Vartiainen, I. A. ¹⁶⁾	Sisätautien osaston apulaislääkäri	$\frac{1}{7} - \frac{1}{12}$	11,600
S:n	Forsell, G. I. ¹⁷⁾	Yöylihoitajat	$\frac{1}{6} - \frac{16}{7}$	2,700
S:n	Mäkinen, H. ¹⁸⁾	Alihoitajat	$\frac{1}{1} - \frac{1}{3}$	2,400
S:n	Holmström, A. Hj. ¹⁹⁾	Sairaanhoidaja	$\frac{1}{8} - \frac{1}{9}$	1,520
S:n	Heino, K. ²⁰⁾	Hoitaja	20 päivää	1,013
S:n	Marttila, G. ²⁰⁾	»	25 »	1,267
S:n	Andersson, J. P. ²⁰⁾	Lämmittäjä-mekanikko	30 »	1,360
S:n	Robertsson, T. ²⁰⁾	Renki	20 »	538
Nikkilän sairaala	Helsingius-Tepponen, E. ²¹⁾	Alilääkäri	$\frac{20}{4} - \frac{5}{6}$	5,280
S:n	Loitsalo, A. P. ²²⁾	»	$\frac{1}{4} - \frac{16}{5}$	5,280
S:n	Lindqvist, G. ¹¹⁾	Alihoitajat	$\frac{1}{1} - \frac{15}{1}$	1,120
S:n	Sjöberg, S. ¹¹⁾	»		
S:n	Teckenberg, A. ²³⁾	»	$\frac{15}{3} - \frac{15}{8}$	7,200
S:n	Miettinen, M. ²⁴⁾	Hoitaja	$\frac{10}{5} - \frac{6}{8}$	1,316
S:n	Kilpinen, E. ²³⁾	Siivooja	$\frac{1}{3} - \frac{1}{8}$	4,104
Tuberkuloosisairaala	Björklund, M. W. ²⁵⁾	Apulaislääkäri	$\frac{1}{5} - \frac{31}{5}$	2,320
S:n	Haahti, H. G. ²⁶⁾	Röntgenologi	$\frac{15}{8} - \frac{15}{9}$	3,200
S:n	Saxén, A. ²⁷⁾	Laryngologi	$\frac{1}{8} - \frac{15}{8}$	1,493

1) Khn jsto 19 p. maalisk. 3,289 §. — 2) S:n 2 p. tammik. 3,006 § ja 22 p. tammik. 3,096 §. — 3) S:n 25 p. kesäk. 3,589 §. — 4) S:n 29 p. lokak. 3,866 §. — 5) S:n 25 p. kesäk. 3,591 §. — 6) S:n 17 p. syysk. 3,765 §. — 7) S:n 28 p. toukok. 3,500 §. — 8) S:n 25 p. kesäk. 3,587 §. — 9) S:n 8 p. tammik. 3,034 §. — 10) S:n 12 p. maalisk. 3,253 §. — 11) S:n 22 p. tammik. 3,095 §. — 12) S:n 22 p. tammik. 3,095 § ja 9 p. huhtik. 3,356 §. — 13) S:n 9 p. huhtik. 3,357 §. — 14) S:n 17 p. syysk. 3,766 §. — 15) S:n 2 p. tammik. 3,007 § ja 12 p. helmik. 3,181 §. — 16) S:n 7 p. toukok. 3,427 §. — 17) S:n 25 p. kesäk. 3,590 §. — 18) S:n 12 p. helmik. 3,183 §. — 19) S:n 8 p. lokak. 3,814 §. — 20) S:n 28 p. toukok. 3,496 §. — 21) S:n 7 p. toukok. 3,426 §. — 22) S:n 9 p. huhtik. 3,355 § ja 28 p. toukok. 3,495 §. — 23) S:n 12 p. maalisk. 3,254 §. — 24) S:n 28 p. toukok. 3,497 §. — 25) S:n 9 p. huhtik. 3,354 §. — 26) S:n 28 p. toukok. 3,502 §. — 27) S:n 28 p. toukok. 3,503 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapauskesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Tuberkuloosisairaala S:n	Boijer-Spoof, H. ¹⁾ Nurmi, U. ¹⁾	Autonkuljettaja »	$\left\{ \begin{array}{l} 12/2 \text{ — } 5/3 \\ 12/7 \text{ — } 1/8 \\ 1/9 \text{ — } 16/9 \end{array} \right\}$	1,129 80 775 20
S:n	Danielsson, K. ²⁾	Pesuapulainen	$1/5 \text{ — } 31/5$	1,900 —
Sairaanhoidajatarkoulu S:n	Neuman-Rahn, K. ³⁾ Nordström, A. ⁴⁾	Valmistavan koulun johtajatar »	$1/6 \text{ — } 31/7$ $1/8 \text{ — } 31/8$	8,400 — 2,310 —
Köyhäinlaitokautakunnan kansliat S:n	Soldan, S. ⁵⁾	Apulaiskanslianhoidaja	$1/7 \text{ — } 25/7$	1,000 —
S:n	Airos, V. ⁶⁾	Vahtimestari	$21/7 \text{ — } 9/8$	800 —
S:n	Liimatainen, P. E. ⁷⁾	»		
Kunnalliskoti	Fagerström, B. ⁸⁾	Osastonhoitajatar	$\left\{ \begin{array}{l} 1/1 \text{ — } 31/3 \\ 1/4 \text{ — } 30/4 \\ 1/1 \text{ — } 31/12 \end{array} \right\}$	5,700 — 1,900 — 22,800 —
Työlaitos	Råbergh, M. ⁹⁾	Vahtimestari	$1/2 \text{ — } 5/3$	4,085 —
Lastensuojelulautakunta S:n	Kallia, R. G. ¹⁰⁾ Räty, E. ¹¹⁾	Lastenvalvoja Naisopastaja	$\left\{ \begin{array}{l} 1/5 \text{ — } 31/5 \\ 1/7 \text{ — } 31/7 \\ 1/1 \text{ — } 15/3 \end{array} \right\}$	1,520 — 1,520 — 3,400 —
Sofianlehdon lastenkoti	Lehtiö, E. ¹²⁾	Osastonhoitajatar	$1/1 \text{ — } 30/11$	1,000 —
Bengtsårin koulukoti S:n	Ekholm, J. Hj. ¹³⁾ Salmi, A. ¹⁴⁾	Johtaja Lämmittäjämekanikko	$20/5 \text{ — } 31/8$	5,067 —
Toivoniemen koulukoti	Koivisto, H. ¹⁵⁾	Lastenhoitajatar	$1/8 \text{ — } 15/8$	700 —
Ryttylän »	Ahtinen, K. E. ¹⁶⁾	Opettaja	$11/9 \text{ — } 31/12$	11,917 —
Toivolän »	Eskola, E. ¹⁷⁾	Palvelija	$1/10 \text{ — } 31/12$	2,040 —
Suomenkieliset kansakoulut	Huuskonen, A. I. ¹⁸⁾	Ensimmäinen tarkastaja	$1/9 \text{ — } 31/12$	10,9730 —
Ruotsinkieliset kansakoulut	Pontán, J. F. E. ²⁰⁾	Sihteeri	$23/1 \text{ — } 31/5$	1,900 —
Lastentarhat S:n	Federley, H. ²¹⁾ Sjöman, M. ²¹⁾	Opettajatar »	$25/6 \text{ — } 15/7$ $1/8 \text{ — } 28/8$	900 — 1,200 —
S:n	Terho, L. E. ²²⁾	»	$4/3 \text{ — } 16/3$	672 —
S:n	Ruuskanen, S. ²³⁾	Aputyttö	$1/9 \text{ — } 31/12$	1,440 —
Kaupunginkirjasto S:n	Hirn, H. ²⁴⁾	Avust. kirjastonhoitaja	$1/9 \text{ — } 31/10$	7,200 —
Kaupunginorkesteri	Willman, E. F. ²⁵⁾	Valvoja	$14/1 \text{ — } 31/1$	538 30
Kiinteistötoimisto S:n	Kajanus, K. ²⁶⁾	Viulunsoittaja	$5/9 \text{ — } 15/9$	600 —
S:n	Salminen, T. ²⁷⁾	Talonmies	$11/6 \text{ — } 10/7$	600 —
Teurastamontoimisto	Kanerva, E. ²⁸⁾ Berglund, I. ²⁹⁾	Eläintenhoitaja Triikiintutkija	$1/9 \text{ — } 31/12$ $27/12 \text{ — } 31/12$	5,000 — 160 —

¹⁾ Khn jsto 22 p. tammik. 3,097 \$. — ²⁾ S:n 17 p. syysk. 3,767 \$. — ³⁾ S:n 26 p. maalisk. 3,310 \$. — ⁴⁾ S:n 28 p. toukok. 3,498 \$. — ⁵⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,252 \$. — ⁶⁾ S:n 13 p. elok. 3,703 \$. — ⁷⁾ S:n 13 p. elok. 3,702 \$. — ⁸⁾ S:n 22 p. tammik. 3,094 \$ ja 13 p. elok. 3,704 \$. — ⁹⁾ S:n 12 p. helmik. 3,180 \$ ja 23 p. jouluk. 4,014 \$. — ¹⁰⁾ S:n 29 p. tammik. 3,125 \$. — ¹¹⁾ S:n 30 p. huhtik. 3,404 \$ ja 30 p. heinäk. 3,675 \$. — ¹²⁾ S:n 5 p. helmik. 3,155 \$. — ¹³⁾ S:n 26 p. marrask. 3,922 \$. — ¹⁴⁾ S:n 28 p. toukok. 3,504 \$. — ¹⁵⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,585 \$. — ¹⁶⁾ S:n 8 p. lokak. 3,815 \$. — ¹⁷⁾ S:n 29 p. lokak. 3,867 \$. — ¹⁸⁾ Khs 6 p. kesäk. 1,040 \$. — ¹⁹⁾ Tähän sisältyy palkkio elokuulta, jolloin virka oli avoimena. — ²⁰⁾ Khn jsto 28 p. toukok. 3,494 \$. — ²¹⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,586 \$. — ²²⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,251 \$. — ²³⁾ S:n 10 p. syysk. 3,748 \$. — ²⁴⁾ S:n 3 p. syysk. 3,738 \$. — ²⁵⁾ S:n 29 p. tammik. 3,122 \$. — ²⁶⁾ S:n 5 p. marrask. 3,876 \$. — ²⁷⁾ S:n 17 p. syysk. 3,763 \$. — ²⁸⁾ S:n 10 p. syysk. 3,747 \$. — ²⁹⁾ S:n 22 p. tammik. 3,093 \$.

Talousarvioehdotuksen valmistelu. Kaupunginkanslian tilapäisen työvoiman määrärahasta myönnettiin ¹⁾ 1,500 markan kuukausipalkkio syyskuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n välisenä aikana kansliashteeri J. Ståhlbergille, joka v:n 1936 talousarviotöiden aikana oman virkansa ohella hoiti rahatoimenjohtajan sihteerin tehtävät.

Samoista varoista päätettiin ²⁾ korvauksena ylityöstä suorittaa yhteensä 16,500 markkaa talousarvioehdotuksen laadintaan osallistuneille virkailijoille.

Palkan suorittaminen itsenäisyydenpäivänä työssä olleille viranhaltijoille. Sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ³⁾ yhteensä 663 markkaa korvaukseksi erinäisille terveydenhoitolautakunnan alaisille viranhaltijoille heidän itsenäisyydenpäivänä suorittamastaan työstä.

Valmistavassa työssä ammattikoulussa suoritettu ylityö. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntyä siihen, että valmistavan tyttöjen ammattikoulun voimistelunopettajalle L. Orkolle suoritettiin ylityökorvausta niiltä kahdelta viikkotunnilta, jolloin hän hoiti käytäntöön otetut oppilaiden kuntoisuuskortit, punnitsemiset ja mittaamiset ja jolloin hän lisäksi oli mukana oppilaiden lääkärintarkastuksessa.

Lääkärintarkastuksesta myönnetty korvaus. Kaupunginhallitus oikeutti terveydenhoitolautakunnan suorittamaan määrärahastaan Tilapäistä työvoimaa 720 markkaa ⁵⁾ palkkion maksamiseksi aluelääkäri L. Wetterstrandille hänen joulukuussa 1934 varattomien luo tekemistään sairaskäynneistä sekä harkintansa mukaan, enintään 550 markkaa ⁶⁾, lääketieteellisensiaatti V. Jääskeläiselle korvauksena alaikäiselle V. J. Karsikolle annetusta lääkärintarkastuksesta.

Palkkiot eri tehtävistä. Kaupunginkanslian tarverahoista myönnettiin ⁷⁾ 1,140 markan suuruinen määräraha korvaukseksi painatustöiden valvojalle T. J. Artmanille obligatioiden painattamisen valvonnan aiheuttamasta ylityöstä.

Rahatoimiston vakuusasiakirjain tarkastajille pankinjohtaja E. Hj. Rydmanille, johtaja I. W. Uddille ja toimittaja C. Sundströmille myönnettiin ⁸⁾ kaupunginhallituksen palkkiomäärärahasta palkkiona kesäkuun 21 p:nä toimitetusta vakuusasiakirjain tarkastuksesta 100 markkaa kullekin sekä samoin joulukuun 13 p:nä toimitetusta tarkastuksesta.

Kaupunginhallitus myönsi ⁹⁾ sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan sisältyvistä yleisistä käyttövaroistaan 2,000 markkaa tilintarkastustyötä varten tarvittavan sihteerin palkkioksi.

Kaupunginrevisiorille myönnettiin ¹⁰⁾ korvauksena Tukholmassa suoritettavista viranhaltijain koulutusta ja pätevyysseitoja koskevista tutkimuksista kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1,000 markkaa.

Maistraatin anomukseen, että rahatoimisto oikeutettaisiin suorittamaan apulaiskirjaaja E. G. Jokiselle palkkiona avioliittoasiain notaarin toimesta kertomusvuoden alusta lukien kuukausittain 800 markkaa siitä huolimatta, että tämä palkkio oli erheellisesti kertomusvuoden talousarviossa ja siihen liittyvissä perusteluissa merkitty 10 %:n lyhennyksin 720 markan suuruiseksi, päätettiin ¹¹⁾ suostua edellytyksin, ettei asianomaista maistraatin tilapäisen työvoiman tiliä ylitetty.

¹⁾ Khn jsto 1 p. lokak. 3,796 §. — ²⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,981 §. — ³⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,980 §. — ⁴⁾ Khs 21 p. helmik. 366 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. huhtik. 617 §. — ⁶⁾ S:n 9 p. toukok. 859 §. — ⁷⁾ Khn jsto 16 p. huhtik. 3,372 §. — ⁸⁾ S:n 30 p. heinäk. 3,673 § ja 23 p. jouluk. 4,005 §. — ⁹⁾ Khs 9 p. toukok. 833 §. — ¹⁰⁾ S:n 22 p. elok. 1,357 §; vrt. myös tämän kert. s. 206. — ¹¹⁾ Khn jsto 12 p. helmik. 3,184 §.

Merkittiin ¹⁾ tiedoksi maistraatin ilmoitus siitä, että se huhtikuun 11 p:nä oli määrännyt ulosottoapulaisen T. Pihlströmin toistaiseksi, enintään kertomusvuoden loppuun, muiden tehtäviensä ohella hankkimaan kaupungin eri työpaikoilla tietoja sellaisista henkilöistä, joiden verot voivat tulla ulosmittauksen esineeksi, sekä että hänelle oli tästä myönnetty säännöllisten palkkaetujensa lisäksi lisäpalkkiona 600 markkaa kuukaudessa toisen kaupunginvoudin konttorin määrärahasta Tilapäistä työvoimaa.

Palokunnan ruiskumestarille O. Johanssonille, joka oli määrätty oman toimensa ohella hoitamaan kolmannen palomestarin tehtäviä huhtikuun 1 p:stä lukien, päätettiin ²⁾ suorittaa puolta kolmannen palomestarin pohjapalkkaa vastaava palkkio eli 1,800 markkaa kuukaudessa edellä mainitusta päivästä lukien ja kunnes virka vakinaisesti täytettiin.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ³⁾ 3,000 markan määräraha palkkioksi Viipurin kaupungin nuohouspäällikölle F. B. Voutilaiselle Helsingin kunnallisen nuohoustoimen järjestelyä koskevan ehdotuksen ja siihen liittyvän kustannusarvion laatimisesta.

Kaupunginhallitus myönsi ⁴⁾ yleisistä käyttövaroistaan 4,125 markkaa sairaanhoitajatarikoulun johtokunnalle käytettäväksi korvauksen suorittamiseen hoitajattarien oppilaille v. 1934 pitämistä luennoista.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁵⁾ 8,000 markkaa palkinnon suorittamiseksi arkkitehti E. Forsmanille tuberkuloosisairaajan hallintorakennuksen luonnospiirustusten laatimisesta.

Päätettiin ⁶⁾ myöntyä köyhäinlaitoksentalon anomukseen saada maksaa kunnalliskodin koneenkäyttäjän D. Heinosen kuoltua avoimeksi jääneen koneenkäyttäjänviran vakinaiseksi hoitajaksi oman virkansa ohella huhtikuun 5 p:n ja toukokuun 31 p:n väliseksi ajaksi määrätulle kunnalliskodin lämmittäjä-mekanikolle K. Lehtiniemelle $\frac{1}{3}$ koneenkäyttäjän pohjapalkasta.

Kulosaaren sillan käyttökustannusten tililtä sillan valvojalle eversti A. Lindbergille ja isännöitsijälle kapteeni K. H. Öhmanille suoritettavat palkkiot päätettiin ⁷⁾ kertomusvuoden alusta lukien vahvistaa vastaavasti 650 markaksi ja 400 markaksi kuukaudelta.

Kulosaaren sillan siltamaksujen tarkkailun uudelleenjärjestelyn johdosta vahvistettiin ⁸⁾ sittemmin eversti Lindbergille suoritettava palkkio 1,000 markaksi kuukaudelta toukokuun 15 p:stä lukien.

Apulaiskaupunginkamreeri N. Fellmanille myönnettiin ⁹⁾ korvauksena Kulosaaren sillan siltamaksujen tilityksen tutkimisen yhteydessä tehdystä ylityöstä 500 markkaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Arkkitehdeille B. Jungille, W. G. Palmqvistille ja M. Välikankaalle, joille kaupunginhallitus oli antanut tehtäväksi Pohj. Esplanaadikadun kiinteistön n:o 5 arvioimisen, myönnettiin ¹⁰⁾ palkkioksi mainitusta tehtävästä yhteensä 4,500 markkaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹¹⁾ erästä Sipoon kunnan Pigbyn kylässä suoritettua maanmittaustoimitusta avustajien uskottujen miesten palkkioiden maksamiseen 180 markkaa.

¹⁾ Khn jsto 25 p. huhtik. 3,387 §. — ²⁾ S:n 30 p. huhtik. 3,405 §. — ³⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,298 §. — ⁴⁾ Khs 14 p. helmik. 312 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. toukok. 968 §. — ⁶⁾ Khn jsto 14 p. toukok. 3,449 §. — ⁷⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,265 §. — ⁸⁾ S:n 21 p. toukok. 3,485 §. — ⁹⁾ S:n 4 p. kesäk. 3,531 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,264 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,562 §.

Palkkiona metsänlukutyöstä Mäntsälän kunnan Sulkavan kylässä olevan Kassilan tilan metsässä sekä matkakulujen korvauksena myönnettiin ¹⁾ kaupunginhallituksen v:n 1934 yleisistä käyttövaroista metsänhoitaja C. Sothmanille 924 markkaa, herra A. Sirénille 334 markkaa ja herra M. Järvelälle 384 markkaa.

Puhtaanapitolaitoksen avoinna olevan konttoriapulaisenviran hoitajalle M. Stenfeldtille päätettiin ²⁾ helmikuun 1 p:n ja maaliskuun 15 p:n väliseltä ajalta myöntää puolet avoinna olevaa virkaa seuraavasta kuukausipalkasta eli siis puheena olevalta ajalta 1,575 markkaa.

Teurastamolautakunnan esitettyä suolalihan tarkastuksen järjestämistä siten, että nuoremman tarkastuseläinlääkärin palkkauserärahasta toistaiseksi saisi käyttää 1,000 markkaa kuukaudessa palkkiona toiselle kaupungineläinlääkärille B. Österholmille hänen toimittaessaan suolatun lihan tarkastusta kaupungin takavarikoimisasemalla, kaupunginhallitus päätti ³⁾ evätä esityksen mutta kehoittaa lautakuntaa suorittamaan tohtori Österholmille suolalihan tarkastuksesta maksettavan palkkion sen käytettävänä olevista varoista.

Apulaiskaupunginkamreeri N. Fellmanille myönnettiin ⁴⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 4,000 markkaa palkkiona hänen selostuksestaan keskuskeittolan toiminnasta suoritetuista tutkimuksista.

Vielä apulaiskaupunginkamreeri N. Fellmanille myönnettiin ⁵⁾ samoista varoista 1,500 markkaa palkkiona autovakuutusrahaston sääntöehdotuksen laatimisesta.

Komitea- y. m. palkkiot. Valiokunta- ja komiteamenoja varten talousarvioon merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa v:n 1934 vastaavalta tililtä, maksettiin seuraavat palkkiot:

	Smk.
Vuositolintarkastajain johtosäännön uusimiskomitea ⁶⁾	2,500: —
Kaupunginhallituksen kurssitoimikunta ⁷⁾	5,500: —
Verotusviraston uudelleenjärjestelyä harkitseva komitea ⁸⁾	3,680: —
Verotusvalmisteluviraston ja sen tarkkailijain johtosääntöjä laativa sekä viraston henkilökunnan palkkaamista harkitseva komitea ⁹⁾	6,850: —
Pysyvän käytön- ja verotusrahaston perustamista harkitseva komitea ¹⁰⁾	1,755: —
Vakuusasiakirjojen tarkastus ¹¹⁾	270: —
Nuohoamiskomitea ¹²⁾	4,500: —
Nuohoamiskomitean mietinnön laatiminen ¹³⁾	4,000: —
Palojärjestyksen laatimiskomitea ¹⁴⁾	5,675: —
Mattojen y. m. ravistamiseen kohdistuvia määräyksiä laativa komitea ¹⁵⁾	2,655: —
Terveystenhoitolautakunnalle luovutetun ja myöhemmin luovutettavan huoneiston käyttöä harkitsevat komiteat ¹⁶⁾	2,600: —

¹⁾ Khn jsto 8 p. tammik. 3,055, 3,056 ja 3,057 §. — ²⁾ S:n 26 p. maalisk. 3,302 §. — ³⁾ Khs 23 p. toukok. 963 §. — ⁴⁾ Khn jsto 30 p. huhtik. 3,407 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. huhtik. 3,326 §. — ⁶⁾ S:n 2 p. heinäk. 3,629 §. — ⁷⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,979 §. — ⁸⁾ S:n 22 p. tammik. 3,083 §. — ⁹⁾ S:n 31 p. jouluk. 4,023 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. tammik. 3,024 §. — ¹¹⁾ S:n 8 p. tammik. 3,023 §. — ¹²⁾ S:n 2 p. heinäk. 3,633 §. — ¹³⁾ S:n 2 p. heinäk. 3,634 §. — ¹⁴⁾ S:n 29 p. lokak. 3,870 §. — ¹⁵⁾ S:n 8 p. tammik. 3,053 §. — ¹⁶⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,369 § ja 9 p. heinäk. 3,648 §.

Kunnallisen asuntotarkastuksen johtosäännön tarkistamiskomitea ¹⁾	Smk. 1,500: —
Kunnallisen ammattientarkastuksen ohjesääntöä laativa komitea ²⁾	175: —
Kunnallisen sukupuoliaseman järjestämistä harkitseva komitea ³⁾	225: —
Tuberkuloosikomitea ⁴⁾	10,280: —
Sairaanhoidajatarkoulun johtosäännön laatimiskomitea ⁵⁾	600: —
Köyhäinhoidon ja naisten työtupien yhdistämistä harkitseva komitea ⁶⁾	3,600: —
Matkat Tervalammen kartanoon ⁷⁾	1,039: —
Työlaitoskysymystä käsittelevä komitea ⁸⁾	5,850: —
Matkat Nummelaan parantolaan ⁹⁾	182: —
Osallistuminen Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön asettaman komitean kokouksiin ¹⁰⁾	2,250: —
Työttömyyskomitea ¹¹⁾	180: —
Ammattikoulukomitea ¹²⁾	100: —
Lastentarhain alemman henkilökunnan palkkojen uudelleenjärjestämistä harkitseva komitea ¹³⁾	900: —
Lastentarhain terveydellisiä olosuhteita tutkiva komitea ¹⁴⁾	350: —
Tehdastonttien pelkästään varastopaikkoina käyttämisen ehkäisemistä tutkiva komitea ¹⁵⁾	250: —
Panttilainayhtiöiden kiinteistöjen arvioimiskomitea ¹⁵⁾	500: —
Lausunnon antaminen Helsingin kaupungissa olevien panttilainayhtiöiden toiminnasta ¹⁶⁾	5,000: —
Stansvikin tilan ostoa harkitseva komitea ¹⁷⁾	700: —
Unioninkadun 3:n ja Kirkkokadun 14:n kiinteistöjen arvioimiskomitea ¹⁷⁾	100: —
Matkat Palkkisillan tilan ja sen metsän tarkastusta varten ¹⁸⁾	499: —
Kleinehin talon käyttöä harkitseva komitea ¹⁹⁾	600: —
Tivolikysymystä harkitseva komitea ²⁰⁾	1,300: —
Kassilan kartanoon tehdyt matkat ²¹⁾	168: 75
Teurastamon rakennustoimikunta ²²⁾	9,300: —
Teuraskanojen kaupan ja säilytyksen järjestelyä harkitseva komitea ²³⁾	2,165: —
Kalan tukkukaupan järjestelyä suunnitteleva komitea ²⁴⁾	5,250: —
Kalanjäähdytyskomitea ²⁵⁾	2,405: —
Teurastamon laboratoriossa sattuneiden sairaustapauksien syiden tutkimiskomitea ²⁶⁾	725: —
Liikennekomitea ja sen sihteeri ²⁷⁾	13,600: —

¹⁾ Khn jsto 9 p. heinäk. 3,649 §. — ²⁾ S:n 2 p. huhtik. 3,338 §. — ³⁾ S:n 8 p. tammik. 3,052 §. — ⁴⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,370 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. jouluk. 4,003 §. — ⁶⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,978 §. — ⁷⁾ S:n 25 p. heinäk. 3,672 §. 30 p. heinäk. 3,682 §. 15 p. lokak. 3,853 § ja 3 p. jouluk. 3,956 §. — ⁸⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,371 § ja 3 p. jouluk. 3,957 §. — ⁹⁾ S:n 16 p. huhtik. 3,385 ja 3,386 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. heinäk. 3,630 § ja 24 p. syysk. 3,791 §. — ¹¹⁾ S:n 8 p. tammik. 3,048 §. — ¹²⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,371 §. — ¹³⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,613 §. — ¹⁴⁾ S:n 2 p. huhtik. 3,337 §. — ¹⁵⁾ S:n 30 p. heinäk. 3,681 §. — ¹⁶⁾ S:n 14 p. toukok. 3,457 §. — ¹⁷⁾ S:n 31 p. jouluk. 4,035 §. — ¹⁸⁾ S:n 21 p. toukok. 3,486 § ja 12 p. kesäk. 3,567 §. — ¹⁹⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,563 §. — ²⁰⁾ S:n 25 p. huhtik. 3,396 §. — ²¹⁾ S:n 15 p. tammik. 3,077, 3,078 ja 3,079 §. — ²²⁾ Khs 11 p. huhtik. 691 §. — ²³⁾ Khn jsto 15 p. tammik. 3,080 § ja 2 p. huhtik. 3,335 §. — ²⁴⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,617 §. — ²⁵⁾ S:n 8 p. tammik. 3,054 § ja 9 p. huhtik. 3,371 §. — ²⁶⁾ S:n 8 p. tammik. 3,051 § ja 2 p. huhtik. 3,336 §. — ²⁷⁾ S:n 9 p. heinäk. 3,646 ja 3,647 § sekä 31 p. jouluk. 4,034 §.

Malka-apurahat. Kertomusvuoden opintomatkamäärärahasta päätettiin myöntää seuraaville henkilöille alla mainitut rahamäärät:

apulaiskaupunginkamreeri N. O. Fellmanille 5,000 markkaa n. 3 viikkoa kestävä opintomatkan tekemiseen Skandinavian maihin niiden suurimpien kaupunkien kunnallishallintoon sekä liiketaloudelliseen organisaatioon ja konttoritekniikkaan perehtymiseksi sekä 3,000 markkaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista teknillisten laitosten tilivirastojen järjestelyä koskevan kysymyksen tutkimiseksi ¹⁾;

terveydellisten tutkimusten laboratorioin johtajalle B. Willbergille 8,000 markkaa n. 2½ viikkoa kestävä opintomatkan tekemiseksi kesällä Saksaan ja Tanskaan, ollen tutkimuksista aikanaan annettava täydellinen selostus ²⁾;

sairaanhoitajatar A. Leisténille 4,000 markkaa Saksassa ja Belgiassa järjestettyyn mielisairaiden perhehoitoon tutustumiseksi 2 kuukauden aikana ehdoin, että asianomainen antoi aikanaan matkaselostuksensa ³⁾;

köyhäinhoitoviraston apulaisjohtajalle S. Seppälälle 8,000 markkaa n. 4 viikkoa kestävä opintomatkan tekemiseksi Ruotsiin, Tanskaan ja Norjaan, ollen filosofianmaisteri Seppälän selostettava matkansa tulokset määrätyn ajan kuluessa ja samassa yhteydessä ilmoitettava niiden kaupunkien nimet, joissa oli käynyt, sekä kauanko niissä kussakin oli viipynyt ⁴⁾;

kaupunginagronoomin apulaiselle T. Toukomaalle 7,000 markkaa Skandinavian maihin suunnitellun n. 3 viikkoa kestävä maataloudellisen opintomatkan tekemiseksi, ollen matkasta aikanaan jätettävä yksityiskohtainen selostus ⁵⁾; sekä

satamalaitoksen johtajalle K. W. Hopulle 8,000 markkaa satamamakaasiiniloihin ja tullikäsitteilytapoihin tutustumiseksi Tukholmassa, Göteborgissa, Malmössa, Oslossa ja Kööpenhaminassa sekä mahdollisesti myöskin Stettinissä ehdoin, että opintomatkan tulokset selostettiin aikanaan ⁶⁾.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin:

kansliasihteeri E. Mantereelle ja tilastotoimiston johtajalle O. Bruunille matkustussäännön mukaan suoritettavat matkakulut asianomaisten osallistumiseksi kaupunkiliiton Oulussa pidettävään kokoukseen ⁷⁾;

kaupunginkamreeri P. Björkille 4,000 markkaa osallistumiseksi Ruotsin ja Tanskan kaupunginkamreerien Malmössa ja Kööpenhaminassa elokuun 9—10 p:nä pidettäviin kokouksiin ⁸⁾;

apulaiskaupunginkamreeri N. O. Fellmanille 2,500 markkaa osallistumiseksi syyskuun 8—14 p:n välisenä aikana Tukholmassa pidettävään Moderna kontoret nimiseen näyttelyyn sekä sen yhteydessä järjestettäviin luentotilaisuuksiin velvollisuuksin tutustua konttoritekniikan viimeisiin saavutuksiin ja konttorialalla käytäntöön otettuihin koneisiin ja järjestelmiin ⁹⁾;

keskuskomisario O. W. Friskbergille 1,500 markkaa opintomatkan tekemiseksi Viroon ja Latviaan ¹⁰⁾;

kaitsija G. Aminoffille 100 Ruotsin kruunua vastaava määräraha kurssimaksun suorittamiseksi asianomaisen osallistuttua erääseen Tukholmassa pidettyyn opintokurssiin ¹¹⁾;

¹⁾ Khs 11 p. huhtik. 661 §. — ²⁾ S:n 21 p. maalisk. 543 §. — ³⁾ S:n 4 p. huhtik. 620 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. maalisk. 448 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. maalisk. 531 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. helmik. 305 §. — ⁷⁾ S:n 1 p. elok. 1,281 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. heinäk. 1,242 §. — ⁹⁾ S:n 29 p. elok. 1,384 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 28 p. toukok. 3,487 §. — ¹¹⁾ Khs 19 p. syysk. 1,510 §.

filosofiantohtori B. Nybergille 585 markkaa korvaukseksi kaupunginhallituksen toimeksiantamasta Tukholman sairaalain pesun keskittämiskysymyksen tutkimisesta ¹⁾;

köyhäinhoitoviraston asiamiehelle W. A. Eloniemelle 1,000 markkaa asianomaisen osallistumiseksi Ruotsin köyhäinhoito- ja lastensuojeluvirkailijain liiton 25-vuotisjuhlaan ja sen yhteydessä järjestettäviin opintokursseihin sekä korvausasioiden järjestelyn ja avustusten väärinkäyttäjien menetteliin aiheuttavien syiden tutkimiseksi ²⁾;

erinäisille köyhäinhoitoviraston viranhaltijoille ja köyhäinhoitolautakunnan jäsenille 4,842 markkaa osallistumista varten Suomen huoltotyöntekijäin Kotkassa ja Joensuussa pidettäviin kokouksiin ³⁾; sekä

erinäisille rakennustoimiston, rakennustarkastuskonttorin, vesijohtolaitoksen ja kiinteistölautakunnan viranhaltijoille 8,580 markkaa osallistumista varten Pietarsaassa kesäkuun 28—30 p:nä pidettävään Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokoukseen ⁴⁾.

Talorakennusosaston arkkitehdille E. Waskiselle myönnettiin ⁵⁾ määrärahasta Ryttylän koulukodin ammattiopetusrakennus 3,000 markkaa asianomaisen tutustumiseksi ulkomailla oleskelunsa aikana ammattiopetuslaitokseen ja kansakouluihin.

Määrärahasta Tavaramakasiini Rahapajanrannalla myönnettiin ⁶⁾ kaupunginarkkitehti G. Taucherille 6,000 markkaa ja satamarakennusosaston päällikölle S. Randelinille 4,000 markkaa asianomaisten Tukholmaan suunnitellun matkan kustantamiseen.

Puhtaanapidon määrärahasta kaupunginhallituksen käytettäväksi myönnettiin ⁷⁾ puhtaanapitolaitoksen johtajalle 12,000 markkaa osallistumista varten Frankfurt am Mainissa elokuun 19—24 p:nä pidettävään puhtaanapitokongressiin.

Kiinteistöjohtaja von Frenckellin suunniteltua Raitiotie- ja omnibus-osakeyhtiön puolesta Ruotsiin ja Saksaan sikäläisten kaupunkien harjoittamaan linja-autoliikenteeseen ja eri vaunutyypeihin tutustumiseksi tehtävän matkansa tapahtuvaksi kesäkuun 7—13 p:nä välisenä aikana, kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ hyväksyä mainitun matkasuunnitelman.

Sairasapu. Yleisten töiden lautakunnan ilmoitettua kaupunginhallitukselle mahdollisia toimenpiteitä varten, esim. työnvälitystoimistosta töihin osoitettujen työntekijäin työkyvyn suhteen, työnvälitystoimiston rakennustoimiston satamarakennusosaston Helsinginniemen varatyömaalle lähettämän kivityöntekijä K. V. Oksasen anoneen sydänlihaksen rappeutumisen johdosta sairasapua, kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ saattaa yleisten töiden lautakunnan tietoon, että työntekijä Oksanen oli oikeutettu voimassa olevien määräysten mukaiseen sairasapuun, mutta katsoi, ettei asia sen laatuun katsoen muussa suhteessa antanut toimenpiteen aihetta.

Tapaturmavakuutus. Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervo, jolta kaupunki oli ottanut työväen tapaturmavakuutus sopimuksen, katsoi kesäkuun 22 p:nä 1933 annetun palolain 23 ja 47 §:n mukaan palokuntalaisen olevan palokunnan harjoituksissa tai sammutustyössä sattuneista tapaturmista oikeutettu saamaan korvausta valtion varoista samojen perusteiden mukaisesti kuin työväen tapaturmavakuutuksesta on säädetty, mutta

¹⁾ Khn jsto 3 p. jouluk. 3,932 §. — ²⁾ Khs 22 p. elok. 1,364 §. — ³⁾ S:n 31 p. toukok. 987 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. kesäk. 1,135 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. huhtik. 723 §. — ⁶⁾ S:n 3 p. lokak. 1,618 §. — ⁷⁾ S:n 13 p. kesäk. 1,100 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. toukok. 937 §. — ⁹⁾ S:n 9 p. toukok. 838 §.

valtion tapaturmatoimisto taas katsoi, että puheena olevista palokuntalaisille sattuneista tapaturmista oli korvaus suoritettava kaupungin yhtiöltä ottaman työväen tapaturmavakuutussopimuksen nojalla. Tähän katsoen ovat kummatkin hylänneet niille tehdyt korvausanomukset. Vakuutusneuvosto on toistaiseksi ratkaissut vain yhden tällaisen tapauksen ja hyväksyen Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervon kannan määrännyt valtion tapaturmatoimiston suorittamaan korvauksen, josta tämä oli valittanut korkeimpaan hallinto-oikeuteen. Odottaen tätä ennakkopäätöstä vakuutusneuvosto on jättänyt muut samankaltaiset asiat toistaiseksi käsittelemättä. Koska varsinkin tapaturmaisesti kuolleiden palokuntalaisten omaiset tämän johdosta ovat joutuneet varsin vaikeaan asemaan kaupunginhallitus päätti ¹⁾ suosua Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervon vakuutusneuvoston johtajan lausuman toivomuksen mukaiseen esitykseen tapaturmakorvauksen suorittamisesta palokuntalaisille siten, että yhtiö kaupungin siltä ottaman työväen tapaturmavakuutussopimuksen nojalla suorittaisi tapaturmaisesti loukkaantuneille palokuntalaisille tai näiden omaisille työväen tapaturmakorvausta veloittaen kaupungin tiliä, sekä että yhtiö siinä tapauksessa, että valtion tapaturmatoimisto lopullisesti joutui tapausten johdosta suorittamaan korvaukset, hyvitti kaupungin tiliä valtion tapaturmatoimiston sille suorittamilla erillä.

Sen jälkeen kun oli esiintynyt epätietoisuutta siitä, oliko kaupunki velvollinen tapaturman varalta vakuuttamaan teurastamolla työskentelevät teurastajat y. m. yleisön palveluksessa olevat ja siltä palkkionsa saavat ammatinharjoittajat, lautakunta tiedusteli asiaa vakuutusneuvostolta, joka ilmoitti käsityksensä, että mainitut irtisanomisen varassa ja järjestysääntöjen alaisina työskentelevät henkilöt oli katsottava kaupungin työntekijöiksi ja vakuutettava työväen tapaturmavakuutuslain määräysten mukaisesti. Saatuaan tästä tiedon kaupunginhallitus päätti ²⁾, että vakuutusneuvoston tulkintaa voitiin ilman enempää toimenpiteitä noudattaa sattuvissa tapaturmatapauksissa.

Rakennusmestari J. O. Åhlgrenin invaliditeettieläke. Rakennustoimiston töissä syksyllä 1913 ollessaan loukkaantunut rakennusmestari J. O. Åhlgren, joka tämän johdosta nautti pysyväistä vuotuista eläkettä, anoi vakuutusneuvostolta eläkkeensä korottamista, jolloin neuvosto pyysi kaupunginhallituksen lausuntoa asiassa. Suoritetuissa tutkimuksissa kävi ilmi hänen olleen helmikuun 9 p:n 1925 ja syyskuun 30 p:n 1926 välisenä aikana sekä lokakuun 22 p:stä 1929 alkaen yhtäjaksoisesti rakennustoimiston katurakennusosaston palveluksessa kuukausipalkoin, jota määrättäessä ei ole edellytetty mitään invaliditeetin takia alentunutta työkykyä eikä edes tiedetty häntä varemmin kohdanneen tapaturman sattuneen kaupungin töissä. Annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti ³⁾ lähettää vakuutusneuvostolle jäljennöksen kaikista elinkoron myöntämisen yhteydessä kertyneistä asiakirjoista. Edelleen kaupunginhallitus päätti huomauttaa yleisten töiden lautakunnalle, että rakennusmestari Åhlgrenilta oli perittävä takaisin kaupungin hänelle suorittama elinkorko siltä ajalta, jolloin hän tämän ohella oli saanut täyden palkan rakennustoimistosta.

Sittemmin vakuutusneuvosto ilmoitti, että koska sillä ei ollut valtuutta käsitellä työnantajan vastuunalaisuutta työntekijää kohtaavasta ruumiin-

¹⁾ Khs 11 p. huhtik. 673 §. — ²⁾ S:n 28 p. maalisk. 579 §. — ³⁾ S:n 16 p. toukok. 873 §.

vammasta koskevan joulukuun 5 p:nä 1895 annetun lain nojalla myönnettyjen vahingonkorvausten korottamisesta tehtyjä anomuksia, se ei voinut¹⁾ ottaa edellä mainittua anomusta asiallisesti tutkittavakseen.

Rakennusmestari Ahlgrenin anottua vapautusta täyden palkkansa lisäksi saamansa elinkoron suorittamisesta takaisin kaupungille kaupunginhallitus päätti²⁾, ettei ollut ryhdyttävä toimenpiteisiin sen perimiseksi.

Työehtosopimuksen aikaansaaminen. Kaupunginhallitus päätti³⁾ antaa kaupunginjohtajalle ja teknilliselle johtajalle tehtäväksi ryhtyä kaupungin puolesta neuvotteluihin Suomen kunnantyöntekijäin liiton kanssa työehtosopimuksen aikaansaamisesta kaupungin työntekijäin työ- ja palkkaehtojen järjestämiseksi.

Teknillisten laitosten hallitusta, yleisten töiden lautakuntaa, puhtaanapitolautakuntaa ja kiinteistölautakuntaa päätettiin⁴⁾ kehoittaa suorittamaan niiden alaisille edellä mainittuihin neuvotteluihin osallistuville työntekijöille työpalkka siltä ajalta, jona he ottivat osaa neuvotteluihin edellytyksin, että neuvottelut pidettiin sellaiseen aikaan, jolloin heidän tuli olla työssä.

Kunnan työntekijäin palkankorotukset. Käyttövaroistaan työläispalkkain korottamisen varalta kaupunginhallitus myönsi⁵⁾ teknillisten laitosten hallitukselle 700,000 markkaa, yleisten töiden lautakunnalle, 2,100,000 markkaa, puhtaanapitolautakunnalle 398,285 markkaa ja kiinteistölautakunnalle 84,500 markkaa.

Pyhäpäivinä suoritettavien töiden korvaaminen. Pysyen asiassa edellisenä vuonna tekemässään päätöksessä⁶⁾ kaupunginhallitus päätti⁷⁾ kehoittaa puhtaanapitolaitosta mikäli mahdollista välttämään ja supistamaan sunnuntaisin ja pyhäpäivisin suoritettavia töitä mutta, jos se osoittautui mahdottomaksi, viikon varrella varaamaan tällaisessa työssä olleelle vakinaiselle työntekijälle 30 tuntia kestävä yhtäjaksoisen palkattoman loman.

Herttoniemen työmaan kuljetuksista maksettava palkka. Helsingin autoilijat nimisen yhdistyksen ja Helsingin automiesyhdistyksen esityksiin korotetun palkan maksamisesta eräistä Herttoniemen työmaan kuljetuksista kaupunginhallitus päätti⁸⁾ vastata, että yleisten töiden lautakunta oli määrännyt suoritettavaksi soran ajosta Tattarisuon luota Herttoniemen radalle 28 markkaa 1.5 m³:n kuormalta seuraavasta tilinmaksusta lukien ja niin kauan kuin täydet kuormat oli ajettava Vanhankaupungin kautta, sekä rakennustoimiston satamarakennusosaston kuorma-autoilijain tuntipalkkat korotettaviksi samoiksi kuin toimiston muilla osastoilla.

Petos palkan nostossa. Kunnallisten työväenasuntojen Somerontien asuntoryhmän talonmiehen J. Partasen heinäkuuksi otetun kesälomasijaisen, työntekijä L. Lehtisen, nostettua sijaispalkkionsa lisäksi myöskin talonmies Partasen 1,900 markan suuruisen palkan samalta kuukaudesta väärentäen hänen nimensä kuittiin, työntekijä Lehtinen asetettiin tästä syytteeseen ja tuomittiin hänet sittemmin rangaistukseen velvoittaen hänet korvaamaan väärentämänsä rahamäärän kaupungille, mutta ollen varaton hän ei kuitenkaan pystynyt sitä tekemään. Talonmies Partasen heinäkuun palkan maksamiseen kaupunginhallitus tällöin osoitti⁹⁾ sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan sisältyvistä yleisistä käyttövaroistaan edellä mainitun suuruisen rahamäärän.

¹⁾ Khs 15 p. marrask. 1,883 §. — ²⁾ S:n 19 p. jouluk. 2,137 §. — ³⁾ S:n 31 p. tam-mik. 179 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. toukok. 894 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. maalisk. 463 §. — ⁶⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 162. — ⁷⁾ Khs 17 p. tammik. 140 §. — ⁸⁾ S:n 20 p. kesäk. 1,133 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. syysk. 1,454 §.

Työttömyyden torjumistoinenpiteitä koskeva selostus. Kaupunginhallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta myönnettiin ¹⁾ 4,000 markkaa palkkiona varatuomari T. Nordbergille hänen laatimastaan selostuksesta kaupungin viranomaisten toimenpiteistä työttömyyden lieventämiseksi v. 1931—34.

Työttömien aikakauslehtimyynti. Rahatoimenjohtajalle päätettiin ²⁾ antaa tehtäväksi yksissä neuvoin köyhäinhoitoviranomaisten kanssa valmistella kysymystä työttömien suorittaman tilapäisten aikakauslehtien myynnin mahdollisesta lakkauttamisesta.

Työnvälitystoimiston virkailijain virkamatkat. Työnvälitystoimiston tilapäiselle tarkastajalle agronomi A. J. Hambergille myönnettiin ³⁾ korvauksena hänen valtion vara- ja ylimääräisille työmaille omalla autollaan tekemiensä virkamatkain autonkorjaus-, vakuutus- ja säilytyskustannuksista 400 markkaa kuukaudessa kaupunginhallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta.

Samoista varoista myönnettiin ⁴⁾ lisäksi yhteensä 5,923:50 markkaa hänen ynnä toimiston muiden virkailijain valtion siirtotyömaille tekemistä virkamatkoista aiheutuneiden kustannusten suorittamiseen.

Työttömyyden aiheuttamien kustannusten jakaminen valtion ja kuntien kesken. Valtioneuvoston asettaman komitean valmistettua ehdotuksen uusiksi perusteiksi työttömien huoltovelvollisuuden jakamista varten valtion ja kuntien kesken kaupunginhallitus päätti näitten kysymysten valaisemiseksi esittää kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle muutamia näkökohtia, joista seuraavassa mainitaan tärkeimmät:

Komitea oli m.m. ehdottanut, että valtio ryhtyisi toimenpiteisiin kunnassa vallitsevan työttömyyden torjumiseksi vasta silloin, kun työttömyyskortistoon ilmoittautuneiden määrä oli kunnan hengille kirjoitettua väkilukua 1 % suurempi. Tämän suhdeluvun, joka ainakin Helsingin kaupunkiin nähden oli liian suuri, kaupunginhallitus ehdotti vahvistettavaksi 0.3 %—0.6 %:ksi, ehkä 0.4 %:ksi. Vielä hallitus ehdotti, että kunnan ja valtion kustantamissa töissä olevien työntekijäin lukumäärää laskettaessa puolin ja toisin otettaisiin huomioon kaikki ne työntekijät, joille kunta ja valtio paikkakunnalla järjestävät töitä — lukuunottamatta kunnossapitotöitä — kokonaan riippumatta siitä, sanotaanko työtä erityisesti varatyöksi vai ei. Komitean mietinnön perustelujen mukaan ei kuntien varatöiksi voitaisi missään tapauksessa katsoa huonerakennustöitä, kunnossapitotöitä eikä lumitöitä. Kaupunginhallitus ei voinut kannattaa huonerakennustöitä koskevaa rajoitusta, koska työttömiksi joutuneiden rakennustyöntekijäin huoltamisen kannalta on pidettävä erittäin suotavana, että kunta voi pahimpana työttömyyskautena suorittaa huonerakennustöitä vaikkapa vain varatöinäkin. Valtio laskee hyväkseen avustamistaan kunnan varatöistä sen osan, joka vastaa sen rahallista osuutta työn kustannuksiin. Tämän mukaan kunnankin pitäisi saada laskea hyväkseen sen määrän, joka vastaa valtion varatöissä oleville työntekijöille maksettavia paikallis- ja perhelisiä sekä matkakuluja y.m. menoja.

Kaupunginhallitus oli tullut siihen vakaumukseen, että komitean ehdotama järjestelmä olisi Helsingin kaupunkiin nähden kohtuuton ja yksipuolinen, koska sen mukaan suureen kaupunkiin sovelletaan kaavamaisesti samoja ohjeita — vain erinäisin pienin tasoituksin — kuin pieniin ja keskikokoisiin maaseutu- ja kaupunkiyhdyskuntiin, joiden vaikutus työnhakijoihin on Hel-

¹⁾ Khn jsto 5 p. maalisk. 3,244 §; ks. v:n 1934 kert. s. 181*. — ²⁾ Khs 4 p. heinäk. 1,210 §. — ³⁾ S:n 28 p. helmik. 378 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. huhtik. 593 § ja 19 p. syysk. 1,488 §.

sinkiiin verraten vallan vähäpätöinen. Työväestön liikkuvaisuudesta aiheutuva pääkaupunkiin suuntautuva työvoiman virtaaminen aiheuttaa työttömyyskautena maaseudulla paineen helpottamista, kun se sen sijaan lisää työolojen kiristymistä Helsingissä, jota seikkaa ei nykyisten olosuhteiden vallitessa voitane korjata muuten kuin osittain sillä, että valtion ja Helsingin kaupungin suhteet työttömyyden torjumisessa järjestetään riippumatta ja erillisinä valtion toiminnasta maan muiden osien työttömyyden helpottamiseksi. Kaupunginhallitus esitti¹⁾, että sen ehdottamat muutokset tehtäisiin määräyksiin, jotka annetaan työttömien huoltovellisuuden jakaantumisesta valtion ja kuntien kesken.

Kaupungin varatyötoimintaa koskevia huomautuksia. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön väitettyä kaupungin laiminlyöneen velvollisuutensa huolehtia työttömistä kaupunginhallitus antoi²⁾ ministeriölle selityksen, jonka pääasillinen sisällys oli seuraava:

Voimassa olevien työttömyysohjeiden toteuttaminen käytännössä oli osoittautunut sangen vaikeaksi. Kuitenkin oli niitä pyritty kaupungin puolelta noudattamaan suuremmassa määrin kuin mitä valtion työttömyyskortiston luvuista ilmeni. Kaupungin avustamista työttömistä oli nimittäin suuri joukko sellaisia, joita annettujen määräysten mukaan ei ollut voitu merkitä mainittuun kortistoon. Näistä määräyksistä huomattavin oli se, ettei työtöntä voida kortistoon merkitä, ellei hän ennen varatyön alkua ollut ollut vähintään kuutta päivää työttömänä. Kun kaupungin varatoissa olleet työttömät on pyritty jonkin varatyön päätyttyä välittömästi siirtämään toisiin varatöihin, ei tällaisia työttömiä mainitun määräyksen nojalla ole siirron jälkeen enää hyväksytty valtion kortistoon, joka niin ollen on muodostunut harhaan johtavaksi. Jos sellaiset työttömät, jotka edellä mainitun perusteella tosiasialisesti olisi luettava varatyöntekijöiksi otettaisiin valtion kortistossakin huomioon, nousisi ministeriön esittämä, syyskuussa kaupungin varatoissa olevien miesten luku 73 miehestä 371 mieheen, minkä lisäksi oli otettava huomioon, että kaupunki kertomusvuonna oli järjestänyt varatöitä 20—25 vapautuneelle vangille.

Varatöihin pääseminen. Peruuttaen asiasta v. 1932 tekemänsä päätöksen³⁾ kaupunginhallitus päätti⁴⁾, että välitettäessä työntekijöitä varatöihin omakotirakentajia ei enää ollut asetettava etuoikeutettuun asemaan muihin työttömiin nähden.

Työttömyyskortisto. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ antaa rahatoimenjohtajan tehtäväksi harkita kysymystä siitä, olisiko kaupungin työttömyyskortistosta poistettava sellaiset siihen merkityt henkilöt, jotka kieltäytyivät ryhtymästä heille järjestettyihin töihin taikka luvattomasti niistä poistuivat. Rahatoimenjohtaja totesi asiaa harkitessaan, että tätä koskevilla valtion taholta annetuissa ohjeissa määrättiin, että oli vältettävä ottamasta työttömyyskortistoon sellaisia henkilöitä, jotka itse aiheuttamastaan syystä olivat joutuneet pois työpaikastaan sekä määrättiin varatöihin oikeutettujen osastosta poistettavaksi se, joka oli kieltäytynyt ottamasta vastaan hänelle tarjottua työpaikkaa taikka joka muusta syystä oli menettänyt oikeutensa tähän avustukseen. Näitä määräyksiä on työnvälitystoimisto noudattanut hoitaessaan valtion työttömyyskortistoa ja osoittaessaan työttömiä varatöihin. Käytännössä on näitä säännöksiä jouduttu soveltamaan etupäässä valtion

¹⁾ Khs 31 p. lokak. 1,799 §. — ²⁾ S:n 7 p. marrask. 1,819 §. — ³⁾ Ks. v:n 1932 kert. s. 238. — ⁴⁾ Khs 30 p. jouluk. 2,173 §. — ⁵⁾ S:n 28 p. maalisk. 546 §.

siirtotyömälle osoitettaviin yksinäisiin miehiin, kun sen sijaan kaupungissa oleviin valtion varatöihin samoin kuin kaupungin omiin varatöihin siihen sakka oli ollut pyrkijöitä enemmän kuin tarjottuja paikkoja niin että kieltäytymisen vuoksi ei ole ollut tarpeen ketään näissä tapauksissa kortistosta poistaa. Sitä vastoin on joitakin poistettu sen vuoksi, että he ovat ilman hyväksyttävää syytä työstä eronneet tai siitä erotetut. Rahatoimenjohtajan lausuttua mielipiteenään, että kun valtion asiasta antamia määräyksiä ei ollut mahdollista saada muutetuiksi, kysymyksellä tuskin muussa suhteessa oli käytännöllistä merkitystä, joten nykyistä, edellä selostettua menettelyä voitaneen edelleen jatkaa, kaupunginhallitus, katsoen, että työnvälitystojen johtokunnan käsitys asiasta oli oikea, päätti ¹⁾, että nykyistä menettelyä oli edelleen noudatettava.

Jaostoa, jonka tehtävänä oli yksityistapauksittain päättää työttömien ottamisesta n.s. valtion työttömyyskortistoon, päätettiin ²⁾ kehoittaa harkitessaan maallarien tekemiä siihen pääsyä koskevia anomuksia hyväksymään ne ellei ollut olemassa selvää perustetta niiden hylkäämiseen.

Kaupunginhallitus myönsi käyttövaroistaan työttömyyden varalta 4,000 markkaa ³⁾ tilapäisen työvoiman palkkaamiseen kesän ajaksi valtion työttömyyskortiston kirjoittamista ja sen jatkuvaa hoitamista varten sekä myöhemmin samaan tarkoitukseen loka—joulukuun ajaksi 4,500 markkaa ⁴⁾.

Varatöitä varten myönnetty määräraha. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ osoittaa yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi kaupunginvaltuuston käyttövaroistaan yleisiä varatöitä varten myöntämän 8,500,000 markan erän sekä käyttövaroistaan yleisiä satamavaratöitä varten myöntämän 1,000,000 markan erän valtuuston hyväksymän kertomusvuoden vara- ja ylimääräisten töiden ohjelman toteuttamiseksi.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että seuraavat rakennustoimiston ehdottamat lisävaratyöt oli heti aloitettava: Turuntien tasoitus sekä vesija viemärijohtokanavain ynnä puukuoppien rakentaminen siihen yhteensä 520,000 markan kustannuksin sekä Porthaninrinteen tasoitus 60,000 markan kustannuksin, jolloin ensiksi mainitussa työssä pidettäisiin 130 miestä 2 kuukauden ajan ja jälkimmäisessä 20 miestä 1 ½ kuukauden ajan. Samalla päätettiin, että mainittuihin töihin saatiin toistaiseksi käyttää enintään 350,000 markkaa sekä että toimenpiteelle aikanaan pyydetään kaupunginvaltuuston hyväksyminen sekä sen toteuttamiseksi tarpeellinen lisämääräraha.

Leppävaaran—Otnäsin—Hagalundin kylätiekunnan laskun kaupungille määrättyistä tieyksiköistä kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ hyväksyä osoittaen sen määrän, 6,250 markkaa, maksettavaksi käyttövaroistaan työttömyyden varalta.

Varatyöntekijäin palkkakysymykset. Kiinteistölautakunnan alistettua kaupunginhallituksen vahvistettavaksi päätöksensä, ettei köyhäinhoidollisissa varatoissa työskenteleville henkilöille anneta kesälomaa eikä makseta palkkaa reserviharjoituksissa olon aikana kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ hyväksyä lautakunnan käsityksen asiassa.

Kulklaitosten ja yleisten töiden ministeriölle päätettiin ⁹⁾ lähettää sen asutuskustusten normaalipalkkain tarkistamiseksi pyytämät Helsingin sekatyöntekijäin normaalipalkkoja koskevat tiedot, minkä ohessa päätettiin kau-

¹⁾ Khs 19 p. syysk. 1,490 §. — ²⁾ S:n 27 p. kesäk. 1,149 §. — ³⁾ S:n 20 p. kesäk. 1,136 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. lokak. 1,678 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. helmik. 285 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. helmik. 355 §; vrt. tämän kert. s. 28. — ⁷⁾ Khs 18 p. heinäk. 1,225 §. — ⁸⁾ S:n 5 p. syysk. 1,411 §. — ⁹⁾ S:n 4 p. huhtik. 598 §.

punginhallituksen omana lausuntona ehdottaa, että kaupungin suorittama 6 markan tuntipalkka katsottaisiin paikkakunnan normaalipalkaksi.

Myöhemmin merkittiin tiedoksi ¹⁾ kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön eräiden asutuskeskusten normaalituntipalkkain vahvistamista varatyötuntipalkan määräämisperusteeksi kesäkuun 1 p:stä 1935 lukien noudatettavaksi paikkakunnalla suoritettavissa valtion varatoissa ja valtion avustamissa varatoissa sekä myös varatyöohjeiden mukaan kunnallisissa varatoissa koskeva kirjelmä, jonka mukaisesti Helsingin normaalituntipalkka oli oleva 6 markkaa ja varatyötuntipalkka 4: 90 markkaa.

Sittemmin ilmoitettiin, että uutta perustetta oli joulukuun 2 p:stä lukien noudatettava Helsingissä suoritettavissa valtion varatoissa ja valtion avustamissa varatoissa sekä myöskin varatyöohjeiden mukaan kunnallisissa varatoissa; siirtotyömaiden normaalituntipalkasta varatyötuntipalkan määräämisperusteeksi ministeriö erikseen ilmoittaisi määrärahaa myönnettäessä tai muuten. Ilmoitus merkittiin tiedoksi ²⁾.

Köyhäinhoidolliset varatyöt. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa edelleen jatkamaan n.s. köyhäinhoidollisia varatoita siihenastisessa laajuudessa sekä käyttämään tähän ennakolta varoja kaupunginkassasta siksi kuin kaupunginvaltuusto oli ennättänyt myöntää tarvittavan määrärahan.

Viljelyspalstatoiminta. Viljelyspalstatoiminnan johtamista varten asetetun toimikunnan selostus työttömäin viljelyspalstatoiminnasta v. 1934 merkittiin tiedoksi ⁴⁾. Samalla kaupunginhallitus päätti valita toimikuntaan kertomusvuodeksi entiset jäsenet ⁵⁾, minkä ohessa toimikunnan käytettäväksi myönnettiin 25,000 markan määräraha kaupunginhallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta.

Varatöiden järjestäminen vapautuneille vangeille. Kaupunginhallitus myönsi ⁶⁾ käyttövaroistaan työttömyyden varalta yhteensä 130,000 markkaa kiinteistölautakunnan käytettäväksi töiden järjestämiseksi kansanpuistoissa n. 20 Helsingissä kotipaikkaoikeutta nauttivalle vapautuneelle vangille kerrallaan, ollen nämä työt katsottava varatoiksi; avustusta anoneen Suomen vankeusyhdistyksen oli myöhemmin annettava kaupunginhallitukselle selostus varain käytöstä.

Työttömien pääseminen asutustilallisiksi. Merkittiin tiedoksi ⁷⁾ asutushallituksen ohjeet maksutosikkeiden käyttämisestä maksuja asutushallituksen hyväksi perittäessä.

Samoin merkittiin tiedoksi ⁸⁾ asutushallituksen kaupunginhallitukselle asutuslautakuntana lähettämä kiertokirje, joka koski metsänmyynnistä kertyneiden varain käyttöä, valtion virkataloista myytyjen alueiden vuotuismaksun alentamista, lainan siirtämistä, vapaavuosia, asutustilallisten taloudellista ja teknillistä neuvontaa, korvausta asutuskassain hoitokustannusten peittämiseksi, korkojäämiä, leimamaksuja, kaupanvahvistajia, asutuslautakuntain palkkiolaskuja, valtion metsämaiden asuttamista ja oikeustapauksia.

Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ kaupunginvaltuuston tätä koskevan päätöksen ¹⁰⁾ nojalla kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan asutushallitukselle kaupunginhallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta 30,000 markkaa

¹⁾ Khs 20 p. kesäk. 1,137 §. — ²⁾ S:n 19 p. jouluk. 2,135 §. — ³⁾ S:n 11 p. tammik. 76 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. tammik. 125 §. — ⁵⁾ Vrt. myös v:n 1934 kert. s. 220 ja tämän kert. s. 218. — ⁶⁾ Khs 18 p. huhtik. 706 §, 4 p. heinäk. 1,191 §, 12 p. syysk. 1,458 § ja 31 p. lokak. 1,784 §; vrt. myös tämän kert. s. 49. — ⁷⁾ Khn jsto 5 p. maalisk. 3,241 §. — ⁸⁾ Khs 23 p. toukok. 939 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. huhtik. 669 §. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 56.

Helsingissä kotipaikkaoikeutta nauttivien työttömien V. A. Soinin, E. E. Iso-Kungaksen ja V. M. Lehtirannan avustamiseksi, joille asutushallitus oli ilmoittanut hyväksyneensä annettavaksi asutustilan.

Asutushallitukselle annettiin ¹⁾ joukko maansaantianomuksia koskevia lausuntoja.

V:n 1936 varatyöohjelma. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ lähettää kaupunginvaltuustolle v:ksi 1936 laatimansa varatyöohjelman sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan noudattamaan tätä ohjelmaa mainitun vuoden tammikuun 1 p:stä lukien sen yhteydessä esitettyjen korotettuja varatyöpalkkoja soveltuttaen, minkä ohella kaupunginhallitus päätti tehdä valtioneuvostolle anomuksen toimenpiteisiin ryhtymisestä varatöiden järjestämiseksi valtion puolelta helsinkiläisille työttömille.

Kaupungin taloudellinen tila ja kaupungissa vallitseva työttömyys. Kulklaitosten ja yleisten töiden ministeriölle lähetettiin ³⁾ vaadittu selonteko kaupungin taloudellisesta tilasta ja sen mahdollisuuksista järjestää työttömilleen työtilaisuuksia seuraavana työttömyyskautena.

Helsinkiläisille osoitetut valtion varatyöt. Merkittiin tiedoksi ⁴⁾ kulklaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitus siitä, että ministeriö oli hyväksynyt ja noudatettavaksi vahvistanut suunnitelman tienoikaisuksi Huopalahden kunnan ja Haagan kauppalan alueella kustannusarvioineen.

Ministeriö ilmoitti ⁵⁾ hyväksyneensä suunnitelman Helsingin—Hämeenlinnan maantieltä Ryttylän rautatieasemalle johtavan n.s. Turkhaudan—Ryttylän tien oikaisemisesta Ryttylän koulukodin kohdalla ja vahvistaneensa suunnitelmaan liittyvän kustannusarvion; oli kuitenkin mahdollista, että niihin vielä oli tehtävä muutoksia.

Samoin ministeriö ilmoitti ⁶⁾ kehoittaneensa rautatiehallitusta järjestämään Porin—Haapamäen rautatienrakennustoissa varatöitä työkykyisille ja kunnollisille sekä ennen maatoissa olleille työttömille merimiehille, joista n. 22 otettaisiin Helsingin kaupungin työttömyyslautakunnan välityksellä.

Ministeriö ilmoitti ⁷⁾ edelleen käynnissä olevaan Jorvaksen tiettyöhön Helsingin kaupungin työttömien keskuudesta otettavasta lisätyövoimasta.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ anoa valtioneuvostolta, että se ryhtyisi toimenpiteisiin sopivien työpaikkain järjestämiseksi Helsingin työttömille m.m. kiinnittäen huomiota niihin mahdollisuuksiin, joita oli olemassa rannikkoradan oikaisu- ja korjaustoissa Espoon—Masalan rataosalla sekä Pasilassa suoritettavien louhimis- ja tasoitustöiden jatkamisessa, mutta anomus hylättiin. Sitten ilmoitettiin ⁹⁾ kuitenkin, että Helsingin kaupungin työttömille oli myönnetty huhtikuun 1 p:stä 65 työpaikkaa Helsingin—Turun valta- maantien rakennustyömaalla Suomensjärven kunnassa siksi kuin tämän maantien rakennustöitä Uudenmaan läänin alueella voitiin tarpeeksi laajentaa.

Uudenmaan läänin maaherran ilmoitettua, että valtion varatyöt oli aiottu keskeyttää toukokuun 31 p:nä ja kehoitettua kaupunginhallitusta siinä tapauksessa, että se katsoi tämän aiheuttavan ilmeistä hätää, lähettä-

¹⁾ Khs 4 p. tammik. 25 §, 7 p. maalisk. 406, 407 ja 408 §, 11 p. huhtik. 670 §, 18 p. huhtik. 702 §, 16 p. toukok. 874 §, 4 p. heinäk. 1,188 §, 12 p. syysk. 1,453 §, 10 p. lokak. 1,634 §, 31 p. lokak. 1,780 §, 28 p. marrask. 2,015, 2,016 ja 2,017 § sekä 30 p. jouluk. 2,170, 2,171 ja 2,172 §. — ²⁾ S:n 30 p. jouluk. 2,177 §. — ³⁾ S:n 6 p. kesäk. 1,039 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. tammik. 61 §. — ⁵⁾ S:n 19 p. syysk. 1,491 §; vrt. myös tämän kert. s. 118. — ⁶⁾ Khs 24 p. tammik. 151 §. — ⁷⁾ S:n 31 p. tammik. 186 § ja 21 p. helmik. 352 §. — ⁸⁾ S:n 21 p. helmik. 354 §. — ⁹⁾ S:n 4 p. huhtik. 595 §.

mään hänelle perustellun esityksen asiasta, kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että maaherralta oli anottava, että valtio järjestäisi varatöitä koko kesäkauden ajaksi vähintään 250 työttömälle.

Kesällä 1935 suoritettavien varatöiden suhteen valtioneuvosto antoi ²⁾ seuraavat määräykset:

1) Työtöntä, joka ilman pätevää syytä kieltäytyy menemästä varatyöhön tai siitä eroaa taikka erotetaan varatyöstä muista syistä kuin työn loppumisen vuoksi, ei saa ottaa työttömyyskortistoon, perheellistä ennen tammi-kuun 1 p:ää 1936 ja perheetöntä ennen syyskuun 1 p:ää 1936.

Päteväksi syyksi katsotaan, että työtön esittämällä työnantajan kirjallisen ilmoituksen osoittaa saaneensa työpaikan vapailla työmarkkinoilla tai lääkärintodistuksella näyttää hänessä olevan sellaisen sairauden tai ruumiinvian, joka tekee hänet jatkuvaan työskentelyyn kysymyksessä olevassa varatyössä kykenemättömäksi, tai perhesuhteet tai muu erikoinen syy, jonka asianomainen työttömyystarkastaja on hyväksynyt.

2) Varatyömaan päällikön on lähetettävä varatyöstä eroavasta tai erotetusta varatyöntekijästä viipymättä asianomaiselle työttömyyslautakunnalle ja työttömyysneuvostolle ilmoitus, jossa on mainittu eroamisen tai erottamisen syy.

Samalla ilmoitettiin kesällä toimivat työttömyystarkastajat.

Kesällä varatöinä suoritettavien metsähallituksen suonkuivaus- ja tierakennustöiden suhteen valtioneuvosto oli päättänyt:

että valtioneuvoston syyskuun 27 p:nä 1934 vahvistamia työttömyysohjeita on noudatettava ollen kunta myös velvollinen suorittamaan matkakulut työttömien lähettämisestä työpaikkakunnalle ja työsuhteen lakatessa, työmaan päällikön hyväksymästä syystä, takaisin;

että valtio korvaa kunnan anomuksen ja tiliselvityksen perusteella puolet edellä mainituista matkakuluista sekä järjestää työttömille ilmaisen majoituksen; sekä

että työttömien valinta on tehtävä yksissä neuvoin kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön siihen määräämän työttömyystarkastajan kanssa, jonka tehtävänä on muutenkin valvoa, että varatöihin lähettämiseen ja työttömien kortistosta poistamiseen nähden noudatetaan säädettyjä ohjeita.

Mainittuihin töihin Helsingin kaupunki saisi heinäkuun 1 p:stä lukien sijoittaa Turtolan kunnassa olevan Olosjoen Aitamännikön suonkuivaustyöhön 40 miestä, Kolarin kunnan Tainisjoen Ruokojärven suonkuivaustyöhön 100 miestä ja Kolarin kunnan Korkealehdon Sieppi järven suonkuivaustyöhön 50 miestä sekä kesäkuun 3 p:stä lukien Perhon kuntaan Jängänkylän—Ylikylän tietyöhön 60 miestä sekä lisäksi 50 miestä Suojärven kunnassa suoritettavaan Aittosillan—Vaaksauksen tietyöhön, mitä koskeva ilmoitus merkittiin tiedoksi ³⁾, minkä ohessa päätettiin ilmoittaa ministeriölle, että kaupunginhallitus koettaa täyttää kyseiset varatyöpaikat, ellei sellaisia lähempänä ole osoitettavissa, vaikka olikin olemassa epäilyksiä hankkeen onnistumisen suhteen.

Merkittiin tiedoksi ⁴⁾ ilmoitus kesän aikana jatkettavista varatöistä, joista mainittakoon Helsingin—Jorvaksen maantietyö, Helsingin—Turun valta-
maantien Saukkolan—lääninrajan välisen osan rakentamistyö ja Porvoon maantietyö, joihin helsinkiläiset työttömät saivat ottaa osaa, sekä Fiskarsin—

¹⁾ Khs 11 p. huhtik. 672 §. — ²⁾ S:n 23 p. toukok. 957 §. — ³⁾ S:n 23 p. toukok. 958 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. kesäk. 1,037 §.

Antskogin ja Lopen—Nurmijärven maanteiden parannustyöt vapautuneille vangeille. Lisäksi ministeriö oli määrännyt:

että kaikki muut tie- ja vesirakennushallituksen alaiset, käynnissä olevat varatyöt on, ellei ja sikäli kuin niihin nähden erikseen ei ole toisin määrätty, keskeytettävä kesäajan alkaessa;

että keskeytettyjä varatöitä ei saa uudelleen aloittaa ilman kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön lupaa, paitsi milloin lupa siihen erikseen jo on annettu; sekä

että varatöihin, jotka joko keskeytyksen jälkeen uudelleen aloitetaan tai ovat käynnissä lokakuun 1 p:nä, työntekijät on tilattava uudelleen asianomaiselta työttömyyslautakunnalta, ellei ministeriö sitä ennen ole työntekijäin ottamisesta antanut uusia määräyksiä.

Sittenmin ilmoitettiin ¹⁾ ministeriön kehoittaneen tie- ja vesirakennushallitusta Jorvaksen tietyötä jälleen syyskuun alussa laajennettaessa siirtämään tietyöhön Espoon radanoikaisutyöstä vapautuvat Helsingin kaupungin työttömät.

Saapui ilmoitus ²⁾ Helsingin—Jorvaksen maantietyössä marraskuun 15 p:ään saakka tarvittavasta työntekijämäärästä; tämän jälkeen tarvittavista työntekijöistä ilmoitettaisiin myöhemmin.

Ministeriö ilmoitti ³⁾ myöskin, että m.m. ne Helsingin kaupungin työttömyyslautakunnan välityksellä otetut työntekijät, jotka töiden loppumisen takia vapautuivat Saukkolan—Turun ja Porin läänin rajan välisen valtatieosan työmaalta saisivat ottaa osaa Helsingin Turun valtatie Nummenkylän—Saukkolan välisen osan Paksalon kautta kulkevan tien valmistaviin töihin.

Helsingin—Turun valtamaantien Nummenkylän—Saukkolan välisen tienosan rakentamiseen Paksalon kautta tarvittavista työntekijöistä päätettiin ⁴⁾ aluksi ottaa 80 Helsingin työttömyyslautakunnan välityksellä, lisäten ⁵⁾ myöhemmin näiden työttömien lukumäärää 225:llä, joista osa oli oleva Jorvaksen tietyöstä vähennettävät työttömät.

Merkittiin tiedoksi ⁶⁾ ministeriön kirjelmä Pasilan ratapihalla suoritettavista varatöistä.

Työnvälitystoimisto saattoi kaupunginhallituksen tietoon Virtain piirin nimismiehen kirjelmän, jossa hän anoen korvausta eräiden vailla vastaanottajaa ja rahaa olleiden Virroille metsätöihin lähetettyjen helsinkiläisten työttömien majoituksesta suorittamistaan kuluista lopuksi näiden käyttäytymisen perusteella lausui epäilyksensä helsinkiläisten työttömäin kyseiselle metsätyömaalle lähettämisen tarkoituksenmukaisuudesta. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ tämän johdosta kehoittaa työnvälitystoimistoa kiinnittämään entistä suurempaa huomiota valtion varatyömaille lähetettävien työttömien valintaan.

Metsätyökurssit ja metsänhoidolliset varatyöt. Merkittiin tiedoksi ⁸⁾ kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitus metsätyökurssien palkkausperusteiden uusimisesta metsähallituksen toimesta. Samalla oli ilmoitettu, ettei Alajärven metsätyökurseille enää saanut Helsingin kaupungista lähettää lisää työttömiä, koska vapaat työpaikat oli osoitettu Vaasan kaupungille, mutta sitä vastoin oli erittäin tärkeätä, että työttömyyslautakunta kiireellisesti lähetti Korkeakosken metsätyökurseille 80 miestä ja Virtain metsätyö-

¹⁾ Khs 5 p. syysk. 1,410 §. — ²⁾ S:n 10 p. lokak. 1,635 §. — ³⁾ S:n 26 p. syysk. 1,535 §. — ⁴⁾ S:n 31 p. lokak. 1,787 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. marrask. 1,924 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. marrask. 1,887 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. maalisk. 551 §. — ⁸⁾ S:n 7 p. helmik. 258 §.

kursseille lisäksi 40 miestä, hankki näille ennen lähtöä kunnolliset metsätyöntekijäin varusteet tai mieluummin antoi metsätyökurssien johtajalle valtuuden niiden hankkimiseen kaupunkia veloittaen sekä täytti muutenkin työttömyysohjeiden määräykset työntekijäin lähettämisestä siirtotyömaille.

Kukulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ilmoitti oikeuttaneensa metsähallituksen touko—lokakuun aikana järjestämään 16—20 vuotiaille nuorukaisille metsänhoidollisia varatöitä, joihin Helsingin kaupunki määrättyjä ehtoja noudattaen saisi lähettää 30 miestä Leivonmäen Kurkijärven ja 20 miestä Pudasjärven työmaalle. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ kehoittaa työnvälitystoimistoa viipymättä ryhtymään toimenpiteisiin enintään 30 valtion asettamat ehdot täyttävän nuorukaisen lähettämiseksi Leivonmäen työmaalle sekä aikanaan anomaan tarpeellista määrärahaa tarkoitukseen.

Kaupunginhallituksen päätettyä luopua Pudasjärven nuorisotyömaasta kukulaitosten ja yleisten töiden ministeriö sittemmin määräsi, että Helsingin kaupungista oli lähetettävä 15—20 nuorta työtöntä sen asemesta Kurun työmaalle; työnvälitystoimistoa päätettiin ²⁾ kehoittaa tämän johdosta viipymättä ryhtymään toimiin sekä aikanaan anomaan tarpeellista määrärahaa tarkoitukseen.

Kukulaitosten ja yleisten töiden ministeriö huomautti sittemmin kesän ajaksi asutuskeskuksien työttömille järjestettyjen metsänhoidollisten varatöiden olevan loppumassa sekä kehoitti kaupunkia ensi sijassa ja sitä mukaa kuin sopivia työttömiä kyseisistä varatöistä vapautuu ja työttömyyslautakunnalle ilmoittautuu, osoittamaan heidät varatöihin. Niitä työttömiä sitä vastoin, jotka ovat mainituista tai muista kesävaratöistä eronneet tai erotetut ennen työn loppumista tai kieltäytyneet niihin menemästä voimatta osoittaa pätevää syytä, on valtioneuvoston kesäksi 1935 vahvistamien varatyöohjeiden mukaisesti pidettävä työttömyyskortistosta poistettuina ohjeissa määrättyihin ajankohtiin saakka. Tämä merkittiin tiedoksi ³⁾ sekä päätettiin kehoittaa työnvälitystoimistoa noudattamaan kehoitusta, kuitenkin ottaen huomioon, ettei sen kautta loukattu muiden työkykyisten, työnhaluisten ja yhteiskunnan avun tarpeessa olevien työnhakijain oikeutta.

Valtion viranomaisten toimittamat tarkastukset. Saatuaan kukulaitosten ja yleisten töiden ministeriön lähettämän valtion työttömyystarkastajan kertomuksen Korkeakosken Loukkukankaan hankinta-alueen metsätyökurseilla toimittamastaan tarkastuksesta, jossa m.m. ilmoitettiin, että kursseilla olleet helsinkiläiset olivat olleet varsin epätydyttävää työvoimaa, sekä huomautettiin, että vastoin tapahtunutta miehet olisi lähetettävä pienissä erissä mieluummin maanantaipäivisin ja valvottava, etteivät he päässeet myymään kaupungilta saamiaan varusteita, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ toimittaa kertomuksen työnvälitystoimiston johtokunnan tietoon kehoittaen sitä asian johdosta ryhtymään kiireellisiin toimenpiteisiin.

Työnvälitystoimiston johtokunnan annettua selityksensä, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ johtokunnalle ilmoittaa, ettei miehiä, jotka ilman hyväksyttävää syytä ovat poistuneet työmaalta tai eivät ole ryhtyneet työhön, voida osoittaa valtion eikä kunnan järjestämiin varatöihin, mikäli toimistolla on niihin osoitettavana muita sopivia työnhakijoita, sekä kehoittaa johtokuntaa antamaan sellaisista miehistä, jotka ovat myyneet kaupungilta saamansa varusteet, tarkempia tietoja kaupunginlakimiehelle mahdollisen syytteen nostamista varten.

¹⁾ Khs 2 p. toukok. 808 §. — ²⁾ S:n 13 p. kesäk. 1,091 §. — ³⁾ S:n 25 p. lokak. 1,747 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. maalisk. 449 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. huhtik. 668 §.

Valtion varatyömaille lähetettyjen työttömien avustaminen. Valtion työmaille lähetettyjen työntekijäin perimättä jääneiden ruokamaksujen pois-
tamiseksi tileistä kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ v:n 1934 käyttövaroistaan työttömyyden varalta 13,393: 90 markkaa.

Merkittiin tiedoksi ²⁾ kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitus, että se kaupunginhallituksen tätä koskevan anomuksen johdosta oli päättänyt oikeuttaa kaupungin käyttämään omia tai vuokrattuja kuorma- ja linja-autoja työntekijäin kuljetukseen kaupungin kaukaisemmilte työmaille, kuten Talin siirtolapuutarhan järjestämistöihin y.m., ja takaisin, kuitenkin ehdoin että milloin kuorma-autoja käytettiin, poliisilaitos Helsingin alueen katsastusmiehen kanssa neuvoteltuaan määrää montako työntekijää saa yhdellä kertaa kuljettaa ajoneuvoissa ja mitä istuinsijoihin y.m. laitteisiin nähden on kuljetettavien ja liikenteen turvallisuutta silmälläpitäen huomioonotettava, sekä että kuormavaunu, ellei sitä omista itse kaupunki, on vakuutettu mainitunlaistakin kuljetusta varten, sekä että milloin säännöllisessä liikenteessä kulkevaa linja-autoa käytetään, mainitunlaisesta työntekijäin kuljetuksesta ei aiheudu häiriötä linja-autolla aikataulun mukaan suoritettaville vuoroille.

Kaupunginhallitus osoitti ³⁾ v:n 1934 käyttövaroistaan työttömyyden varalta 209,113: 20 markkaa valtion siirtovaratyömaille työskentelevien työntekijäin kuljetuksesta v:n 1934 syys—joulukuun aikana aiheutuneiden kustannusten peittämiseksi sekä paikallis- ja perhelisinä samaan aikaan suoritettuihin avustuksiin.

Kertomusvuoden vastaavista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 42,517: 75 markkaa ⁴⁾ valtion siirtotyömaille lähetettyjen työttömien vaatettamisen aiheuttamiin kustannuksiin tammi—maaliskuun ajaksi sekä myöhemmin elokuun loppuun vielä 36,403 markkaa ⁵⁾.

Valtion siirtotyömaille työskentelevien työntekijäin kuljetuskustannuksiin sekä paikallis- ja perhelisien suorittamiseen myönnettiin edellä mainituista varoista vuoden ensimmäiseksi neljännekeksi 146,135: 30 markkaa ⁶⁾ sekä elokuun loppuun samoihin tarkoituksiin 210,797: 85 markkaa ⁷⁾.

Patjapussien hankkimiseksi Helsingin—Turun maantietyömaalla työskenteleville varatyöntekijöille osoitettiin ⁸⁾ samoista varoista 2,100 markkaa.

Edelleen niistä myönnettiin Alajärven piirin nimismiehen sikäläiseltä varatyömaalta erotettujen helsinkiläisten työntekijäin kuljetuksesta ja majoituksesta lähettämien laskujen maksamiseen 2,546 markkaa ⁹⁾ sekä Piitsjoen varatyömaan lähettämän helsinkiläisten varatyöntekijäin ruoka- y.m. menojen laskun suorittamiseen 303 markkaa ¹⁰⁾.

Köyhäinhuoltolautakunnan käytettäväksi myönnettiin ¹¹⁾ usein mainituista varoista valtion siirtovaratöihin lähetettävien työttömien vaate- y.m. avustuksiin 50,000 markkaa.

Vastauksena kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön asiasta kierto-
kirjeitse tekemään tiedusteluun kaupunginhallitus päätti ¹²⁾ ilmoittaa, ettei kaupungin metsätöihin lähettämille työttömille heidän työssä ollessaan ole annettu köyhäinhoidollista avustusta.

Kaupunginhallitus päätti ¹³⁾ antaa Leivonmäen työmaalle lähetettävien

¹⁾ Khs 7 p. maalisk. 402 §. — ²⁾ S:n 28 p. marrask. 2.014 § ja 19 p. jouluk. 2,138 §; vrt. myös v:n 1930 kert. s. 215. — ³⁾ Khs 11 p. tammik. 52 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. huhtik. 592 §. — ⁵⁾ S:n 19 p. syysk. 1,489 §. — ⁶⁾ S:n 18 p. huhtik. 701 §. — ⁷⁾ S:n 19 p. syysk. 1,487 §. — ⁸⁾ S:n 10 p. lokak. 1,641 §. — ⁹⁾ S:n 21 p. maalisk. 520 §. — ¹⁰⁾ S:n 29 p. elok. 1,383 §. — ¹¹⁾ S:n 21 p. helmik. 350 §. — ¹²⁾ S:n 6 p. kesäk. 1,020 §. — ¹³⁾ S:n 16 p. toukok. 896 §.

nuorukaisten matkakustannuksista, vuodevaatteista ja ruokailuvälineistä aiheutuvista kustannuksista vaaditun takuun.

Työttömien merimiesten ammattikurssil. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ myöntää Suomen merimiesten ja lämmittäjain unionille miesten opinto- ja ammattikursseja varten varatuista käyttövaroistaan 13,305 markkaa yhdistyksen esittämän suunnitelman mukaisesti toimeenpantavia pääasiallisesti edellisten kurssien kaltaisia ²⁾ ammattikursseja varten 20:lle Helsingissä kotipaikkaoikeutta nauttivalle työttömälle merimiehelle, edellytyksin, että sosialiministeriö myöntää tarkoitukseen vähintään saman suuruisen määrärahan sekä ehdoin, että yhdistys antaa köyhäinhuoltolautakunnan rekisteritoimistoon tiedot kurssien osanottajista ja annetuista avustuksista sekä kaupungin työnvälitystoimistoon niinkään tiedot helsinkiläisistä osanottajista, ja että yhdistys kurssien päätyttyä antaa kaupunginhallitukselle toimintakertomuksen ja tilityksen varain käytöstä sekä että kurssien valvomisesta huolehtii kuten edellisenä vuonna toimeenpannuista kurseista erikoinen tarkoitusta varten valittu toimikunta ³⁾, jossa ovat edustettuina sosialiministeriö, kaupunginhallitus, merimiehet Suomen merimiesten ja lämmittäjain unionin kautta ja laivanvarustajat.

Myöhemmin kaupunginhallitus sai vastaanottaa kyseisten kurssien selostuksen ja tilityksen ⁴⁾.

Kansanopistoihin sijoitetut työttömät. Suostuen kolmen kaupungin ja valtion avustuksella työväenakatemiassa opiskelevan työttömän anomukseen 400 markan lisäavustuksen saamisesta henkilöä kohden heidän opitossaalonsa aiheuttamiin kustannuksiin, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ myöntää tähän edellisenä vuonna varatusta 25,000 markan määrärahasta ⁶⁾ anottu 1,200 markkaa työväenakatemian johtajalle mainittuun tarkoitukseen käytettäväksi. Samalla kaupunginhallitus myönsi v:n 1934 käyttövaroistaan työttömyyden varalta 10,200 markkaa, mikä vastaa edellä mainitusta 25,000 markan määrästä, edellinen päätös mukaan luettuna, helsinkiläisten työttömäin lähettämistä varten kansanopistoihin myönnettyjä määrärahoja.

Kaupunginhallituksen kertomusvuoden käyttövaroista työttömyyden varalta myönnettiin ⁷⁾ 5,000 markan avustus Sörnäisten kristilliseen kansanopistoon lukuvuodeksi 1934—35 oppilaiksi otetuista viidestä nuoresta työttömästä.

Socialiministeriön siirtolatoimikunnan kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ ilmoittaa toimikunnalle kaupungin suostuvan lähettämään kaikkiaan 10 nuorta työtöntä kansanopistoihin seuraavaksi lukuvuodeksi toimikunnan kirjelmässä mainituin edellytyksin. Sittemmin toimikunta kuitenkin ilmoitti, että kun nuoria työttömiä ei työttömyyskortistossa yleensä enää ole, ei kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ole varannut määrärahaa työttömien henkilöiden kansanopistoihin sijoittamista varten, joten toimikunta tarpeellisten varain puutteessa ei tule valtionavuin sijoittamaan työttömiä kansanopistoihin syyslukukaudeksi, mikä ilmoitus merkittiin tiedoksi ⁹⁾.

Nuoriso- ja työsiirtolat. Kaupunginhallitus osoitti kaupunginvaltuuston v:n 1934 käyttövaroistaan työttömyyden varalta tähän tarkoitukseen osoitamasta 70,000 markan määrärahasta ¹⁰⁾ 6,068:80 markkaa ¹¹⁾ helsinkiläisten

¹⁾ Khs 21 p. helmik. 356 §. — ²⁾ Vrt. v:n 1933 kert. s. 50. — ³⁾ Ks. tämän kert. s. 219. — ⁴⁾ Khs 20 p. kesäk. 1,124 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. tammik. 46 §. — ⁶⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 168. — ⁷⁾ Khs jsto 30 p. huhtik. 3,410 §. — ⁸⁾ Khs 4 p. heinäk. 1,192 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. elok. 1,366 §. — ¹⁰⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 56. — ¹¹⁾ Khs 24 p. tammik. 150 §.

työttömien oleskelusta v:n 1934 joulukuussa Lapinjärvellä olevassa Lato-kartanon nuorisosiirtolassa ynnä neljän oppilaan sairaudesta siirtolalle aiheutuneiden kulujen peittämiseen sekä kaupunginhallituksen v:n 1935 käyttövaroista työttömyyden varalta yhteensä 49,626 markkaa ¹⁾ helsinkiläisten siirtolaoppilaiden oleskelusta edellä mainitussa siirtolassa tammikuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n 1935 välisenä aikana lähetettyjen laskujen suorittamiseen.

Työnvälitystoimiston Tuusulan työsiirtolaan lähettämien miesten oleskelupäivistä siellä marraskuussa 1934 aiheutuvan laskun maksamiseksi kaupunginhallitus päätti ²⁾ kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan 1,740 markkaa edellä mainituista kaupunginvaltuuston osoittamista varoista.

Valtioneuvosto ilmoitti ³⁾ heinäkuun 4 p:nä hyväksyneensä uudet nuorisoi- ja työsiirtolatoiminnan ehdot ja ohjeet, jotka sisälsivät pääasiallisesti seuraavaa:

Nuorison työttömyyden torjumiseksi järjestetään sosialiministeriön alaisina a) nuorisosiirtoloita, etupäässä 16—20 vuotiaille nuorukaisille, ja b) työsiirtoloita, etupäässä 21—25 vuotiaille nuorille miehille; siirtolat sijaitsevat valtion tiloilla ja niihin sijoitetut työttömät suorittavat erikoisasutus- ja muita töitä, joita valtion töistä huolehtivat virastot heidän suoritettavikseen luovuttavat.

Työttömien siirtolaan lähettämisen ehtona on, että kunta suorittaa työttömien matkakulut siirtolaan sekä korvausta valtiolle kultakin työttömän siirtolassaoleskelupäivältä paikkakuntaluokituksen mukaan enintään 8 markkaa, ollen kuitenkin köyhimmat kunnat tästä velvollisuudesta vapautetut. Työtön on ennen siirtolaan lähtöään kunnan kustannuksella toimitettava lääkärin tarkastettavaksi. Siirtolaan osoitetaan vain työttömyyskortistossa ja yhteiskunnan avun tarpeessa olevia työttömiä. Sosialiministeriö määrää, mistä kunnista työttömiä siirtoloihin saa lähettää ja kuinka monta.

Nuorisosiirtolaoppilas saa työpalkaksi vapaan majoituksen, ruoan ja työvaatetuksen sekä rahallista korvausta asianomaisen ahkeruuden ja työtuloksen mukaan sekä siirtolatyöntekijä niinikään vapaan majoituksen ja ruoan sekä tarvittaessa työvaatteet ynnä rahapalkkaa työtulosten mukaan.

Naisten työtuvan ammattikurssit. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ hyväksyä naisten työtuvan johtokunnan suunnitelmat menoarvioineen ompeluammattikurssien järjestämisestä 50 hengelle tammikuun 15 p:n ja huhtikuun 30 p:n väliseksi ajaksi ynnä työtupien alaostaston järjestämisestä 200 hengelle samaksi ajaksi sekä myöntää kuukausittain tapahtuvaa tilitystä vastaan käyttövaroistaan naisten opinto- ja ammattikursseja varten 83,000 markkaa ammattikursseja varten ja 287,000 markkaa työtupain alaostastoa varten. Samalla kaupunginhallitus päätti anoa sosialiministeriöltä valtionapua ammattikursseja varten, joita ei saa aloittaa ennen kuin kysymys valtionavun myöntämisestä on ratkaistu.

Sittemmin kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ antaa suostumuksensa edellä mainittujen ompelukurssien jatkamiseen enintään toukokuun loppuun saakka sekä että tarkoitusta varten saadaan käyttää myönnettyjen kurssivarain ylijäämää; kurssit olivat näet aloittaneet toimintansa vasta tammikuun 29 p:nä ja osanottajia niille oli voitu osoittaa ainoastaan $\frac{2}{3}$ suunnitelmassa mainitusta määrästä. Edelleen päätettiin, että kurssit saavat toukokuun

¹⁾ Khs 31 p. toukok. 977 §, 29 p. elok. 1,382 § ja 5 p. jouluk. 2,038 §. — ²⁾ S:n 7 p. helmik. 259 §. — ³⁾ S:n 18 p. heinäk. 1,232 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. tammik. 16 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. huhtik. 699 §.

aikana toimia Katariinankadun talossa n:o 1 sikäli ja niin kauan kuin kursseille varatun huoneiston korjaukseen ei ryhdytä.

Kaupunginhallitus päätti¹⁾, että kukin kurssien osanottaja sai, sikäli kuin hän muuten täytti asetetut vaatimukset kursseilla ja niin halusi, enintään 60 markan arvosta kursseilta ostamistaan tarveaineista määrätyn ajan kuluessa valmistaa itselleen valintansa mukaan erinäisiä vaate-esineitä, joista ei veloiteta tekopalkkaa eikä voittoa.

Kaupunginhallitus päätti²⁾ hyväksyä työnvälitystoimiston johtokunnan esittämän suunnitelman työtuvan alaostaston toiminnan järjestämisestä varatyön luontoisena ja 50 työtöntä naista käsittävänä lokakuun 21 p:stä alkaen kertomusvuoden loppuun, tullen mainittu alaostasto toimimaan Suvi-
lahdenkadun 4:ssä, sekä myöntää tarkoitukseen naisten opinto- ja ammattikursseja varten varatuista käyttövaroistaan 48,000 markkaa. Marraskuun 25 p:n ja joulukuun 31 p:n välisenä aikana päätettiin³⁾ työtuvan alaostastolla järjestää varatyötä entisten lisäksi 70:lle työttömälle naiselle, toimien osasto tällöin kahdessa 60 henkilöä käsittävässä vuorossa. Tätä naisten työtuvan alaostaston laajennettua toimintaa varten myönnettiin työtuvan johtokunnan käytettäväksi edellä mainituista varoista 32,000 markkaa.

Naisten työtuvan johtokunnan kertomus ja tilitys edellä mainituista työttömien naisten ompeluehdistyksistä merkittävin tiedoksi⁴⁾.

Kotitalouslautakunnan järjestämät talouskurssit. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ järjestää edellisen vuoden marraskuun 5 p:n ja joulukuun 22 p:n välisenä aikana järjestettyihin talouskursseihin⁶⁾ osaaottaneille 22 henkilölle 6 viikon jatkokurssit sekä tehdä sosialiministeriölle esityksen, että kursseiden jatkamista varten myönnettäisiin tavanmukainen valtionapu. Tähän tarkoitukseen myönnettiin lautakunnan käytettäväksi kaupunginhallituksen käyttövaroista naisten opinto- ja ammattikursseja varten 18,130 markkaa ehdoin, ettei kursseja saanut aloittaa ennen kuin kysymys valtionavun myöntämisestä oli ratkaistu.

Kaupunkilähetyksen työtupa- ja kurssitoiminnan tukeminen. Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ käyttövaroistaan naisten opinto- ja ammattikursseja varten myöntää Helsingin kaupunkilähetykselle v:ksi 1935 ammattikursseiden järjestämiseen 97,000 markan suuruisen avustuksen ja työtuvan ylläpitämistä varten 28,280 markkaa ehdoin, että näihin tarkoituksiin myönnettäisiin vastaavat avustukset valtion varoista. Avustusten saannin ehtoiksi määrättiin edelleen, että kaupunkilähetyksen oli kahdesti kuukaudessa ilmoitettava köyhäinhuoltolautakunnalle työtuvassa ja ammattikursseilla työskentelevien henkilöiden nimet ja osoitteet sekä heille maksetut palkat ja muut köyhäinhuoltoviraston mahdollisesti haluamat tiedot.

Yöpymismajain y. m. järjestäminen kodittomille työttömille. Kaupunginhallitus päätti käyttövaroistaan työttömyyden varalta myöntää Helsingin nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle Fredrikinkadun 65:ssä olevan yösuojan ja sen yhteyteen järjestetyn miesten päiväkerhon ylläpitämiseksi tammi—huhtikuun aikana 23,000 markan⁸⁾ avustuksen sekä yösuojan ylläpitämiseksi ja päivätoiminnan järjestämiseksi samassa paikassa lokakuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi 28,000 markkaa⁹⁾ aikaisemmin myönnettyjä avustuksia varten määrätyn ehdoin.

¹⁾ Khs 21 p. helmik. 353 §. — ²⁾ S:n 25 p. lokak. 1,748 §. — ³⁾ S:n 21 p. marrask. 1,925 §. — ⁴⁾ S:n 5 p. jouluk. 2,037 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. tammik. 17 §. — ⁶⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 176. — ⁷⁾ Khs 4 p. tammik. 18 §. — ⁸⁾ S:n 7 p. helmik. 256 §. — ⁹⁾ S:n 26 p. syysk. 1,534 §.

Samoista varoista myönnettiin Pelastusarmeijalle 18,000 markan ¹⁾ määräraha käytettäväksi tilitysvelvollisuuksin lämmittelytuvan ja ruokatarjoilun ylläpitämiseksi kodittomille helsinkiläisille huhtikuun 1 p:n asti sekä 9,000 markkaa ²⁾ samaan tarkoitukseen marraskuun 15 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi.

Työttömyyskomitean avustaminen. Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön työttömyyskomitealle myönnettiin ³⁾ kaupunginhallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta toimitsijan ja järjestysmiehen palkkaamiseen sekä toimisto- ja kokoushuoneen vuokrain suoritukseen 2,000 markan kuukausiavustus tammikuun 1 p:n ja maaliskuun 31 p:n väliseksi ajaksi sekä huhtikuun 1 p:n ja kesäkuun 30 p:n väliseksi ja syyskuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi 1,500 markkaa kuukaudessa.

Komitean kertomus toiminnastaan merkittiin tiedoksi ⁴⁾.

Henkisen työn tekijäin varatöihin sijoittamista varten asetettu komitea. Otsakkeessa mainitun komitean lopetettuaan toimintansa antamassaan toimintakertomuksessa tekemän ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että köyhäinhoitolautakunnalle oli annettava tieto niistä henkilöistä, jotka olivat joutuneet Helsingissä puheena oleviin varatöihin.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta myönnettiin ⁶⁾ 300 markan määräraha henkisen työn tekijäin varatyökomitean kustannuksista kaupungin osalle tulleen osuuden laskemisessa tapahtuneen virheellisuuden oikaisemiseksi.

Henkisen työn tekijät valtion varatöissä. Merkittiin tiedoksi ⁷⁾ kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön kirjelmä, jossa tämä ilmoitti myöntäneensä määrärahan 138 työttömän henkisen työn tekijän palkkaamiseen aluksi kolmen kuukauden ajaksi erinäisiin valtion laitoksiin, pääasiallisesti Helsingin yliopistoon, sekä kehoitti työttömyyslautakuntaa neuvottelemaan työntekijäin sijoittamisesta kysymykseen tulevain virastojen kanssa antaen, sikäli kuin se haitatta kävi päinsä, asianomaisten virastojen itse valita työntekijänsä, jolloin kuitenkin oli otettava huomioon myöskin hänen avuntarpeensa.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ antaa ministeriölle sen vaatiman selvityksen siitä, kutka valtion ja kaupungin yhteisen komitean varatöihin sijoittamista henkisen työn työttömistä nauttivat Helsingissä köyhäinhoidollista kotipaikkaoikeutta, minkä ohessa hallitus käyttövaroistaan työttömyyden varalta myönsi 980 markkaa köyhäinhoitolautakunnan käytettäväksi sen laatiman selvityksen kustannuksiin.

Merkittiin tiedoksi ⁹⁾ ministeriön ilmoitukset määrärahain myöntämisestä erinäisten henkisen työn varatyöntekijäin palkkaamiseen.

Käyttövaroistaan työttömyyden varalta kaupunginhallitus osoitti ¹⁰⁾ 268,470 markkaa maksettavaksi valtiokonttoriin kaupungin osuutena valtion henkisen työn työttömille järjestämien töiden aiheuttamista kustannuksista ilmoittaen samalla ministeriölle, että alunperin vaaditun määrän, 327,564 markan, supistuminen tällä tavoin aiheutui siitä, että 85:llä ministeriön luetteloissa mainituista henkilöistä ei ollut v. 1935 kotipaikkaoikeutta köyhäinhuoltoon nähden Helsingissä, joten kaupungin ei kaupunginvaltuuston tekemän sitoumuksen ¹¹⁾ mukaan tarvinnut maksaa heidän työpäivistään.

¹⁾ Khs 7 p. helmik. 257 §. — ²⁾ S:n 17 p. lokak. 1,674 §. — ³⁾ S:n 4 p. tammik. 23 §, 28 p. maalisk. 553 § ja 5 p. syysk. 1,409 §. — ⁴⁾ S:n 3 p. lokak. 1,600 §. — ⁵⁾ S:n 7 p. helmik. 263 §. — ⁶⁾ Khn jsto 16 p. huhtik. 3,380 §. — ⁷⁾ Khs 14 p. helmik. 282 §. — ⁸⁾ S:n 14 p. maalisk. 450 §. — ⁹⁾ Khn jsto 5 p. maalisk. 3,240 §. — ¹⁰⁾ Khs 19 p. jouluk. 2,136 §. — ¹¹⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 57.

Henkisen työn tekijät kaupungin varatoissa. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön kehoitettua kiertokirjeessä kaupunkia järjestämään syyskuun 1 p:n 1935 ja kesäkuun 1 p:n 1936 välisenä aikana joko virastovaratöitä tai ammattikursseja työttömille henkisen työn tekijöille huomioonottaen, että ellei niin menetely, voitiin valtion järjestämien virastovaratöiden ehdoksi asettaa kunnalle velvollisuus osallistua kohtuullisella rahamäärällä niiden kustannuksiin, kaupunginhallitus päätti ¹⁾ kehoittaa kaikkia lautakuntia ilmoittamaan, oliko niillä mahdollisuuksia järjestää virastovaratöitä mainittuna aikana.

Näiden vastaukset saatuaan kaupunginhallitus päätti ²⁾ ilmoittaa ministeriölle, että kaupunki on valmis sijoittamaan 15—20 henkisen työn tekijää virastovaratöihin ehdoin, että riittävät edellytykset omaavia henkilöitä on saatavissa, sekä että kaupunginhallitus tämän ohessa suunnittelee erinäisten kurssien järjestämistä työttömille. Samalla päätettiin varatyökomitealle ilmoittaa henkisen työn tekijäin sijoittamismahdollisuuksista kaupungin virastotöihin. Lisäksi hyväksyttiin periaatteellisesti esitys kurssien järjestämisestä vielä kertomusvuonna n. 80 työttömälle henkisen työn tekijälle.

Kaupunginhallitus hyväksyi ³⁾ toimenpiteen, jolla niitä lauta- ja johtokuntia, jotka olivat ilmoittaneet voivansa järjestää virastovaratöitä, oli kehoitettu kiireimmiten kääntymään virastovaratöiden toimikunnan puoleen ja valitsemaan tarvitsemansa varatyöntekijät sekä ilmoittamaan kaupunginhallitukselle, onko sopivia henkilöitä ollut saatavissa ja mihin määrään varatyökustannukset tulevat nousemaan. Päättäen jo määritellyn varatyövoiman lisäksi ottaa kaupunginkansliaan 1 varatyöntekijän laatimaan korttirekisteriä talousarviomenoista momentittain ja 2 kirjastojärjestelytöitä varten sekä rahatoimistoon 3 varatyöntekijää verojen jäämärekisteriä ja kassatilastoa laatimaan, kaupunginhallitus samalla vahvisti varatyöntekijäin lukumäärän 20—25:ksi.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ oikeuttaa asianomaiset virastot toistaiseksi ennakolta hyväksymään varatyöntekijäin viikoittain kirjoitettavat kohtuullisiksi harkitut palkkalaskut maksettaviksi hallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta sekä tehdä lopullisen päätöksen määrärahan myöntämisestä niin hyvin palkkain kuin muidenkin varatoista johtuvien kustannusten suorittamiseen sitten kuin ilmoitukset näistä kustannuksista olivat kaikilta lautakunnilta kaupunginhallitukselle saapuneet.

Sittemmin saapuneiden ilmoitusten mukaan kustannukset nousivat yhteensä 77,094: 75 markkaan, josta tuli palkkausmenoja revisionikonttorin osalle 2,835 markkaa, rahatoimiston 8,260 markkaa, köyhäinhuoltolautakunnan 16,436: 75 markkaa, yleisten töiden lautakunnan 9,450 markkaa, puhtaanapitolaitoksen 2,550 markkaa, sairaalahallituksen 4,733 markkaa, suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan 3,250 markkaa, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan 2,520 markkaa, satamalautakunnan 8,750 markkaa ja kaupunginkanslian 8,160 markkaa sekä muita kustannuksia köyhäinhuoltolautakunnan osalle 9,150 markkaa ja suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan osalle 1,000 markkaa, minkä suuruiset määrärahat kaupunginhallitus käyttövaroistaan työttömyyden varalta osoitti ⁵⁾ mainittujen lautakuntain ja laitosten käytettäväksi.

¹⁾ Khs 15 p. elok. 1,308 §. — ²⁾ S:n 26 p. syysk. 1,528 §. — ³⁾ S:n 10 p. lokak. 1,640 §. — ⁴⁾ S:n 25 p. lokak. 1,750 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. marrask. 1,922 §.

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti ¹⁾ oikeuttaa virastot ja lautakunnat tarpeen vaatiessa edelleen pysyttämään palveluksessaan n. s. henkisen työn varatyöntekijät, kuitenkin enintään v:n 1936 tammikuun loppuun ollen virastojen ja lautakuntain siihen mennessä jätettävä kaupunginhallitukselle ehdotus tarpeellisen määrärahan myöntämisestä sekä siitä, oliko kyseisiä varatyöntekijöitä edelleen pidettävä toimesta ja kuinka kauan.

Kurssien järjestäminen työttömille henkisen työn tekijöille. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ asettaa toimikunnan laatimaan mitä pikimmin kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi jätettävää yksityiskohtaista ehdotusta työttömille henkisen työn tekijöille järjestettäväksi kursseiksi sekä sen jälkeen järjestämään ja valvomaan niitä.

Toimikunnan sittemmin laatiman kurssiohjelman, jonka mukaisesti lokakuun 14 p:n ja joulukuun 21 p:n välisenä aikana olisi järjestettävä kotitalouslautakunnan huollettavat talous- ja käsityökurssit 40 naiselle sekä suomenkielisen työväenopiston huollettavat konttoristikurssit yhtä monelle pääasiallisesti miespuoliselle työttömälle, tullen kaikkien omata kotipaikka-oikeus Helsingissä, kaupunginhallitus hyväksyi ³⁾ myöntäen tarkoitusta varten toimikunnan käytettäväksi käyttövaroistaan naisten opinto- ja ammattikursseja varten 62,250 markkaa sekä käyttövaroistaan miesten opinto- ja ammattikursseja varten 58,450 markkaa. Edelleen oikeutettiin toimikunta käyttämään kursseja varten kotitalouslautakunnan ja suomenkielisen työväenopiston huoneistoja sekä tarvittavia naisten työtuvan koneita.

Kumpiakin edellä mainittuja kursseja varten kaupunginhallitus oikeutti ⁴⁾ toimikunnan saamaan ennakkona kaupunginkassasta 10,000 markkaa.

Mainittujen kurssien osanottajain tehtyä tätä koskevan anomuksen kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ antaa kurssitoimikunnalle tehtäväksi laatia seuraavana talvena järjestettävien talous- ja käsityö- sekä konttoristikurssien ohjelman ynnä kustannusarvion noudattaen pääasiallisesti syksyllä toimeenpantujen kurssien muotoa ja ottaen huomioon niistä saadut kokemukset. Edelleen kaupunginhallitus päätti siirtää kysymyksen jatkokurssien järjestämisestä siksi kuin kaupunginhallitus oli saanut kertomuksen siihenastisista kursseista.

Myönnetyt eläkkeet. Kaupunginhallitus myönsi voimassa olevien eläkesääntöjen määräysten mukaisesti alla mainituille viranhaltijoille ja työntekijöille elinkautiset eläkkeet, joiden kuukausimäärät olivat seuraavat:

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja on toiminut.	Eläkkeensaaja.	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi.	Ajankoh- ta, josta alkaen elä- ke mak- setaan.	Eläkemäärä kuukautta kohden, Smk.
Verotusvalmistelukunta	Dickström, G. ⁶⁾	Osastonjohtaja	$\frac{1}{7}$ 1935	1,014
Maistraatti	Kyrklund, G. A. ⁷⁾	Kunnallisneuvosmies	$\frac{1}{8}$ 1935	2,588
Ulosottolaitos	Lundell, A. E. ⁸⁾	Ulosottoapulainen	$\frac{1}{1}$ 1935	1,635
Palolaitos	Leskinen, A. J. ⁹⁾	Ensimm. palomestari	$\frac{1}{2}$ 1935	2,763
S:n	Järvinen, V. ¹⁰⁾	Vanhempi korpraali	$\frac{1}{12}$ 1935	1,529

¹⁾ Khs 19 p. jouluk. 2,140 §. — ²⁾ S:n 3 p. lokak. 1,603 §; ks. myös tämän kert. s. 218. — ³⁾ Khs 10 p. lokak. 1,642 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. lokak. 1,681 §. — ⁵⁾ S:n 30 p. jouluk. 2,174 §. — ⁶⁾ Khs jsto 4 p. kesäk. 3,522 §. — ⁷⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,594 §. — ⁸⁾ S:n 29 p. tammik. 3,130 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. tammik. 3,035 §. — ¹⁰⁾ S:n 19 p. marrask. 3,907 §.

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja on toiminut.	Eläkkeensaaja.	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi.	Ajankoh- ta, josta alkaen elä- ke mak- setaan.	Eläkemäärä kuukautta kohden, Smk.
Sairaaloihin kuulumaton lääkäri-, sairaanhoito- ja terveydenhoitohenkilökunta S:n	Sjöblom, H. W. ¹⁾	Kaitsija	1/1 1935	1,173
S:n	Karlsson, E. ²⁾	Lysoolipuhaana- pitäjä	1/1 1935	534
S:n	Pesonen, I. ³⁾	Makkaratehtaiden valvoja	1/11 1935	642
Marian sairaala	Anthoni, E. V. ⁴⁾	Osastonhoitajatar	1/1 1935	1,425
Kivelän sairaala	Förbom, H. E. ⁵⁾	»	1/3 1935	1,218
S:n	Sjöberg, E. A. ⁶⁾	Alihoitajatar	1/11 1935	1,203
Nikkilän sairaala	Noso, N. ⁷⁾	Hoitaja	1/6 1935	1,425
S:n	Rosenberg, R. ⁸⁾	Yövärtija	1/2 1935	493
Tuberkuloosisairaala	Pylkkänen, A. L. ⁹⁾	Osastonhoitajatar	1/6 1935	1,354
S:n	Reiman, H. ¹⁰⁾	Alihoitajatar	1/9 1934	767
S:n	Kortelainen, E. V. ¹¹⁾	Keittäjä	1/1 1935	635
Sairaanhoitajatakoulu	Neuman-Rahn, K. ¹²⁾	Valmistavan koulun johtajatar	1/6 1935	1,785
Köyhäinhuoltolautakunnan kansliat	Soldan, S. ¹³⁾	Apulaiskanslianhoitaja	1/9 1935	725
S:n	Lyytikäinen, O. ¹⁴⁾	Diakonissa	1/12 1935	1,097
Kunnalliskoti	Jansson, M. ¹⁵⁾	Osastonhoitajatar	1/8 1935	1,425
Lastensuojelulautakunta	Lindén, E. O. ¹⁶⁾	Lastenhuoltolaitosten lääkäri	1/1 1936	1,785
Suomenkieliset kansakoulut	Pesonen, M. ¹⁷⁾	Tarkastaja	1/9 1935	2,870
S:n	Pesonen, E. I. ¹⁸⁾	Kanslia-apulainen	1/1 1936	539
S:n	Hymander, S. ¹⁹⁾	Opettaja	1/7 1935 ²⁰⁾	1,726
S:n	Ikonen, O. ²¹⁾	»	1/8 1935 ²⁰⁾	1,529
S:n	von Konow, A. ²²⁾	»	1/3 1935 ²⁰⁾	1,785
S:n	Leino, J. ²³⁾	»	1/3 1935 ²⁰⁾	1,935
S:n	Lindeqvist, H. ²⁴⁾	»	1/8 1935 ²⁰⁾	1,529
S:n	Molander, M. K. ²⁵⁾	»	1/11 1935 ²⁰⁾	1,529
S:n	Nikander, A. ²⁶⁾	»	1/3 1935 ²⁰⁾	1,092
S:n	Nyman, H. ²⁷⁾	Vahtimestari	1/12 1935	1,031
Ruotsinkieliset kansakoulut	Granholm, I. J. ²⁸⁾	Opettaja	1/2 1935 ²⁰⁾	1,449
S:n	Granberg, E. S. ²⁹⁾	Siivooja	1/6 1935	167
Suomenkielinen työväen- opisto	Tammilehto, T. ³⁰⁾	Lämmitäjä-talonmies	1/10 1935	1,311
Valmistava tyttöjen am- mattikoulu	Bremer, E. ³¹⁾	Opettaja	1/4 1935	1,785

¹⁾ Khn jsto 29 p. tammik. 3,131 §. — ²⁾ S:n 15 p. tammik. 3,068 §. — ³⁾ S:n 31 p. jouluk. 4,028 §. — ⁴⁾ S:n 2 p. tammik. 3,008 §. — ⁵⁾ S:n 12 p. helmik. 3,190 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. marrask. 3,879 §. — ⁷⁾ S:n 4 p. kesäk. 3,521 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. helmik. 3,189 §. — ⁹⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,359 §. — ¹⁰⁾ Khs 24 p. tammik. 168 § ja khn jsto 29 p. tammik. 3,142 §; eläke oli vähennettävä eläkkeensaajalle kaupungin palveluksesta mahdollisesti suoritettavan kuukausipalkan määrältä. — ¹¹⁾ Khn jsto 2 p. tammik. 3,009 §. — ¹²⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,255 §. — ¹³⁾ S:n 29 p. tammik. 3,141 §. — ¹⁴⁾ S:n 12 p. marrask. 3,895 §. — ¹⁵⁾ S:n 14 p. toukok. 3,454 §. — ¹⁶⁾ S:n 31 p. jouluk. 4,026 §. — ¹⁷⁾ S:n 28 p. toukok. 3,505 §. — ¹⁸⁾ S:n 31 p. jouluk. 4,029 §. — ¹⁹⁾ S:n 3 p. syysk. 3,739 §. — ²⁰⁾ Tästä määrästä oli kuitenkin vähennettävä asianomaiselle valtionvaroista myönnetty eläke. — ²¹⁾ Khn jsto 25 p. kesäk. 3,593 §. — ²²⁾ S:n 16 p. huhtik. 3,377 §. — ²³⁾ S:n 12 p. helmik. 3,188 §. — ²⁴⁾ S:n 2 p. heinäk. 3,620 §. — ²⁵⁾ S:n 5 p. marrask. 3,880 §. — ²⁶⁾ S:n 14 p. toukok. 3,451 §. — ²⁷⁾ S:n 5 p. marrask. 3,881 §. — ²⁸⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,256 §. — ²⁹⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,257 §. — ³⁰⁾ S:n 22 p. lokak. 3,860 §. — ³¹⁾ S:n 5 p. maalisk. 3,238 §.

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja on toiminut.	Eläkkeensaaja.	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi.	Ajankoh- ta, josta alkaen elä- ke makse- taan.	Eläkemäärä kuukautta kohden, Smk.
Lastentarhat	Warheenmaa, S. ¹⁾	Tarkastaja	1/1 1936	1,774
S:n	Eklund, K. ²⁾	Opettaja	1/9 1935	1,020
Kaupunginorkesteri	Fohström, O. ³⁾	Solisti	1/9 1935	2,049
S:n	Ek, E. V. ⁴⁾	Vahtimestari	1/9 1935	629
Kiinteistötoimisto	Lydman, G. I. ⁵⁾	V. t. halli- ja torikau- pan valvoja	1/5 1935	954
S:n	Willberg, K. V. ⁶⁾	Hallivartija	1/6 1935	1,311
S:n	Sommardahl, E. W. ⁷⁾	Siltavartija	1/9 1934	673
S:n	Nieminen, J. ⁸⁾	Muonamies	1/11 1935	296
S:n	Nordfors, A. ⁹⁾	»	1/11 1935	284
S:n	Pajunen, K. N. ¹⁰⁾	»	1/11 1935	417
Rakennustoimisto	Nyman, K. G. ¹¹⁾	Rakennusmestari	1/12 1934	942
S:n	Silander, F. ¹²⁾	Viilaaja	1/4 1935	862
S:n	Ahtila, K. ¹³⁾	Työntekijä	29/11 1935	356
S:n	Järvinen, A. ¹⁴⁾	»	25/5 1935	684
S:n	Kataja, R. A. ¹⁵⁾	»	15/4 1935	916
S:n	Kopponen, P. ¹⁶⁾	»	1/12 1935	492
S:n	Korhonen, J. P. ¹⁷⁾	»	26/7 1935	512
S:n	Kuosmanen, K. H. ¹⁸⁾	»	1/6 1935	528
S:n	Lehtonen, R. ¹⁹⁾	»	23/2 1934	375
S:n	Nieminen, T. ²⁰⁾	»	16/2 1935	630
S:n	Olin, A. A. ²¹⁾	»	1/1 1936	1,041
S:n	Paakki, M. ²²⁾	»	21/9 1935	350
S:n	Pohjanvuori, J. ²³⁾	»	8/5 1935	537
S:n	Salminen, A. ²⁴⁾	»	16/13 1934	483
Puhtaanapitolaitos	Kirjonen, A. ²⁵⁾	Toimitsija	1/1 1935	306
S:n	Haapanen, J. N. ²⁶⁾	Työntekijä	16/3 1935	714
S:n	Salminen, J. V. ²⁷⁾	»	16/12 1934	628
Satamahallintotoimisto	Sandberg, A. ²⁸⁾	Vaakavahtimestari	1/3 1935	1,003
S:n	Laurent, H. L. ²⁹⁾	Vaakamestari	1/10 1935	962
Keskuskeittola	Estlander, C. G. ³⁰⁾	Toimitusjohtaja	1/7 1935	1,243
S:n	Lindfors, A. V. ³¹⁾	Emännöitsijä	1/7 1935	859
S:n	Ailio, S. ³²⁾	Kassanhoitaja	1/9 1935	424
Teknilliset laitokset	Wiberg, G. A. ³³⁾	Levyseppä	1/9 1935	850
S:n	Elgström, G. A. ³⁴⁾	Sifoninpumppaaja	1/9 1935	474
S:n	Johansson, O. E. ³⁵⁾	Putkityöntekijä	1/1 1935	920
S:n	Rautio, S. S. ³⁶⁾	Koneenkäyttäjä	1/1 1936	1,785

¹⁾ Khn jsto 31 p. jouluk. 4,025 — ²⁾ S:n 13 p. elok. 3,708 \$. — ³⁾ S:n 13 p. elok. 3,709 \$. — ⁴⁾ S:n 25 p. huhtik. 3,392 \$. — ⁵⁾ S:n 30 p. huhtik. 3,408 \$. — ⁶⁾ S:n 7 p. toukok. 3,430 \$. — ⁷⁾ S:n 2 p. huhtik. 3,323 \$. — ⁸⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,943 \$. — ⁹⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,945 \$. — ¹⁰⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,944 \$. — ¹¹⁾ S:n 22 p. tammik. 3,107 \$. — ¹²⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,290 \$. — ¹³⁾ S:n 31 p. jouluk. 4,027 \$. — ¹⁴⁾ S:n 21 p. toukok. 3,475 \$. — ¹⁵⁾ S:n 26 p. maalisk. 3,303 \$. — ¹⁶⁾ S:n 5 p. marrask. 3,878 \$. — ¹⁷⁾ S:n 8 p. lokak. 3,820 \$. — ¹⁸⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,360 \$ ja 21 p. toukok. 3,477 \$. — ¹⁹⁾ S:n 2 p. tammik. 3,010 \$. — ²⁰⁾ S:n 26 p. maalisk. 3,304 \$. — ²¹⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,942 \$. — ²²⁾ S:n 8 p. lokak. 3,821 \$. — ²³⁾ S:n 21 p. toukok. 3,476 \$. — ²⁴⁾ S:n 26 p. helmik. 3,227 \$. — ²⁵⁾ S:n 26 p. maalisk. 3,305 \$. — ²⁶⁾ S:n 14 p. toukok. 3,450 \$. — ²⁷⁾ S:n 2 p. tammik. 3,011 \$. — ²⁸⁾ S:n 29 p. tammik. 3,129 \$. — ²⁹⁾ S:n 12 p. marrask. 3,896 \$. — ³⁰⁾ S:n 14 p. toukok. 3,452 \$ sekä 28 p. toukok. 3,506 \$. — ³¹⁾ S:n 17 p. syysk. 3,768 \$. — ³²⁾ S:n 10 p. syysk. 3,749 \$. — ³³⁾ S:n 12 p. marrask. 3,894 \$. — ³⁴⁾ S:n 8 p. tammik. 3,036 \$. — ³⁵⁾ S:n 22 p. lokak. 3,859 \$.

Kaupunginhallituksen evättyä kivityöntekijä G. A. Vartiaisen eläkeanomuksen hän oli päätöksestä valittanut ensin Uudenmaan läänin maaherralle ja sitten korkeimpaan hallinto-oikeuteen. Asiasta vaaditussa lausunnossaan kaupunginhallitus selitti ¹⁾, että eläkeanomus oli evätty riittämättömän palvelusajan perusteella.

Hautausavul. Hautausapua myönnettiin alla mainitut määrät talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa edellisen vuoden vastaavalta tililtä, seuraavien henkilöiden kuolinpesille:

	Smk.
Reviisori B. A. Hellmerin ²⁾	5,900: —
Rahatoimiston toimistoapulaisen G. L. C. Frödingin ³⁾	2,270: —
Eläkkeellä olleen rahatoimiston toimistoapulaisen M. Poppiuksen ⁴⁾	1,500: —
Tilastotoimiston laskuapulaisen H. M. Zimmermannin ⁵⁾	2,270: —
Verotusvalmistelukunnan vahtimestarinapulaisen M. Sandströmin ⁶⁾	1,890: —
Maistraatinsihteerin ja ensimmä. julkisen notaarin F. A. Hasselblattin ⁷⁾	18,629: —
Eläkkeellä olleen toisen julkisen notaarin W. W. Toppeliuksen ⁸⁾ ..	2,778: —
Ulosottolaitoksen kassa-apulaisen E. Thorsin ⁹⁾	1,870: —
Ulosottolaitoksen konttoriapulaisen E. Chydeniuksen ¹⁰⁾	1,685: —
Ulosottolaitoksen ulosottoapulaisen R. W. Ekholmin ¹¹⁾	2,730: —
Raastuvanoikeuden puhtaaksikirjoittajan N. Blåfieldin ¹²⁾	1,870: —
Palolaitoksen korpraalin H. G. Hannulan ¹³⁾	2,730: —
Terveystieteiden laitoksen siivoojan I. E. Hallan ¹⁴⁾	1,500: —
Aluelääkäri R. Forsiuksen ¹⁵⁾	3,305: —
Eläkkeellä olleen aluelääkäarin E. Kuhlefeltin ¹⁶⁾	1,500: —
Asuntotarkastaja K. Wasastjernan ¹⁷⁾	5,900: —
Kouluhammasklinikan kouluhammaslääkäarin H. Blumenthalin ¹⁸⁾	2,520: —
Kulkutautisairaalan ylilääkäarin ja johtajan H. V. von Willebrandin ¹⁹⁾	8,280: —
Nikkilän sairaalan suutarin A. Rouhialaisen ²⁰⁾	1,890: —
Nikkilän sairaalan pesijän M. G. Virtasen ²¹⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen Nikkilän sairaalan sairaanhoitajattaren A. E. Eklundin ²²⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen Nikkilän sairaalan pesulan johtajattaren A. Idströmin ²³⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen tuberkuloosisairaalan sairaanhoitajattaren E. M. Anttosen ²⁴⁾	1,500: —
Köyhäinhoitoviraston kirjuriapulaisen R. Flodin ²⁵⁾	1,500: —
Köyhäinhoitoviraston kirjuriapulaisen G. Halenin ²⁶⁾	1,500: —

¹⁾ Khn jsto 8 p. tammik. 3,044 §. ja 5 p. helmik. 3,160 §. — ²⁾ S:n 17 p. syysk. 3,772 §. — ³⁾ S:n 7 p. toukok. 3,435 §. — ⁴⁾ S:n 19 p. helmik. 3,214 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. lokak. 3,850 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. lokak. 3,848 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. marrask. 3,926 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. tammik. 3,069 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. syysk. 3,753 §. — ¹⁰⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,293 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,258 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. lokak. 3,847 §. — ¹³⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,990 §. — ¹⁴⁾ S:n 26 p. marrask. 3,924 §. — ¹⁵⁾ S:n 12 p. marrask. 3,899 §. — ¹⁶⁾ S:n 24 p. syysk. 3,790 §. — ¹⁷⁾ S:n 21 p. toukok. 3,480 §. — ¹⁸⁾ S:n 29 p. lokak. 3,868 §. — ¹⁹⁾ S:n 23 p. jouluk. 4,017 §. — ²⁰⁾ S:n 24 p. syysk. 3,788 §. — ²¹⁾ S:n 7 p. toukok. 3,434 §. — ²²⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,989 §. — ²³⁾ S:n 19 p. helmik. 3,212 §. — ²⁴⁾ S:n 24 p. syysk. 3,789 §. — ²⁵⁾ S:n 9 p. heinäk. 3,644 §. — ²⁶⁾ S:n 4 p. kesäk. 3,525 §.

	Snk.
Kunnalliskodin koneenkäyttäjän D. A. Heinosen ¹⁾	3,305: —
Kunnalliskodin sianhoitajan R. Simolan ²⁾	1,500: —
Työlaitosten myyntiäitän hoitajan J. Pärssisen ³⁾	2,500: —
Bengtsårin koulukodin johtajan J. Hj. Ekholmin ⁴⁾	5,375: —
Eläkkeellä olleen suomenkielisten kansakoulujen opettajan H. M. F. Genetzin ⁵⁾	1,500: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen kanslia-apulaisen A. Wich- mannin ⁶⁾	2,055: —
Eläkkeellä olleiden ruotsinkielisten kansakoulujen opettajien I. M. B. Brotheruksen ⁷⁾	1,500: —
F. S. Rosqvistin ⁸⁾	1,529: —
Eläkkeellä olleen ruotsinkielisten kansakoulujen opettajan U. J. Wendellin ⁹⁾	1,935: —
Eläkkeellä olleen yleisen ammattilaiskoulun opettajan F. A. Calamniuksen ¹⁰⁾	1,785: —
Kaupunginkirjaston Merimiehenkadun lukusalin valvojan E. F. Willmanin ¹¹⁾	1,500: —
Kiinteistötoimiston hallivartijan K. V. Willbergin ¹²⁾	1,500: —
Rakennustoimiston varastokirjanpitäjän J. Mellinin ¹³⁾	2,960: —
Rakennustoimiston rakennusmestarin M. J. Hillin ¹⁴⁾	3,500: —
Eläkkeellä olleen rakennustoimiston rakennusmestarin K. Nur- misen ¹⁵⁾	1,744: —
Eläkkeellä olleen rakennustoimiston työnjohtajan O. F. He- linin ¹⁶⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen rakennustoimiston yövärtijan A. Waseniuk- sen ¹⁷⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen rakennustoimiston sukeltajan O. Ylösen ¹⁸⁾ ..	1,500: —
Eläkkeellä olleen rakennustoimiston kirvesmiehen A. Blom- qvistin ¹⁹⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleiden rakennustoimiston työntekijäin	
H. R. Borgin ²⁰⁾	1,500: —
K. J. Böhlingin ²¹⁾	1,500: —
V. Hermanssonin ²²⁾	1,500: —
O. Hildénin ²³⁾	1,500: —
J. R. Johanssonin ²⁴⁾	1,500: —
V. V. Koivun ²⁵⁾	1,500: —
J. V. Laakkosen ²⁶⁾	1,500: —
J. Pohjanvuoren ²⁷⁾	1,500: —
J. V. Puhtilan ²⁸⁾	1,500: —
F. F. Rosbäckin ²⁹⁾	1,500: —

¹⁾ Khn jsto 16 p. huhtik. 3,378 §. — ²⁾ S:n 18 p. kesäk. 3,578 §. — ³⁾ S:n 2 p. tammik. 3,014 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. marrask. 3,925 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. huhtik. 3,394 §. — ⁶⁾ S:n 31 p. jouluk. 4,031 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. tammik. 3,132 §. — ⁸⁾ S:n 25 p. huhtik. 3,393 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. syysk. 3,752 §. — ¹⁰⁾ S:n 21 p. toukok. 3,478 §. — ¹¹⁾ S:n 22 p. tammik. 3,098 §. — ¹²⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,947 §. — ¹³⁾ S:n 20 p. elok. 3,729 §. — ¹⁴⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,992 §. — ¹⁵⁾ S:n 27 p. elok. 3,726 a §. — ¹⁶⁾ S:n 19 p. helmik. 3,209 §. — ¹⁷⁾ S:n 31 p. jouluk. 4,032 §. — ¹⁸⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,603 §. — ¹⁹⁾ S:n 3 p. syysk. 3,741 §. — ²⁰⁾ S:n 19 p. helmik. 3,210 §. — ²¹⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,602 §. — ²²⁾ S:n 25 p. heinäk. 3,666 §. — ²³⁾ S:n 29 p. tammik. 3,133 §. — ²⁴⁾ S:n 30 p. huhtik. 3,409 §. — ²⁵⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,988 §. — ²⁶⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,601 §. — ²⁷⁾ S:n 25 p. heinäk. 3,665 §. — ²⁸⁾ S:n 5 p. marrask. 3,884 §. — ²⁹⁾ S:n 22 p. tammik. 3,099 §.

Eläkkeellä olleiden puhtaanapitolaitoksen työntekijäin	Smk.
A. Michelssonin ¹⁾	1,500: —
R. A. Sköldin ²⁾	1,500: —
Vesijohtolaitoksen mittarinlukijan E. W. Holmströmin ³⁾	2,055: —
Eläkkeellä olleen kaasulaitoksen kamreerin O. A. Melleniuk- sen ⁴⁾	2,665: —
Kaasulaitoksen apulaiskirjanpitäjän S. M. Åbergin ⁵⁾	2,270: —
Eläkkeellä olleen kaasulaitoksen työntekijän G. A. Elgströmin ⁶⁾	1,500: —
Sähkölaitoksen mittarinlukijan H. Westerlundin ⁷⁾	1,890: —
Sähkölaitoksen mittarinlukijan O. F. Wickströmin ⁸⁾	2,270: —
Sähkölaitoksen koneenkäyttäjän A. Kerälän ⁹⁾	3,305: —
Eläkkeellä olleen teknillisten laitosten konemestarin K. Lappa- laisen ¹⁰⁾	1,643: —
Teknillisten laitosten muurarin H. Saariston ¹¹⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen teknillisten laitosten työntekijän G. V. Koleh- misen ¹²⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen rahastaja J. F. Bollströmin ¹³⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen keittäjä K. E. I. Borgströmin ¹⁴⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen vahtimestari J. G. Frimanin ¹⁵⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen johtajatar A. Hofströmin ¹⁶⁾	1,500: —
Eläkkeellä olleen rakennusmestari T. Nousiaisen ¹⁷⁾	1,975: —
Tarkastaja A. A. Snellmanin ¹⁸⁾	2,100: —
Satamajäänsärkijä Herculeksen päällikön G. A. Wahlmanin ¹⁹⁾	3,200: —
Eläkkeellä olleen varastonhoitaja A. A. Vimanin ²⁰⁾	1,500: —

Tapaturmaisesti surmansa saaneiden palokorpraali A. Järvisen ja vanhemman palomiehen J. Järvisen hautauskulujen korvaamiseksi kaupunginhallitus myönsi ²¹⁾ 12,000 markkaa yleisistä käyttövaroistaan.

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustaminen. Valiokunta, jonka kaupunginhallitus oli asettanut jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten sekä hyväntekeväisyysyhdistysten avustusrahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia, mikäli haluttu määrä oli hallituksen toimesta ²²⁾ julkaistun kuulutuksen johdosta saapuneissa anomuksissa mainittu, oli anottu 975,600 markkaa, jota vastoin käytettävänä oleva määrä oli ainoastaan 300,000 markkaa. Kuten edellisinäkin vuosina oli valiokunta nytkin avustusten jakoehdotuksessaan asettanut etusijalle lasten hyväksi toimivat yritykset ja laitokset.

Hyväksyen valiokunnan ehdotukset eräin muutoksin kaupunginhallitus päätti ²³⁾ myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille alla mainitut apurahat:

	Smk.
Helsingfors svenska folkhögskola nimisen opiston toimikunnalle	4,000: —
Helsingin ruotsinkielisten kansakoulujen nuoris- ja raittius- liitolle Fylgialle	3,000: —

¹⁾ Khn jsto 3 p. lokak. 3,802 §. — ²⁾ S:n 14 p. toukok. 3,456 §. — ³⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,363 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,991 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. heinäk. 3,655 §. — ⁶⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,948 §. — ⁷⁾ S:n 12 p. marrask. 3,898 §. — ⁸⁾ S:n 17 p. syysk. 3,771 §. — ⁹⁾ S:n 9 p. huhtik. 3,362 §. — ¹⁰⁾ S:n 26 p. maalisk. 3,307 §. — ¹¹⁾ S:n 25 p. heinäk. 3,667 §. — ¹²⁾ S:n 18 p. kesäk. 3,577 §. — ¹³⁾ S:n 8 p. lokak. 3,822 §. — ¹⁴⁾ S:n 7 p. toukok. 3,436 §. — ¹⁵⁾ S:n 16 p. huhtik. 3,379 §. — ¹⁶⁾ S:n 19 p. helmik. 3,213 §. — ¹⁷⁾ S:n 15 p. lokak. 3,849 §. — ¹⁸⁾ S:n 21 p. toukok. 3,479 §. — ¹⁹⁾ S:n 8 p. lokak. 3,823 §. — ²⁰⁾ S:n 19 p. helmik. 3,211 § ja 17 p. jouluk. 3,987 §. — ²¹⁾ Khs 14 p. maalisk. 468 §. — ²²⁾ S:n 11 p. tammik. 39 §. — ²³⁾ S:n 13 p. kesäk. 1,109 §.

	Smk.
Helsingin Toivonliiton toimikunnalle suomenkielisissä kansakouluissa suoritettavan toivonliittotyön tukemiseen ¹⁾ ..	4,500: —
Yhdistykselle Taidetta kouluihin	3,000: —
Helsingin työväen sivistystoimikunnalle opintokerhotyöhön	4,500: —
Helsingin nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle alaikäisten katumyyjään toiminnan järjestämiseksi sekä joutilaiden poikain työnvälitystoimistoa ja kesäleiriä varten ..	6,000: —
Helsingin nuorten naisten kristilliselle yhdistykselle kasvatussosialiseen toimintaan ja yhdistyksen työkodin ylläpitoon	21,000: —
Svenska kristliga föreningen av unga män nimiselle yhdistykselle kasvatussosialisen työn ja vähävaraisten poikain kesävirikistystoiminnan tukemiseen	3,000: —
Sörnäisten nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle poika-kerhon ylläpitämiseksi Sörnäisten, Vallilan ja Toukolan kaupunginosissa	3,000: —
Pasilan nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle nuoriso- ja poikatyön tukemiseen	1,500: —
Käpylän nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle nuoriso- ja poikatyön tukemiseen	2,500: —
Helsingin poikakotiyhdistykselle poikakodin ylläpitoon	11,000: —
Sairaanhoidajattarille H. Kivimäelle ja T. Sainiolle heidän Leppävaarassa olevan pientenlastenkotinsa ylläpitoon ..	7,000: —
Caritas kesäsiirtolan hallitukselle siirtolan ylläpitoon	2,500: —
Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Helsingin osastolle Lastenlinnan neuvonta-aseman avustamiseksi	14,000: —
Helsingin kaupunkilähetykselle lasten ja nuorison huoltotoiminnan hyväksi	20,000: —
Neiti E. Puhakalle hänen ylläpitämänsä pientenlastenkodin avustamiseksi	7,000: —
Teollisuusseutujen evankelioimis seuralle Kalliolan poika- ja tyttökerhotyön kannattamiseksi	10,000: —
Bethel nimisen lastenkodin ylläpitoon	4,000: —
Suomen sairaanhoidajatarliitolle kotisaira- ja terveydenhoidon keskuksen ylläpitoon	5,000: —
Suomen sokeain hierojain yhdistykselle hieroma- ja fysikaalisen hoitolaitoksen tukemiseen	22,500: —
Sokeain keskusliitolle	15,000: —
Helsingin sokeat nimiselle yhdistykselle sen työtoiminnan tukemiseksi ja myymälän vuokraan	14,000: —
Pelastusarmeijalle Väinölän turvakotia ja slummikeskusta varten	8,000: —
Helsingin taloustyöntekijäin yhdistykselle taloustyöntekijäkodin ylläpitoon ja Siuntiossa sijaitsevan lepokodin avustamiseen	11,000: —
Helsingin valkonauhayhdistykselle naisten yökodin ylläpitoon	5,000: —
Keski-Helsingin valkonauhayhdistykselle naisten yökodin ylläpitoon	1,500: —
Helsingin Mariayhdistykselle iäkkäiden kotiapulaisten kodin ylläpitoon	3,000: —

¹⁾ Määräraha myönnettiin kokonaisuudessaan jo helmikuun 28 p:nä.

Suomen merimieslähetyksseuralle satamälähetyksen tukemiseen	Smk.
Helsingissä	6,000: —
Helsingin kuuromykkäyhdistykselle kuuromykkäin keskuudessa harjoitettavan kansansivistystyön edistämiseksi ..	4,000: —
Heikkokuuloisten suojaamisyhdistykselle	2,500: —
Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistykselle varattomien äitien ja lasten kesävirikistytksen edistämiseksi	14,000: —
Helsingin suomalaiselle Marttayhdistykselle kodinhoito-, keittö- y. m. kurssien avustamiseen	4,000: —
Helsingfors svenska Marthaförening nimiselle yhdistykselle kodinhoitokursseja varten	2,500: —
Suomen työväen arkistolle	4,000: —
Kirjoja sokeille nimiselle yhdistykselle	5,000: —
Brage yhdistykselle leikkeletoesta varten	4,000: —
Sivistysjärjestöjen kansankonservatoriolle	11,000: —
Helsingin ruotsalaiselle partiopiirille	1,000: —
Helsingin sosialidemokraattiselle nuorisoyhdistykselle sen kesävirikistys- ja siirtolatoiminnan tukemiseen	3,000: —
Raittiusyhdistys Kilvelle	3,000: —
Sosialidemokraattiselle raittiusyhdistykselle Riennolle	2,000: —
Helsingin sosialidemokraattiselle raittiusaluejärjestölle raittiusvalistustyöhön	1,500: —
Nouseva voima nimiselle lasten raittiusosastolle	1,500: —
Alli Tryggs minneloosille	1,000: —
Raittiusyhdistys Koitolle	3,500: —
Raittiuskerho Imatralle	500: —
Helsingin raittiusseuralle	2,500: —
Vallilan sosialidemokraattiselle lasten raittiusosastolle Oraalle	1,000: —
Suomen opiskelevan nuorison raittiusliitolle	1,000: —
Helsingin raittiusseurojen keskuustoimikunnalle	1,500: —
Helsingfors nykterhetsvänner nimiselle yhdistykselle	1,500: —
Helsingin työväen matkailuyhdistykselle	2,000: —
Yhteensä	300,000: —

Edelleen päätettiin:

että avustuksensaajat oli varain asianmukaisen käytön suhteen alistettava sellaiseen valvontaan, joka säädetään kaupunginvaltuuston marraskuun 25 p:nä 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevain juovutusjuomavoittovarain käytössä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöissä, niin että:

Helsingfors svenska folkhögskola nimisen opiston toimikunta ja Helsingin ruotsinkielisten kansakoulujen nuoriso- ja raittiusliitto Fylgia olivat ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan alaiset;

Helsingin Toivonliiton toimikunta ja yhdistys Taidetta kouluihin suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan alaiset;

Helsingin työväen sivistystoimikunta ja Vallilan sosialidemokraattinen nuorisoyhdistys suomenkielisen työväenopiston johtokunnan alaiset;

Helsingin nuorten miesten kristillinen yhdistys, Helsingin nuorten naisten kristillinen yhdistys, Svenska kristliga föreningen av unga män niminen yhdistys, Sörnäisten nuorten miesten kristillinen yhdistys, Käpylän nuorten miesten kristillinen yhdistys, Helsingin poikakotiyhdistys, sairaanhoitajattaret H. Kivimäki ja T. Sainio Leppävaarassa olevan pien-

tenlastenkotinsa puolesta, Caritas kesäsiirtolan hallitus, kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Helsingin osasto, Helsingin kaupunkilähetys, neiti E. Puhakka ylläpitämänsä pientenlastenkodin puolesta, Teollisuusseutujen evankelioimiseseura ja Bethel niminen lastenkoti lastensuojelulautakunnan alaiset;

Suomen sairaanhoitajatarliitto terveydenhoitolautakunnan alainen;

Suomen sokeain hierojain yhdistys, Sokeain keskusliitto, Helsingin sokeat niminen yhdistys, Pelastusarmeija, Helsingin taloustyöntekijäin yhdistys, Helsingin valkonauhayhdistys, Keski-Helsingin valkonauhayhdistys, Helsingin Mariayhdistys, Suomen merimieslähetysseura, Helsingin kuuromykkäyhdistys, Heikkokuuloisten suojaamisyhdistys ja Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistys köyhäinhoitolautakunnan alaiset;

Helsingin suomalainen Marttayhdistys ja Helsingfors svenska Marthaförening niminen yhdistys kotitalouslautakunnan alaiset;

Suomen työväen arkisto, yhdistys Kirjoja sokeille ja Brage yhdistys kaupunginkirjaston johtokunnan alaiset;

Sivistysjärjestöjen kansankonservatorio musiikkilautakunnan alainen;

Helsingin ruotsalainen partiopiiri urheilulautakunnan alainen; ja

Helsingin sosialidemokraattinen nuorisoyhdistys, raittiusyhdistys Kilpi, sosialidemokraattinen raittiusyhdistys Riento, Helsingin sosialidemokraattinen raittiusaluejärjestö, lasten raittiusosasto Nouseva voima, Alli Tryggs minneloosi, raittiusyhdistys Koitto, raittiuserho Imatra, Helsingin raittiusseura, Vallilan sosialidemokraattinen lasten raittiusosasto Oras, Suomen opiskelevan nuorison raittiusliitto, Helsingin raittiusseurojen keskustoimikunta, Helsingfors nykterhetsvännen niminen yhdistys ja Helsingin työväen matkailuyhdistys sociali- ja opetusasiain johtajan alaiset;

että mainitut lauta- ja johtokunnat olivat velvolliset v:n 1936 helmikuun kuluessa antamaan kaupunginhallitukselle selonteon puheena olevan valvontatyön suorittamisesta ja toimenpiteistään sen yhteydessä;

määrätä lisäehdoiksi, että kaikkien avustuksensaajain, jotka saamatta vastaavaa korvausta antoivat tarvitseville henkilöille apua, samalla kuin niiden soveltuviin kohdin oli tehtävä ero täällä kotipaikkaoikeutta nauttivien ja muiden täällä oleskelevien henkilöiden välillä, tuli jokaisessa eri tapauksessa köyhäinhoitolautakunnan rekisteritoimistosta hankkia tarkka tieto avustuksenantoajan oloista sekä sikäli kuin jonkinlaista avustusta annettiin, ilmoittaa se toimiston rekisteröitäväksi samoin kuin avustuksen myöntämisen ja käytön valvonnan suhteen alistua niihin määräyksiin, joita köyhäinhoitolautakunta kenties katsoi tarpeelliseksi antaa;

että avustusmäärärahat maksetaan yhdessä erässä määrärahan suuruudesta riippumatta;

että kaupunginhallituksen edellä mainitut päätökset oli saatettava asianomaisten lauta- ja johtokuntain tietoon niiden asiana oleviin toimenpiteisiin ryhtymistä varten; sekä

että Helsingin vapaaehtoisien palokunnan avustuksensaantia koskeva anomus otetaan erikseen käsiteltäväksi.

Kansakoululapsia koskevien tieteellisten tutkimusten suorittamiseen kaupunginhallitus myönsi¹⁾ kansakoululääkäri A. Ruotsalaiselle yleisistä käyttövaroistaan 2,000 markkaa.

¹⁾ Khs 18 p. huhtik. 725 §.

Helsingin kaupungin sairaanhoitajattarien lepokotiyhdistykselle myönnettiin ¹⁾ samoista varoista 4,000 markkaa yhdistyksen Tuurholmassa olevan kesäkodin ylläpitämiseen.

Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle kaupunginhallitus myönsi ²⁾ käyttövaroistaan 3,000 markkaa työntekijäin kesäkodin ylläpitoon; keskustoimikunnan tilitys sekä selostus v:n 1934 työntekijäin kesäkodin ylläpitoon myönnettyjen varojen käytöstä merkittiin ³⁾ tiedoksi.

Sosialidemokraattiselle työläisnaisliitolle kaupunginhallitus myönsi ⁴⁾ yleisistä käyttövaroistaan 6,000 markkaa liiton järjestämän asuntokulttuurinäyttelyn kustannusten peittämiseksi.

Helsingin opettajakuoro sai ⁵⁾ samoista varoista 4,000 markkaa Sortavalan laulujuhlille sekä niiden jälkeen Karjalaan tehtävän kiertomatkan matkakustannusten peittämiseksi. Sibelius-juhlan viettoa varten kuoro sai ⁶⁾ 1,200 markkaa.

Luistinuhrheilun edistäminen. Urheilulautakunta oikeutettiin ⁷⁾ jakamaan kertomusvuonna ennakolta luistinratojen alennuskortit lautakunnan esittämällä tavalla.

Helsingin moottorikerhon avustaminen. Kaupunginhallitus myönsi ⁸⁾ yleisistä käyttövaroistaan Helsingin moottorikerholle 1,000 markkaa liiketeknillisiä seikkoja esittävän näytännön järjestämiseksi.

Retkeilypäivien järjestäminen. Opetusministeriön retkeilylautakunnalle myönnettiin ⁹⁾ edellä mainituista varoista 12,000 markkaa koko maata käsitävien retkeilypäivien järjestämiseksi Helsinkiin kertomusvuoden helmluontiksi.

Ulkosuomalaisen vastaanotto. Ulkosuomalaisseura Suomi sai ¹⁰⁾ samoista varoista 5,000 markkaa vastaanottojen järjestämiseksi kotimaahan vierailulle saapuville ulkosuomalaisille.

Finlandssvenska ullandsdelegationen nimiselle yhdistykselle annettiin ¹¹⁾ samoista varoista 2,500 markkaa vastaanottotilaisuuksien järjestämiseksi Amerikasta tuleville siirtolaisille.

Avustus kongressien y. m. s. järjestämiseksi. Kaupunginhallitus myönsi ¹²⁾ yleisistä käyttövaroistaan 2,760 markkaa toukokuussa Helsingissä pidetyn kirjapainotuotteiden suurnäyttelyn aiheuttamien erinäisten kustannusten peittämiseen ja 654: 50 markkaa neljännen pohjoismaisen kirjailijakokouksen erinäisten menojen suorittamiseksi.

Naisten työtupien edustajien kokous. Naisten työtuvan johtokunnalle myönnettiin ¹³⁾ samoista käyttövaroista tilitystä vastaan 1,500 markkaa naisten työtupien edustajien kokouksesta maaliskuun 15—16 p:nä aiheutuvien menojen peittämiseksi.

Pitäjänmäen vapaaehtoinen palokunta sai ¹⁴⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista tilapäisavustuksena 3,000 markkaa varustuksiansa täydentämiseksi.

Degerön vapaaehtoiselle palokunnalle myönnettiin ¹⁵⁾ samoista varoista tilapäisavustuksena 3,000 markkaa palokunnan letkuvaraston täydentämiseksi.

¹⁾ Khs 21 p. helmik. 367 §. — ²⁾ S:n 28 p. helmik. 377 §. — ³⁾ S:n 31 p. tammik. 191 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. kesäk. 1,014 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. toukok. 857 §. — ⁶⁾ S:n 30 p. jouluk. 2,197 §. — ⁷⁾ S:n 21 p. marrask. 1,930 §. — ⁸⁾ S:n 3 p. lokak. 1,615 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. huhtik. 660 §. — ¹⁰⁾ S:n 6 p. kesäk. 1,016 §. — ¹¹⁾ S:n 6 p. kesäk. 1,017 §. — ¹²⁾ Khn jsto 12 p. marrask. 3,892 § ja 19 p. marrask. 3,903 §. — ¹³⁾ S:n 26 p. helmik. 3,220 §. — ¹⁴⁾ Khs 21 p. marrask. 1,944 §. — ¹⁵⁾ S:n 20 p. kesäk. 1,130 §.

Hietalahden sulkutelakka ja konepaja osakeyhtiö ilmoitti ¹⁾ telakkansa kaupungin rahallisesti avustamien ²⁾ laajennustöiden valmistuneen lähettäen lisäksi sanottuja töitä koskevat tiliotteet, mitkä merkittiin ³⁾ tiedoksi.

Puhelimet. Puhelimien hankkimisiin, siirtoihin y. m. kaupunginhallitus myönsi ⁴⁾ tarkoitusta varten talousarvioon sisältyvästä määrärahasta tarvittavat varat.

Edelleen päätettiin ⁵⁾ myöntää tarvittava rahamäärä, 3,950 markkaa, Pohj. Esplanaadikadun talosta n:o 9 ostettujen automaattipuhelmien, joista 14 kappaletta 250 markan ja 9 kappaletta 50 markan hintaisia, maksun suorittamiseksi.

Päätettiin ⁶⁾ suostua J. V. Nordlundin kuolinpesän anomukseen Kilon puhelinkeskuksesta sielullisesti sairaiden miesten keskuskotiin kulkevan puhelinjohdon luovuttamisesta kaupungille 400 markan hinnasta. Samalla päätettiin antaa rahatoimiston tehtäväksi vaatia myyjältä kirjallinen sitoumus kuolinpesän luopumisesta kaikista oikeuksista kyseiseen johtoon. Sielullisesti sairaiden miesten keskuskoti oikeutettiin käyttämään johtoa ja siihen kuuluvaa puhelinta ollen rahatoimiston sovittava tästä Helsingin puhelinyhdistyksen kanssa.

Päätettiin ⁷⁾ lunastaa eteläisessä piirissä työskentelevän diakonissan asuntoon hankittu puhelin 3,183: 35 markan hinnasta ja suorittaa vastedes siitä koituvat maksut.

Päätettiin ⁸⁾ suostua Helsingin puhelinyhdistyksen esitykseen kaupungille kuuluvien autoasemille asetettujen puhelimien lunastamisesta yhtiölle 4,940 markan hinnasta.

Päätettiin ⁹⁾ hyväksyä eläintenhuoltolaitoksen hoitaja toistaiseksi käyttämään yksityispuhelujaan varten huoltolaitoksen puhelinta 100 markan vuotuista korvausta vastaan.

Helsingin puhelinyhdistykselle päätettiin ¹⁰⁾ puhelinluettelon lisäriveistä maksettavien laskujen suorittamiseksi myöntää 15,924: 50 markkaa.

Vuokramäärärahat. Köyhäinhuoltolautakunnan edellisen vuoden vuokratilille myönnettiin ¹¹⁾ saman vuoden arvaamattomien vuokrain ja vuokran korotusten määrärahasta 9,100 markkaa. Kertomusvuoden arvaamattomien vuokrain ja vuokrankorotusten määrärahasta kaupunginhallitus myönsi seuraavat rahamäärät: terveystoimistoa varten vuokratun huoneiston vuokran maksamiseen 7,500 markkaa ¹²⁾; köyhäinhuoltolautakunnan avustuskanslialle Fredrikinkadun 40:stä vuokratun huoneiston korotetun vuokran suorittamiseen 700 markkaa ¹³⁾; suomenkielisille kansakouluille Pääskylänekadun 3:sta vuokratun kouluhuoneiston vuokran maksamiseen kertomusvuoden neljän viimeisen kuukauden ajalta 11,200 markkaa ¹⁴⁾; lastentarha Vuokolle hankitun lisähuoneen vuokran suorittamiseen 2,400 markkaa ¹⁵⁾; sekä keskuskeittolan johtokunnalle keittolan talousarvion vuokramenomäärärahan ylittävien menojen peittämiseen 4,371 markkaa ¹⁶⁾.

¹⁾ Khs 27 p. kesäk. 1,173 §. — ²⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 188. — ³⁾ Khs 12 p. jouluk. 2,101 §. — ⁴⁾ Khn jsto 2 p. tammik. 3,019 §, 29 p. tammik. 3,143 §, 19 p. helmik. 3,217 §, 26 p. helmik. 3,229 §, 12 p. maalisk. 3,266 §, 12 p. kesäk. 3,558 § ja 3,565 §, 20 p. elok. 3,732 §, 3 p. lokak. 3,803 §, 8 p. lokak. 3,806 ja 3,829 §, 29 p. lokak. 3,869 § sekä 10 p. jouluk. 3,959 §. — ⁵⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,297 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. helmik. 3,234 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. helmik. 3,235 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. toukok. 3,515 §. — ⁹⁾ S:n 16 p. huhtik. 3,383 §. — ¹⁰⁾ Khs 31 p. lokak. 1,791 §. — ¹¹⁾ S:n 24 p. tammik. 174 §. — ¹²⁾ S:n 3 p. lokak. 1,622 §. — ¹³⁾ Khn jsto 5 p. helmik. 3,162 §. — ¹⁴⁾ Khs 19 p. jouluk. 2,156 §. — ¹⁵⁾ Khn jsto 21 p. toukok. 3,484 §. — ¹⁶⁾ S:n 23 p. jouluk. 4,018 §.

Sähkönhinnan korotus. Valmistavan poikain ammattikoulun v:n 1934 määrärahaista Käyttövoimaa päätettiin ¹⁾ sallia siirtää 1,734 markkaa koulun saman vuoden määrärahaan Valaistus. Samalla myönnettiin viimeksi mainitulle tilille sekä museon ja kaupunginpuutarhan saman vuoden valaistustileille kaupunginhallituksen mainitun vuoden käyttövaroista sähkönhinnan korotuksen varalta vastaavasti 606 markan, 397: 50 markan ja 720 markan lisäykset.

Valaistuspäärärahassa esiintyneen vajauksen täyttäminen. Kaupunginhallitus osoitti ²⁾ sähkönhinnan korotuksen varalta v:n 1934 talousarvioon merkityistä käyttövaroistaan 2,303: 95 markkaa työnvälitystomiston saman vuoden valaistustilillä syntyneen vajauksen täyttämiseksi.

Poliisilaitoksen määrärahat. Kaupunginhallituksen anottua ³⁾ valtioneuvostolta jo tapahtuneiden poliisimienojen veroitusten oikaisua Uudenmaan läänin lääninhallitus ilmoitti, että v:n 1934 palkanvähennyksistä johutuva kaupungin osuuden vähennys oli hyvitetty kaupungille suoraanaisesti kaupungin osuutta v:lta 1935 laskettaessa sekä että vastaava vähennys v:lta 1932 ja 1933 tullaan kaupungille hyvittämään v. 1936 eli siis kertomusvuoden poliisimenoja koskevassa maksuunpanoluettelossa.

Kaupungin kyseinen osuus poliisilaitoksen v:n 1934 menoihin nousi n. 6,950,000 markkaan mutta huomioonottaen tilapäiset palkanvähennykset vain 6,647,256: 75 markkaan. Kaupungille palautettava määrä v:lta 1932 ja 1933 nousi n. 400,000 markkaan kummaltakin vuodelta.

Ilmoitus merkittiin ⁴⁾ tiedoksi.

Uudenmaan läänin maaherralle osoitetussa kirjeessä kaupunginhallitus ehdotti ⁵⁾, että se rahaosuus, jonka kaupunki kesäkuun 27 p:nä 1931 kaupunkien osanotosta poliisilaitosten menoihin annetun lain mukaan oli velvollinen suorittamaan valtiolle Helsingin kaupungin poliisilaitoksen ylläpitämiseksi, perittäisiin vastedes kaupungilta valtion revisiolaitoksen antaman todistuksen perusteella. Maaherran alistettua asian valtiovarainministeriön ratkaistavaksi siirrettiin se sittemmin sisäasiainministeriölle, joka hankittuaan asiasta valtion revisiolaitoksen lausunnon ei katsonut olevan syytä suostua esitykseen vaan hylkäsi sen. Tämä merkittiin tiedoksi.

Poliisilaitoksen v:n 1935 määrärahoista käytettiin 9,193,093: 80 markkaa, josta kaupungin osuuden poliisilaitoksen rahallisiin menoihin suorittamiseen 6,647,256: 75 markkaa, vuokraan 2,282,922: 20 markkaa, kaluston ostoon 39,983: 70 markkaa, painatusta ja sidontaa varten 24,303 markkaa, sairashuoltoa varten 96,995: 15 markkaa, matka- ja kuljetuskusrannuksiin 14,325 markkaa, pidätettyjen henkilöiden ylläpitämiseen 77,308 markkaa sekä koiraveroa koskevan asetuksen noudattamisen valvontaan 10,000 markkaa.

Liikenne. Liikennetarkkailua varten kaupunginhallitus osoitti ⁶⁾ yleisistä käyttövaroistaan 2,000 markkaa sekä ylimääräisen liikennelaskennan suorittamiseen Turuntien ja satamaradan leikkauksessa 300 markkaa.

Kahden liikenneonnettomuuksia kuvaavan taulun suurentamiseen myönnettiin ⁷⁾ samoista varoista 144 markkaa.

Osanottomaksujen suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 3,350 markkaa Suomen kaupunkien huolto-

¹⁾ Khs 24 p. tammik. 163, 171 ja 175 §. — ²⁾ Khn jsto 12 p. helmik. 3,194 §. —

³⁾ Ks v:n 1934 kert. s. 189 — ⁴⁾ Khs 15 p. elok. 1,293 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. elok. 1,360 §. —

⁶⁾ S:n 4 p. huhtik. 608 § ja khn jsto 26 p. marrask. 3,929 §. — ⁷⁾ Khn jsto 2 p. huhtik. 3,331 §. — ⁸⁾ Khs 10 p. lokak. 1,643 §.

toimihenkilöiden yhdistyksen marraskuun 10—17 p:n välisenä aikana järjestettäviin opintokursseihin osallistuvien erinäisten köyhäinhoitolautakunnan ja lastensuojelulautakunnan alaisten viranhaltijain osanottomaksujen suorittamiseksi siten, että määrärahasta tuli 1,350 markkaa köyhäinhoitolautakunnan ja 2,000 markkaa lastensuojelulautakunnan viranhaltijain osalle.

Kallion uuden kansakoulun vihkimisjuhlan järjestämiseen kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ yleisistä käyttövaroistaan 8,000 markkaa.

Liputuksen järjestäminen. Päätettiin ²⁾ luovuttaa 45 lippusalkoa lippuineen Turuntien liputuksen järjestämiseksi Kalevalan riemuvuoden neljäksi juhlapäiväksi, ollen rakennustoimiston huolehdittava liputuksesta ja tarkoitukseen varattu määräraha, 3,000 markkaa, otettava kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Suomen merimieslähetyssseuran lokakuun 6 p:nä vietettävän 60-vuotisjuhlan johdosta päätettiin ³⁾ pystyttää kaksi lipputankoa Johanneksen kirkon pääoven edustalle sekä luovuttaa tarpeellinen määrä Suomen lippuja seuran käytettäväksi, ollen rakennustoimiston huolehdittava liputuksen järjestämisestä ja tarvittavat varat suoritettava kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kalevalajuhlan järjestäminen kansakoululapsille. Kaupunginhallitus osoitti ⁴⁾ 6,000 markkaa yleisistä käyttövaroistaan yhteisen Kalevalajuhlan järjestämiseksi kansakoululapsille.

Vuokratiedustelu. Vuokratiedustelun toimeenpanoon myönnettiin ⁵⁾ 9,000 markkaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Ulkokaihdinten hankinta eräaseen kulkutautisairaalan makuuhalliin. Sairaalahallitus oikeutettiin ⁶⁾ hankkimaan kulkutautisairaalan VII:n osaston yhteyteen rakennettuun makuuhalliin kaksi ulkokaihdinta ja ottamaan tarvittavat varat kulkutautisairaalan määrärahasta Kaluston hankinta.

Lastentarhalasten kuljetus raitioteillä. Anomuksesta suostuttiin ⁷⁾ myöntämään lastentarhain tarverahoja käytettäväksi köyhien lastentarhalasten kuljettamiseen raitioteillä.

Lisämääräraha palotoimikunnalle. Palotoimikunta oikeutettiin ⁸⁾ käytämällä palolaitoksen määrärahaa Kaluston kunnossapito varustamaan palautot n:ot 3, 4 ja 14 4 pyörän estejarrulla ja asetuksenmukaisilla kumirenkailla sekä suorittamaan auton n:o 4 moottorin korjaustyöt; samalla päätettiin esittää kaupunginvaltuustolle, että palotoimikunta oikeutettaisiin tarvittavalla rahamäärällä ylittämään sanottua tiliä.

Morselaite pääpaloasemalle. Kaupunginhallitus oikeutti ⁹⁾ palotoimikunnan hankkimaan morselaitteen pääpaloasemalle osoittaen tarvittavan määrärahan, 19,300 markkaa, palolaitoksen v:n 1934 määrärahasta Kaluston hankinta.

Autovakuutusrahasto. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ hyväksyä ehdotuksen kaupungin hallituksille sekä johtoja lautakunnille lähetettävästä autovakuutusrahastoa koskevasta kiertokirjeestä, joka valtioneuvoston vahvistettua rahaston säännöt oli lähetettävä asianomaisille.

Kunnalliskodin auton aiheuttaman vahingon korvaamiseksi myönnettiin ¹¹⁾ mainitusta vakuutusrahastosta 425 markkaa.

¹⁾ Khs 14 p. helmik. 308 §. — ²⁾ Khn jsto 29 p. tammik. 3,115. — ³⁾ S:n 3 p. lokak. 3,800 §. — ⁴⁾ Khs 14 p. helmik. 322 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. toukok. 870 §. — ⁶⁾ S:n 4 p. heinäk. 1,213 §. — ⁷⁾ S:n 25 p. lokak. 1,776 §. — ⁸⁾ S:n 2 p. toukok. 824 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. tammik. 59 §. — ¹⁰⁾ S:n 9 p. toukok. 837 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 15 p. lokak. 3,851 §.

Samasta rahastosta myönnettiin¹⁾ autonkuljettaja T. Lönnrothille 1,456 markkaa puhtaanapitolaitoksen kuorma-auton kanssa tapahtuneessa yhteenajossa aiheutuneiden vahinkojen korvauskustannusten suorittamiseksi.

Kassavajauksen korvaaminen. Rahatoimiston kassoissa verohuolto-toimiston asioiden yhteydessä muodostuneen kassavajauksen, 742 markan, täyttämiseksi päätettiin²⁾ käyttää v:n 1934 ylijäämästä vielä käyttämättä olevat 300 markkaa sekä osoittaa jäljellä olevan vajauksen korvaamiseen tarvittava määrä, 442 markkaa, kaupunginhallituksen v:n 1934 yleisistä käyttövaroista.

Maanmittaukskustannusten korvaus. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin³⁾ tilallinen J. Liljeströmille 65:55 markkaa Sipoon kunnan kirkonkylässä Staffaksen tilalle R N 7³ toimitetussa maanmittauksessa aiheutuneiden kustannusten korvaukseksi.

Muuttokustannukset. Kaupunginvoudin konttorien varaston muutosta Turun kasarmin alueelta Kampin alueelle aiheutuneiden kustannusten peittämiseen myönnettiin⁴⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 720 markkaa.

Samoista varoista myönnettiin⁵⁾ 513:25 markkaa erinäisten kaupunginviskaalinviraston muuttokustannusten suorittamiseen sekä myöhemmin⁶⁾ vielä 606:75 markkaa⁷⁾ erinäisiin viraston muutosta Pohj. Esplanadikadun 5:stä Katariinankadun 3:een suoritettuihin kustannuksiin.

Välitystuomion mukainen palkkio. Kaupunginhallitus päätti⁸⁾ pääluokkaan Yleiset työt sisältyvistä käyttövaroistaan suorittaa kaupungin teurastamon rakennustoimikunnan ja Yleinen rakennus osakeyhtiön välisessä riitajutussa toimineen välimiesoikeuden jäsenten palkkioihin sekä oikeudenkäynnistä aiheutuneisiin muihin kustannuksiin välitystuomion mukaan tulevat 49,000 markkaa välimiesoikeuden puheenjohtajalle varatuomari A. Söderholmille kehoittaen rahatoimistoa perimään heti puolet eli 24,500 markkaa vastaajalta, jonka maksettavaksi välitystuomion mukaan tuli puolet edellä mainituista menoista.

Helsingin maantieto ja luonnonhistoria. Päätettyään⁹⁾ ensin peria takaisin filosofianmaisteri R. Palmgrenille Helsingin seudun maantietoa ja luonnonhistoriaa valaisevan aineiston keräämiseen v. 1931 myönnetyn¹⁰⁾ 10,000 markan suuruisen määrärahan asianomaisen takuumiehiltä kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ suostua maisteri Palmgrenin anomukseen, että hänen kokoamansa Helsingin seudun luontoa koskeva aineisto hyväksyttäisiin puheena olevan rahamäärän täydellisenä korvauksena ehdoin, että hän luovutti kaupungille alkuunpano-oikeutensa kyseiseen aineistoon ja siihen kuuluiin asiakirjoihin.

Painatuskustannuksia. Lukuun Sähkölaitos sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi¹²⁾ 34,000 markkaa sähkölaitoksen 25-vuotiskertomuksen painattamiseen kehoittaen teknillisten laitosten hallitusta omista käyttövaroistaan osoittamaan tarvittavan määrärahan jäännöserän, 17,000 markkaa.

¹⁾ Khn jsto 17 p. jouluk. 3,997 §. — ²⁾ S:n 15 p. tammik. 3,071 §. — ³⁾ S:n 12 p. marrask. 3,902 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. maalisk. 3,299 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. syysk. 3,758 §. — ⁶⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,933 §. — ⁷⁾ S:n 17 p. jouluk. 3,977 §. — ⁸⁾ Khs 19 p. jouluk. 2,161 §. — ⁹⁾ S:n 31 p. tammik. 182 §. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 222. — ¹¹⁾ Khs 11 p. huhtik. 659 §. — ¹²⁾ S:n 28 p. maalisk. 573 §.

Määrärahastaan Painatus ja sidonta kaupunginhallitus päätti¹⁾ myöntää 3,000 markkaa kaupungin kaupallisen ja kameraalisen kirjanpidon yhdistämistä harkitsemaan asetetulle komitealle sen lausuntoon liittyvän kaupungin-reviisori J. Toiviaisen laatiman tutkielman painatuskustannuksiin.

Samoista varoista myönnettiin²⁾ 3,534: 55 markkaa englanninkielisen Helsinki-oppaan painamisen ja muiden sen yhteydessä aiheutuneiden kustannusten korvaamiseen.

Kaupungin finanssihallintoa koskeva tutkimustyö. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus osoitti³⁾ 7,500 markkaa Helsingin kaupungin finanssihallintoa v. 1809—75 koskevan tutkimusaineiston keräystyön edistämiseksi.

Helsingin historialliset muistot. Kaupunginhallitus myönsi⁴⁾ yleisistä käyttövaroistaan 10,000 markkaa Helsingin historiayhdistykselle Helsingin historiallisten muistojen keräämiseen.

Suomen kunnallislehden tilaaminen. Määrärahasta Tarverahat myönnettiin⁵⁾ 350 markkaa Suomen kunnallislehden tilaamiseksi kertomusvuodeksi kaupunginhallituksen kansliasihteereille.

Linja-autoliikenteen tilastotaulukot. Kaupunginhallitus osoitti⁶⁾ yleisistä käyttövaroistaan 3,000 markkaa erinäisten linja-autoliikennettä kuvaavien tilastollisten taulukoiden lunastamiseen.

Avustus kissojen nukuttamiseen. Rautateiden eläinsuojelusyhdistykselle päätettiin⁷⁾ myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1,000 markan suuruinen raha-avustus kissojen nukuttamiseen ehdoin, että yhdistys jätti aikanaan vuosikertomuksensa terveydenhoitolautakunnalle.

Keskuskauppakamarin ansiomerkki päätettiin⁸⁾ antaa köyhäinhoidon kassa- ja tiliviraston kamreerille F. O. Rosendahlille hänen palveltuaan köyhäinhoidovirastossa 40 vuotta, ollen tarkoitukseen tarvittava määräraha, 1,030 markkaa, otettava kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kunnianosoituksia. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi⁹⁾ kaikkiaan 850 markkaa seppeleiden hankkimiseksi edesmenneiden viranhaltijain haudoille.

Muistotaulun hankinta. Kaupunginhallitus myönsi¹⁰⁾ yleisistä käyttövaroistaan 2,000 markkaa palveluksessa surmansa saaneiden palomiesten muistotaulun hankkimiseksi pääpaloasemalle.

Taideosteen osto, kunnostaminen y.m. Hyväksyttiin¹¹⁾ esitys, jonka mukaan kaupunginvaltuuston entisten puheenjohtajain muotokuvista hankitaan kopiot ja elossa olevain entisten puheenjohtajain muotokuvat maalautetaan aikanaan.

Kaupunginhallitus päätti¹²⁾ ostaa A. Edelfeltin maalaaman professori R. Kajanuksen muotokuvan osoittaen tarvittavan rahamäärän, 15,000 markkaa, tililtä Taideosteen osto.

Edellä mainitusta määrarahasta myönnettiin¹³⁾ taiteilija A. Favénin Heikinkatua esittävän taulun ostamiseen 20,000 markkaa siten, että 12,000 markkaa määrarahasta suoritettiin heti ja 8,000 markkaa taulun lopullisesti valmistuttua eli viimeistään heinäkuun lopussa.

¹⁾ Khn jsto 15 p. lokak. 3,852 §. — ²⁾ S:n 10 p. syysk. 3,744 §. — ³⁾ Khs 4 p. tammik. 7 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. huhtik. 735 §. — ⁵⁾ Khn jsto 15 p. tammik. 3,075 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. helmik. 3,230 §. — ⁷⁾ Khs 4 p. heinäk. 1,218 §. — ⁸⁾ S:n 22 p. elok. 1,365 §. — ⁹⁾ S:n 19 p. jouluk. 2,132 § sekä khn jsto 10 p. syysk. 3,743 § ja 22 p. lokak. 3,855 §. — ¹⁰⁾ Khs 9 p. toukok. 852 §. — ¹¹⁾ S:n 4 p. huhtik. 590 §. — ¹²⁾ S:n 26 p. huhtik. 736 §. — ¹³⁾ S:n 31 p. tammik. 184 §.

Taidemaalari A. Munsterhjelmiltä päätettiin ¹⁾ tilata helsinkiläistä satamamaisemaa kuvaava taulu 10,000 markasta.

Kaupungin omistamien Eteläsatamaa ja Kaivopuistoa esittävien maalausten korjaamiseen myönnettiin ²⁾ 7,000 markkaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Samoista varoista myönnettiin ³⁾ taiteilija A. Munsterhjelmiltä tilatun maalauksen kehystämiseen 350 markkaa sekä viiden muun taulun kehystämiseen 1,500 markkaa.

Kuvateosten ostlo. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ ostaa 500 kappaletta Helsinki nimistä kuvateosta osoittaen tarkoitukseen 15,000 markkaa yleisistä käyttövaroistaan.

Samoista varoista myönnettiin ⁵⁾ enintään 4,000 markkaa Pohjolan valkea kaupunki nimisen teoksen jakamiseksi kahden saksalaisen kouluretkeläyksen osanottajille.

Vanhon kilometri pylväidensiirtäminen kaupunginmuseoon. Kaksi Kumpulan lähellä Arabian alueella olevaa vanhaa punaista kilometripylvästä päätettiin ⁶⁾ siirtää kaupunginmuseoon ja antaa tehtävä rakennustoimiston suoritettavaksi.

Käytöstä poistettujen ratarakennustarpeiden myynti. Jätkäsaaren varastoalueella olevat tarpeettomiksi käyneet vaihteet ja raideristeykset sekä niiden osat päätettiin ⁷⁾ myydä Riihimäen lautatarhalle 1 markasta kilolta.

Kalustoluettelot. Kaupungin irtaimen omaisuuden inventtaajain kertomus v:ltä 1934 merkittiin ⁸⁾ tiedoksi; samalla päätettiin kehoittaa asian laiminlyöneitä hallituksia sekä lauta- ja johtokuntia huolehtimaan niiden alaisten laitosten kalustoluetteloiden valmistumisesta aikanaan.

Kalustoluettelosta poistettujen esineiden myynti. Kaupungin irtaimen omaisuuden inventtaajain toimesta palokunnan kalustoluettelosta poistettua ja palokunnalle käyttökelvottomiksi tulleet kalustoesineet päätettiin ⁹⁾ huutokaupata sekä myydä samoin kalustoluettelosta poistettu autonpyörillä varustettu sairaiden kuljetusvaunu Raahan kaupungin terveydenhoitolautakunnalle 500 markasta.

Köyhäinhoitolautakunnan työtupien kaluston käyttö. Köyhäinhoitolautakunnan työtupien huostassa oleva aikanaan yömajan tarvetta varten hankittu kalusto päätettiin ¹⁰⁾ poistaa työtupien irtaimistoluetteloista ja luovuttaa se kunnalliskodin irtaimistoluetteloön merkittäväksi.

Työtupiin hankitut istuinjakkarat päätettiin ¹¹⁾ myydä 5 markasta kappaleelta.

Konttorikoneiden hoito. Päätettiin ¹²⁾ hyväksyä Mercedes osakeyhtiön konttorikoneiden vuotuista kunnossapitoa koskeva tarjous ja kehoittaa kaupungin virastoja ja laitoksia tekemään sopimuksensa mainitun liikkeen kanssa tarjouksen mukaisin ehdoin.

Kaluston y. m. osto sekä erinäiset korjaukset. Kaikkia kaupungin laitoksia päätettiin ¹³⁾ kehoittaa lähettämään kesäkuun 1 p:ään mennessä

¹⁾ Khs 21 p. marrask. 1,916 §. — ²⁾ S:n 4 p. huhtik. 591 §. — ³⁾ Khn jsto 31 p. jouluk. 4,022 § ja 17 p. jouluk. 3,976 §. — ⁴⁾ Khs 1 p. elok. 1,279 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. heinäk. 1,220 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. syysk. 1,507 §. — ⁷⁾ Khn jsto 24 p. syysk. 3,794 §. — ⁸⁾ Khs 11 p. huhtik. 671 §. — ⁹⁾ Khn jsto 26 p. maalisk. 3,309 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. toukok. 3,512 §. — ¹¹⁾ S:n 30 p. huhtik. 3,441 §. — ¹²⁾ S:n 19 p. marrask. 3,913 §. — ¹³⁾ Khs 26 p. huhtik. 746 §.

kaupunginhallitukselle tiedot niiden käytettävänä olevista konttorikoneista, anomaan määrärahat kaluston hankintakysymyksissä kunkin vuoden maaliskuun alkuun mennessä sekä laitoksia, joilla itsellään oli kaluston hankintaa varten varattu määräraha, neuvottelemaan konttorikaluston hankintakysymyksissä kaupunginhallituksen kanssa yhtenäisten menettelytapojen ylläpitämiseksi sekä kohdistamaan muu kaluston hankinta mahdollisuuden mukaan kaupungin omiin tuotantolaitoksiin.

Konttorikoneiden ja kalustojen hankinta päätettiin ¹⁾ keskittää siten, että vaikka hankintaa koskevat esitykset jätettiin eri johtajien esiteltäviksi, oli johtajien sekä lautakuntien tai niiden alaisten laitosten, mikäli näillä itsellään oli määrärahoja tällaisiin tarkoituksiin, pyydettävä kaluston hankintakysymyksissä ennen ostoa rahatoimiston asiasta antama lausunto.

Kaupunginhallitus osoitti kertomusvuonna lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston hankintamäärärahasta seuraavat rahamäärät:

Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava.	V:n 1935 määräraha, Smk.	Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava.	V:n 1935 määräraha, Smk.
Revisionikonttori ²⁾	12,000: —	Köyhäinhoitolautakunta ¹⁰⁾	8,900: —
Kaupunginkanslia ³⁾	5,382: —	Lastensuojelulautakunta ¹¹⁾	4,560: —
Rahatoimisto ⁴⁾	11,270: 70	Musiikkilautakunta ¹²⁾	3,400: —
Tilastotoimisto ⁵⁾	7,100: —	Kiinteistölautakunta ¹³⁾	30,536: —
Verotusvalmistelukunta ⁶⁾	5,780: —	Rakennustoimisto ¹⁴⁾	33,707: —
Maistraatti ⁷⁾	4,425: —	Puhtaanapitolautakunta ¹⁵⁾	1,071: —
Ulosottolaitos ⁸⁾	14,638: 50	Satamalautakunta ¹⁶⁾	8,810: —
Holhouslautakunta ⁹⁾	380: —		

Erinäisiin hallintomenoihin sisältyvästä kaluston kunnossapitomäärärahasta osoitettiin tilastotoimiston korjaustöiden maksamiseen 1,479 markkaa ¹⁷⁾, rakennustarkastuskonttorin 250 markkaa ¹⁸⁾, poliisilaitoksen suojeluosaston sairastosaston 6,000 markkaa ¹⁹⁾ ja musiikkilautakunnan 250 markkaa ²⁰⁾.

Samasta määrärahasta myönnettiin edelleen 675 markkaa ²¹⁾ erinäisten taulunkehysten korjaustöiden maksamiseen sekä kaluston hankintamäärärahasta 810 markkaa ²²⁾ Kalevalajuhlien vastaanottoa varten hankitun kahden uuden peilin hinnan suorittamiseen ja 1,450 markkaa ²³⁾ irtaimiston lunastamiseen Pohj. Esplanaadikadun talosta n:o 9.

Rahatoimistolle hankittavien konttorikoneiden hankinnan yhteydessä suostuttiin ²⁴⁾ vaihtamaan sähkölaitoksella ollut vanha Smith Pre-

¹⁾ Khn jsto 8 p. tammik. 3,047 §. — ²⁾ S:n 8 p. tammik. 3,045 §. — ³⁾ S:n 8 p. tammik. 3,025 §. 15 p. tammik. 3,076 §. 29 p. tammik. 3,137 § ja 2 p. huhtik. 3,330 §. — ⁴⁾ S:n 29 p. tammik. 3,135 §. 12 p. helmik. 3,196 § ja 2 p. huhtik. 3,329 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. tammik. 3,082 §. — ⁶⁾ S:n 2 p. tammik. 3,015 § ja 3,016 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. huhtik. 3,312 §. 9 p. huhtik. 3,365 § ja 16 p. heinäk. 3,656 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. tammik. 3,061 §. 29 p. tammik. 3,114 §. 5 p. helmik. 3,146 § ja 19 p. helmik. 3,216 §. — ⁹⁾ S:n 5 p. maalisk. 3,236 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. tammik. 3,018 § ja 12 p. maalisk. 3,263 §. — ¹¹⁾ S:n 5 p. helmik. 3,147 § ja 12 p. helmik. 3,198 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. kesäk. 3,616 §. — ¹³⁾ S:n 22 p. tammik. 3,108 §. — ¹⁴⁾ S:n 22 p. tammik. 3,110 §. 26 p. helmik. 3,231 §. 5 p. maalisk. 3,243 § ja 2 p. huhtik. 3,333 §. — ¹⁵⁾ S:n 22 p. tammik. 3,109 §. — ¹⁶⁾ S:n 15 p. tammik. 3,076 § ja 2 p. huhtik. 3,332 §. — ¹⁷⁾ S:n 2 p. huhtik. 3,313 §. 25 p. heinäk. 3,664 § ja 3 p. syysk. 3,730 a §. — ¹⁸⁾ S:n 14 p. toukok. 3,444 §. — ¹⁹⁾ S:n 7 p. toukok. 3,442 §. — ²⁰⁾ S:n 12 p. kesäk. 3,566 §. — ²¹⁾ S:n 21 p. toukok. 3,464 §. — ²²⁾ S:n 12 p. maalisk. 3,245 §. — ²³⁾ S:n 19 p. maalisk. 3,297 §. — ²⁴⁾ S:n 29 p. tammik. 3,136 §.

mier merkkinen kirjoituskone, mistä vaihdosta sähkölaitoksen menosääntöön sisältyvälle työkalujen ja kaluston hankintatilille oli suoritettava 500 markkaa.

Kulkutautisairaalan keittiökaluston korjaustöihin myönnettiin ¹⁾ tarvittava määräraha mainitun sairaalan kaluston kunnossapitomäärärahasta.

V:n 1934 kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista osoitettiin ²⁾ valtuuston kunnalliskodin työlaitokselle hankitun uuden kaluston maksamiseen myöntämä 38,440 markkaa sekä myönnetyn määrärahan ja eräiden lisäkalustoesineiden hankinnasta aiheutuneen erotuksen korvaamiseen 311: 20 markkaa saman vuoden sekalaisten menojen pääluokan kaluston hankintamäärärahasta.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ³⁾ 9,700 markkaa yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi kotitalouslautakunnan opetuskeittiön pesupöytien korjaamiseen.

Radiolaitteiden hankkiminen kansakouluihin. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan hankkimaan Kallion uuteen kansakouluun kertomusvuoden talousarvioon mainitun koulun sisustamiseen varatuilla kalustomäärärahoilla johtokunnan ehdottamat n. 40,000 markan hintaiset radiolaitteet, mutta jättää johtokunnan esityksen radiovastaanottimien järjestämisestä kaupungin muihin suomenkielisiin kansakouluihin uuden esityksen varaan tarkoitukseen riittämättömän määrärahan vuoksi.

Määrärahoja edustusta y. m. varten. Yleisistä käyttövaroistaan sekä kaupunginvaltuuston edustusta varten myöntämästä ⁵⁾ määrärahasta kaupunginhallitus myönsi määrärahoja erilaisiin edustustarkoituksiin, avustuksia kokouksille y. m. seuraavasti:

kaupunginvaltuuston puheenjohtajalle Y. Harvialle 3,269 markkaa hänen marraskuun 17 p:nä edustaessaan kaupunkia Tukholman kaupunginvaltuuston puheenjohtajan K. Tengdahlin hautajaisissa ⁶⁾;

rahatoimenjohtaja J. Helolle 1,012 markkaa osallistumisesta kaupungin edustajana Oulussa pidettyyn kaupunkiliiton kokoukseen ⁷⁾;

lounaan tarjoamiseen helmikuun 10 p:nä Suomen kaupunginjohtajan kokouksen osanottajille 10,000 markkaa ⁸⁾;

lounaan tarjoamiseen Königsbergin hallintomiesten retkikunnalle 3,000 markkaa ⁹⁾;

päivällisten järjestämiseen elokuun 5 p:nä kaupunkipäivien ulkomalaisille osanottajille 3,054: 45 markkaa ¹⁰⁾;

teekutsujen järjestämiseen elokuun 11 p:nä englantilaisten kunnallismiesten retkikunnalle 13,211: 90 markkaa ¹¹⁾;

illallisten tarjoamiseen lokakuun 19 p:nä Suomen kaupunginvoutien yhdistyksen vuosikokoukseen osallistuville 3,000 markkaa ¹²⁾;

piirilääkärien kokouksen osanottajien kuljettamiseen huhtikuun 26 p:nä säätytalolta Käpylään ja sieltä takaisin 500 markkaa ¹³⁾;

lounaan järjestämiseen lokakuun 27 p:nä maidontarkastuslääkärien neuvottelukokouksen osanottajille 4,000 markkaa ¹⁴⁾;

¹⁾ Khs 11 p. huhtik. 689 §. — ²⁾ Khn jsto 15 p. tammik. 3,060 §. — ³⁾ Khs 7 p. marrask. 1,838 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. tammik. 31 §. — ⁵⁾ Ks. tämän kert. s. 47. — ⁶⁾ Khn jsto 26 p. marrask. 3,917 §. — ⁷⁾ S:n 3 p. jouluk. 3,931 §. — ⁸⁾ Khs 7 p. helmik. 252 §. — ⁹⁾ S:n 4 p. heinäk. 1,178 §. — ¹⁰⁾ S:n 1 p. elok. 1,282 § ja khn jsto 13 p. elok. 3,683 §. — ¹¹⁾ Khs 1 p. elok. 1,282 § ja 22 p. elok. 1 358 §. — ¹²⁾ S:n 26 p. syysk. 1,521 §. — ¹³⁾ Khn jsto 25 p. kesäk. 3,614 §. — ¹⁴⁾ Khs 10 p. lokak. 1,631 §.

aamiaisen tarjoamiseen marraskuun 16 p:nä Suomen kaupunkien huoltotoimihenkilöiden yhdistyksen järjestämien opintokurssien osanottajille 1,800 markkaa ¹⁾;

kahvitarjoilun järjestämiseen Kemin, Länsi-Pohjan ja Lapin tarkastuspiirien opettajille 1,000 markkaa ²⁾;

illanvieton järjestämiseen virolais-suomalaisiin opettajainpäiviin osallistuville 4,000 markkaa ³⁾;

laivamatkan ja kahvikutsujen järjestämiseen syyskuun 13 p:nä täällä vieraileville virolaisille koululaisille 2,660 markkaa ⁴⁾;

teekutsujen järjestämiseen englantilaisille koulupojille 15,900 markkaa ⁵⁾;

lounaan järjestämiseen toukokuun 28 p:nä neljännen pohjoismaisen kirjailijakokouksen osanottajille 15,358: 75 markkaa ⁶⁾;

lounaan tarjoamiseen kansainvälisten sanomalehtimiesten keskusliiton kokoukseen osallistuville 13,760 markkaa ⁷⁾;

illallisten tarjoamiseen orkesterinjohtaja S. Koussewitzkylle ja professori J. Sibeliukselle 2,240 markkaa ⁸⁾;

illanvieton järjestämiseen heinäkuun 8 p:nä pohjoismaisten opintopäivien osanottajille 5,000 markkaa ⁹⁾;

aamiaisen tarjoamiseen elokuun 26 p:nä Norden yhdistyksen järjestämän insinöörikokouksen osanottajille 8,743: 25 markkaa ¹⁰⁾;

vastaanottotilaisuuden järjestämiseen syyskuun 30 p:nä aikataulukonferenssin osanottajille 8,031: 50 markkaa ¹¹⁾;

teekutsujen järjestämiseen syyskuun 10 p:nä hollantilaiselle kaupalliseksi lähetyskunnalle 1,449 markkaa ¹²⁾;

teetarjoilun järjestämiseen toukokuun 31 p:nä pohjoismaisen mainoskongressin osanottajille 2,703 markkaa ¹³⁾;

teekutsujen järjestämiseen Itämeren valtioiden agronomien liiton V kongressin osanottajille 3,200 markkaa ¹⁴⁾; sekä

illallisen tarjoamiseen Suomen kunnantyöntekijäin liiton edustajain kokoukseen saapuville ulko- ja kotimaisille edustajille 3,780 markkaa ¹⁵⁾.

M. ja E. Parkkisen muotokuvat. Kaupunginhallitus päätti ¹⁶⁾ ottaa vastaan sille lahjoitetut M. ja E. Parkkisen muotokuvat ja säilyttää ne toistaiseksi lastensuojelulautakunnan huoneistossa.

Hyvösen lastenkoti. Kaupunginhallitus päätti ¹⁷⁾ suostua lastenkodin johtokunnan anomukseen saada maalauttaa aviopuolisoiden Hyvösen muotokuvat oikeuttaen johtokunnan käyttämään tarkoitusta varten Hyvösen lahjoitusrahaston korkovaroja 4,000 markkaa.

Kaupunginhallitus vahvisti ¹⁸⁾ Hyvösen lastenkodille ja lastenkotisäätiölle v:ksi 1936 seuraavat talousarviot:

¹⁾ Khs 17 p. lokak. 1,676 § ja 15 p. marrask. 1,888 §. — ²⁾ S:n 5 p. jouluk. 2,035 §. — ³⁾ S:n 23 p. toukok. 935 §. — ⁴⁾ S:n 5 p. syysk. 1,406 § ja khn jsto 24 p. syysk. 3,780 §. — ⁵⁾ Khs 31 p. toukok. 970 § ja 22 p. elok. 1,358 §. — ⁶⁾ S:n 9 p. toukok. 832 § ja 6 p. kesäk. 1,015 §. — ⁷⁾ S:n 31 p. toukok. 970 § ja 18 p. heinäk. 1,222 §. — ⁸⁾ S:n 19 p. syysk. 1,485 §. — ⁹⁾ S:n 20 p. kesäk. 1,114 §. — ¹⁰⁾ S:n 5 p. syysk. 1,405a § ja 17 p. lokak. 1,670 §. — ¹¹⁾ S:n 31 p. toukok. 971 §, 3 p. lokak. 1,597 § ja khn jsto 8 p. lokak. 3,804 §. — ¹²⁾ Khs 5 p. syysk. 1,407 § ja khn jsto 17 p. syysk. 3,755 §. — ¹³⁾ Khs 14 p. maalisk. 443 § ja khn jsto 12 p. kesäk. 3,535 §. — ¹⁴⁾ Khs 31 p. toukok. 972 § ja 20 p. kesäk. 1,121 §. — ¹⁵⁾ S:n 12 p. syysk. 1,452 § ja 26 p. syysk. 1,522 §. — ¹⁶⁾ S:n 25 p. heinäk. 1,268 §. — ¹⁷⁾ S:n 25 p. heinäk. 1,267 §. — ¹⁸⁾ S:n 30 p. jouluk. 2,169 §.

Lastenkoti.		Lastenkotisäätiö.	
<i>Menoerät.</i>	Smk.	<i>Menoerät.</i>	Smk.
Palkat	140,460: —	Lämmitys	24,325: —
Talous	88,421: 25	Valaistus	2,980: —
Vaatetus	23,450: —	Vedenkulutus	5,200: —
Kalusto	10,000: —	Puhtaanapito	1,800: —
Lämmitys ja valaistus	11,500: —	Kulungit	10,000: —
Vuokra	50,000: —	Vuosikorjaukset	9,000: —
Kulungit	33,000: —	Palkat	16,800: —
Yhteensä	366,831: 25	Ylijäämä	77,895: —
		Yhteensä	148,000: —
<i>Tuloerät.</i>		<i>Tuloerät.</i>	
Lasten elatusmaksut	39,000: —	Yksityisten vuokrat	92,000: —
Henkilökunnan suorittama korvaus luontoiseduista ..	40,700: —	Lastenkodin vuokra	50,000: —
Korkotulot	287,131: 25	Talonmiehen vuokra	6,000: —
Yhteensä	366,831: 25	Yhteensä	148,000: —

Testamentit ja lahjoitusrahastot ¹⁾. Päätettiin ²⁾ ilmoittaa Pohjoismaiden yhdyspankki osakeyhtiölle kaupungin olevan valmis ottamaan hoitoonsa C. Askolinin rahaston sekä esittää kaupunginvaltuustolle, että rahaston korot lisättäisiin pääomaan siksi kuin niillä voitaisiin ylläpitää yhtä vapaapaikkaa tuberkuloosisairaalassa.

Opettajatar E. Bremerin valmistavan tyttöjen ammattikoulun hyväksi tekemän testamentin valvonta päätettiin ³⁾ antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi.

Ilmoitus neiti I. Wasastjernan testamenttivarojen vastaanottamisesta merkittiin ⁴⁾ tiedoksi.

E. ja D. Skogmanin muistorahaston korkovaroista kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ jakaa evankelis-luterilaisten seurakuntain kirkkokonttorille 525: 70 markkaa ja pelastusarmeijalle 2,156: 45 markkaa.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ julistaa haettaviksi seitsemän 100 markan suuruisia palkintoa kunnollisen palvelusväen palkitsemisrahaston korkovaroista lokakuun loppuun mennessä ollen kuulutuksessa ilmoitettava hakemukset kirjoitettaviksi vahvistetun rahatoimistosta saatavan kaavakkeen mukaisesti sekä avustusten, joita ei nostettu v:n 1936 kuluessa, palautuvan rahastoon. Palkinto jaettiin 7 palvelijalle.

A. Uhlénin rahaston korkovaroista päätettiin ⁷⁾ kuluvana vuonna olla jakamatta tilapäisiä avustuksia, mutta siirtää korkoylijäämä, 2,032: 10 markkaa, v:een 1936.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ julistaa A. Liljebladin ja O. Durchmanin lahjoitusrahastoista kainoille köyhille jaettavat 35 1,000 markan suuruisia avustusta haettaviksi lokakuun kuluessa ollen kuulutuksessa ilmoitettava tarkoitukseen käytettäviä kaavakkeita olevan saatavissa kaupunginkansliassa ja avustusten, joita ei nostettu v:n 1936 kuluessa, palautuvan rahastoon. Helsingin rouvasväen yhdistyksen annettua lausuntonsa sittemmin saapuneista hakemuksista myönnettiin 1,000 markan avustukset 35 henkilölle, joista 14 sai avustuksensa Helsingin rouvasväen yhdistyksen perille viemänä.

¹⁾ Ks. myös tämän kert. s. 52. — ²⁾ Khs 11 p. huhtik. 687 §. — ³⁾ S:n 5 p. syysk. 1,422 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. heinäk. 1,228 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. syysk. 1,415 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. syysk. 1,532 §. — ⁷⁾ S:n 4 p. huhtik. 596 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. syysk. 1,533 § ja 5 p. jouluk. 2,039 §.

C. F. Ekholmin stipendirahaston korkovaroista kaupunginhallitus päätti¹⁾ julistaa kaksi 4,000 markan suuruista matka-apurahaa haettaviksi toukokuun kuluessa.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan ilmoitus varattomain Sörnäisten lasten ruokkimiseen käytettyjen J. G. Wilkmanin rahaston v:n 1934 korkovarain tilityksen tarkastuksesta merkittiin²⁾ tiedoksi.

R. Heimbergerin palkintorahaston korkovarot, 4,700 markkaa, päätettiin³⁾ asettaa ammattiopetuslaitosten johtokunnan käytettäväksi.

K. H. Renlundin stipendi- ja palkintorahaston kertomusvuoden korkovarot, 2,700 markkaa, päätettiin⁴⁾ jakaa seuraavasti: yleiselle ammattilaiskoululle 940 markkaa, taideteollisuuskeskuskoululle 660 markkaa, suomenkieliselle työväenopistolle 530 markkaa, kirjainokoululle 390 markkaa ja ruotsinkieliselle työväenopistolle 180 markkaa.

Päätettiin⁵⁾ suostua kauppatieteiden kandidaatti R. Tengströmin anomukseen saada käyttää hänelle v. 1934 G. Pauligin lahjoitusrahaston korkovaroista myönnetty matkaraha vasta v. 1936 suunniteltua matkaa varten.

Päätettiin⁶⁾ esittää kaupunginvaltuustolle, ettei G. Pauligin lahjoitusrahaston korkovaroista jaettaisi matkarahaa kertomusvuonna, vaan käytettävissä olevat korkovarot liitettäisiin seuraavan vuoden korkovaroihin ja jaettaisiin yhtäikaa niiden kanssa.

R. Ahlströmin rahaston korkovarot, 330,000 markkaa, päätettiin⁷⁾ jakaa rahaston sääntöjen mukaan seuraavasti: lautakunnalle, joka jakaa varat soiton, sävellysten ja laulutaiteen avustamiseksi, 110,000 markkaa, taideyhdistyksen palkinto- ja ostolautakunnalle 110,000 markkaa, Suomen kirjailijaliitolle 55,000 markkaa ja Finlands svenska författarförening nimiselle yhdistykselle 55,000 markkaa. Samalla päätettiin ilmoittaa avustuksen saajille, että mikäli näitä varoja siirrettiin yhdistysten rahastoihin, oli niiden käyttö aikanaan tilitettävä kaupunginhallitukselle. Lisäksi katsottiin, ettei revisionikonttorin puheena olevien varojen jakamistapaa koskeva huomautus antanut aihetta toimenpiteisiin.

Suomen kirjailijaliiton ja Finlands svenska författarförening nimisen yhdistyksen tilitykset R. Ahlströmin rahastosta v. 1934 saamistaan avustuksista merkittiin⁸⁾ tiedoksi.

C. Muut asiat.

Istunnot y. m. Kaupunginhallitus päätti⁹⁾, että hallituksen varsinaiset kokoukset pidetään torstaisin klo 15.30 ja ylimääräisiä kokouksia tarpeen vaatiessa. Yleisjaoston tuli kokoontua tiistaisin klo 11.

Kaupunginjohtajan sijaiseksi päätettiin¹⁰⁾ määrätä apulaiskaupunginjohtajat seuraavassa järjestyksessä: von Frenckell, Moring, Keto ja Helo; sekä rahatoimenjohtajan sijaiseksi kiinteistöjohtaja, kiinteistöjohtajan sijaiseksi kaupunginjohtaja, teknillisen johtajan sijaiseksi sosiali johtaja ja sosiali johtajan sijaiseksi teknillinen johtaja.

Pöytäkirjain tarkistus. Kaupunginhallituksen pöytäkirjain tarkistajiksi määrättiin¹¹⁾ kiinteistöjohtaja von Frenckell ja jäsen Salovaara. Yleisjaoston

¹⁾ Khs 2 p. toukok. 806 §. — ²⁾ Khn jsto 12 p. helmik. 3,193 §. — ³⁾ S:n 7 p. toukok. 3,438 §. — ⁴⁾ Khs 2 p. toukok. 801 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. syysk. 1,530 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. syysk. 1,531 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. maalisk. 405 §. — ⁸⁾ S:n 7 p. helmik. 254 § ja 28 p. helmik. 379 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. tammik. 32 §. — ¹⁰⁾ S:n 11 p. tammik. 33 §. — ¹¹⁾ S:n 11 p. tammik. 38 §.